



Guardio



Armet Pro Volt & Armet Pro Volt Connected

User manual

Producentens information og instruktioner

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected: Industrielle beskyttelseshjelme

Båstadgruppen AB
Fraktgatan 1
262 73, Ängelholm
Sweden

Det kan ikke altid forhindre død eller langvarig invaliditet at bruge hjelm. For at opnå tilstrækkelig beskyttelse skal hjelmen passe til eller justeres til brugerens hovedstørrelse. Hjelme absorberer energien fra et slag ved delvis ødelæggelse eller beskadigelse af hjelmen. Selvom sådanne skader måske ikke er umiddelbart synlige, bør enhver hjelm, der har været udsat for et kraftigt stød, udskiftes. Brugeren bør udføre en passende risikovurdering for at fastslå, om andet beskyttelsesudstyr skal anvendes i forbindelse med hjelmen.

Denne hjelm skal:

Må ikke modificeres på nogen måde, der ikke anbefales af hjelmproducenten. Må kun monteres med reservedele og tilbehør, der er anbefalet af hjelmproducenten. Må ikke males, have selvkøbende etiketter påsat eller rengøres eller desinficeres med opløsningsmiddel eller desinfektionsmiddel, undtagen i overensstemmelse med producentens instruktioner og oplysninger. Transport af hjelmene skal altid ske i den medfølgende originalemballage.

1. Tilsigtet anvendelse og omfang

Armet Pro Volt og Armet Pro Volt Connected er industrielle sikkerhedshjelme beregnet til brug i byggeri, industriel vedligeholdelse, forsyningsvirksomheder, lagerbygning, arbejde i højden og til at beskytte mod elektriske farer. Denne hjelm er designet til at absorbere energien fra elektriske farer. Denne hjelm bør kun bruges til aktivitet, der forårsages af delvis spredning eller beskadigelse af væsentlige komponenter, som den er certificeret til (se mærkning). De yder beskyttelse mod vertikale og laterale stød (Type II) i henhold til EN 397:2025 og til elektrisk isolerende hjelme EN 50365:2023. Disse hjelme er ikke beregnet til



bjergbestigning, motorsport eller aktiviteter uden for EN 397's anvendelsesområde. Personlige værnemidler er certificeret i henhold til EU-forordning 2016/425 og CE-mærket; overensstemmelse overvåges af CCQS Certification Services Limited (NB2834).

1.2 Inspektioner

Før hver brug skal hjelmen inspiceres for revner, deformation, slid, kontaminering, varmeskader, UV-nedbrydning eller andre forhold, der kan påvirke dens mekaniske eller elektriske isoleringsevne.

Hjelmen skal også grundigt inspiceres mindst én gang hvert 12. måned af en kompetent person. Inspektionsrapporter skal indeholde produktidentifikation, inspektionsdato og relevante observationer.

Brug ikke hjelmen, hvis:

etiketter eller markeringer mangler eller er ulæselige,
 hjelmen har været udsat for stød, elektrisk stød, overdreven varme, kemikalier eller smeltet metal,
 der registreres tegn på skade, ældning eller forringelse,
 der er foretaget ændringer eller uautoriserede reparationer.ionsdato og relevante observationer.

Den elektriske isoleringsevne kan reduceres af kontaminering, forkert rengøring, upassende opbevaring eller ældning. Opbevar hjelmen et rent og tørt sted væk fra sollys, kemikalier og ekstreme temperaturer. Hvis der er tvivl om hjelmens tilstand eller isoleringsevne, skal den straks tages ud af brug, og producenten skal kontaktes, før den tages i brug igen.

2. Modeller

- **Armet Pro Volt** — leveres uden integreret sensor. Udstyret med Quin Tag (digitalt medicinsk ID, NFC). Opgraderingsklar til Quin Smart Pod.
- **Armet Pro Volt Connected** — leveres med Quin Smart Pod integreret til overvågning af stød og hændelser.

Armet Pro Volt og Armet Pro Volt Connected er personligt beskyttelsesudstyr i kategori III, der deler den samme beskyttende

konstruktion og er certificeret i henhold til EN 397:2025 Type II og EN 50365:2023 Klasse 1. Overensstemmelsesvurderingen i henhold til modul D udføres af det bemyndigede organ CCQS Certification Services Limited (NB2834).

3. Technical Specifications

- Outer shell: ABS/PC
- Inner shell: Multi-layer EPP/EPS impact system
- Comfort padding: CoolMax® liner, removable and washable
- Buckle: Fidlock® magnetic quick-release
- Size range: 53–63 cm
- Weight: 480 g ± 10 g
- Ventilation: Armet VentSystem (optimized airflow)
- Operating temperature: –30 °C to +50 °C
- Product shelf lifetime: 10 years (from manufacture; see Service Life)
- Warranty: 3 years
- Regulatory: EN 397:2025 Type II and EN 50365:2023 Class 1

4. Sikkerhedssystemer

4.1 Mips® hjernebeskyttelsessystem

Et lavfriktionslag designet til at reducere rotationsbevægelsen af hovedet ved skrå (vinklede) stød. Beviserne understøttes af finite-element-simuleringer ved hjælp af KTH's hovedmodel.

4.2 Quin-teknologi (Pro Connected; opgraderingsklar på Pro)

Quin Smart Pod leverer hændelsesdetektion, automatiske advarsler (med placering) til kontakter/nødtjenester (Quin Plus), analyser og digitalt medicinsk ID via Quin Tag.

Bemærk: Forbundne funktioner kræver parring med den godkendte applikation eller det godkendte overvågningssystem.



5. Overholdelse, mærkning & dokumentation

- Standard: EN 397:2025 Type II (vertikale + laterale stød). EN 50365:2023 Klasse 1
- EU-PPE: Forordning 2016/425; CE-overensstemmelsesvurdering med CCQS Certification Services Limited (NB 2834).
- Hjelmmærke (indvendigt): Modelnavn; vægt; størrelse (cm); lovpligtige markeringer, herunder -30°C , OCP, MM og elektrisk isolerende egenskaber; certificeringsmærke; producent; telefon; fremstillingsdato; skalmateriale. Fjern eller dæk ikke mærket.
- Symbolet med en enkelt trekant på denne hjelm angiver: Velegnet til arbejde under spænding. $\triangle$

Declaration of Conformity: available at bastadgruppen.com

6. Begrænsninger & advarsler

Industrielle og højderelaterede aktiviteter indebærer risiko for alvorlige hovedskader. En hjelm reducerer risikoen betydeligt, men kan ikke eliminere den. Efter et alvorligt stød skal hjelmen straks udskiftes, selvom der ikke er synlige skader. Undlad at ændre skallen, selen eller beslagene. Brug kun producentgodkendt tilbehør, og følg deres manualer. En hjelm kan ikke altid forhindre død eller langvarig invaliditet.

7. Tilpasningssystem — Sådan får du den rigtige pasform (afgørende for EN 397-ydeevne)

1. **Forberedelse:** Undersøg hjelmen for revner, deformation, ødelagte dele eller beskadigede stropper/spænde. Må ikke anvendes, hvis den er beskadiget.
2. **Positionering:** Placer hjelmen vandret på hovedet (ikke på skrå).
3. **Størrelsesjustering (bagerste drejeknap):** Drej den bagerste skraldeknap med uret for at stramme, mod uret for at løsne, indtil holderen griber hovedet jævnt omkring 53-63 cm. Hjelmen skal føles tæt og stabil uden trykpunkter.



4. **Hageremme (4-punkts):** En hagerem er en vigtig del af hjelmen og er nødvendig for at holde hjelmen på hovedet. Luk Fidlock® spændet, indtil det klikker. Spænd hageremmen, så kun en eller to fingre passer mellem remmen og hagen. Remmen skal forblive fastspændt, når hjelmen er i brug.



5. **Stabilitetstjek:** Ryst hovedet forsigtigt fra side til side og nik; hjelmen må ikke flytte sig. Juster hjulet og remmene efter behov.
6. **Hår/smykker:** Fastgør overskydende hår; fjern øresmykker, der kan forstyrre høreværnets tætning eller hjelmens pasform.

8. Indbygget 30 mm høreværnsbeslag (medcertificerede grænseflader)

Hjelmen har integrerede 30 mm universelle tilbehørspladser (begge sider) til høreværn monteret på hjelmen og kompatibelt tilbehør.

Medcertificerede høreværn (eksempler):

- **3M Peltor X2P3** høreværn monteret på hjelm.
- **Hellberg Safety-høreværn:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, med typiske SNR-værdier på 25-31 dB afhængigt af model (se tabel).
- **Guardio Freebird-serien** (hjelmonteret) — kompatibel via 30 mm-slidsene og den co-certificerede grænseflade som specificeret for denne hjelmfamilie.

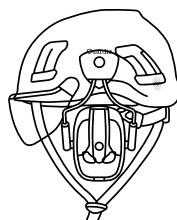
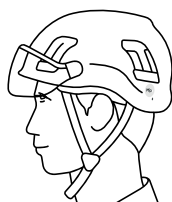
Risikokategori: Når hjelm-/øreværnssystemet kombineres med høreværn, behandles det under PPE-kategori III og er underlagt årlig produktovervågning Modul C2 (PZT GmbH #1974).

Følg altid brugermanualen fra producenten af ørekoppen.



8.1 Monteringsinstruktioner for høreværn (trin-for-trin)

1. **Undersøg** ørekopperne for skader; udskift dem, hvis der findes defekter. Fjern øresmykker; børst hår væk fra øreforseglingerne.
2. **Montering:** Tryk ørekoppens fastgørelsesblad fast ind i 30 mm-hullet på hver side, indtil det klikker.
3. **Forsegling:** Med kopperne over ørerne, tryk bøjlebåndene indad, indtil du hører et klik på begge sider, hvilket indikerer en sikker forsegling.
4. **Justering:** Skub kopperne op eller ned for at opnå en ensartet, tæt forsegling omkring ørerne. Sørg for, at kopperne/båndet ikke gnider mod hjelmens kant eller inderside, da det kan forårsage akustisk lækage.
5. **Når de ikke er i brug:** Læg kopperne nedad og tryk dem indad under hjelmkanten for at holde dem rene/tørre; opbevar dem ved stuetemperatur.



8.2 Akustisk ydeevne (referenceværdier, 3M X2P3 & Hellberg)

Typiske SNR-værdier for compatible Hellberg-modeller: Secure 1: 25 dB, Secure 2: 29 dB, Secure 3: 31 dB, Xstream/Xstream LD: 28 dB, Synergy/Relax/React/Active: 28–29 dB. (Se detaljeret frekvenstabel i høreværnets dokumentation.)

9. Visirer og ansigtsbeskyttelse

Brug kun Guardio-godkendte visirer, og følg visirets brugermanual for korrekt montering:

Theia Visirer

- Theia Clear (1001677)
- Theia Smoke (1001678)
- Theia Full-Face (1001702)
- Theia Photochromic (1002532)

Visirtilbehør:

1. Theia visirklips (1001677)
2. VisorFlex skrueklips (1001660)

Sørg for, at visiret sidder helt fast i monteringerne, og at eventuelle låseskruer/klemmer er i indgreb. Foretag en visuel kontrol før brug.

10. Andet tilbehør & reservedele (artikelnumre)

- **UV og skygger:** UV-beskyttelsesskygge (1002173), kort forskygge (1002170), UV-halsbeskyttelse (1002169), UV-beskyttelsessæt (1002174)
- **Komfort og fastholdelse:** CoolMax Comfort Liner (1002533), Armet Reflekterende Tape (1001662), Armet Pro Fidlock Hagerem (1002534), Armet Pro Click Hagerem (1002535)
- **Belysning og monteringer:** Armet-sideholdere til forlygter (1002536), konisk forlygteadapter (1001663)
- **Sensor:** Quin Smart Pod (1002528)

Produktkoder:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt Connected (1002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Bæremetode (hurtigstart)

- Placer hjelmen i vater på hovedet.
- Drej den bagerste størrelsesknap for at stramme/løsne.
- Fastgør Fidlock®-spændet, indtil det klikker; spænd remmene jævnt.
- Bekræft stabilitet (ingen forskydninger under hovedbevægelse).

12. Inspektion & udskiftning

- **Før hver brug:** Kontroller skal (revner, deformation, gennemtrængning), sele, urskive, stropper, spænde, visir-/øreværnsbeslag og etiketter.
- **Efter stød:** Udskift straks, selvom der ikke er synlige skader.
- **Farveændring/UV-nedbrydning:** Udskift hvis der observeres betydelig misfarvning eller sprødhed.



- **Etiket/sporbarhed:** Fjern ikke den interne etiket; den indeholder fremstillingsdato og mærkninger.

13. Rengøring, vedligeholdelse & opbevaring

- Rengør med **lunkent vand** og **pH-neutral sæbe**; desinficer eventuelt med milde midler. **Ingen opløsningsmidler/slibemidler.**
- Lufttør ved **stuetemperatur**; brug ikke varme.
- Opbevaring: **+5 °C til +35 °C**, væk fra direkte sollys og kemikalier; brug Guardio hjelmtaske, hvis tilgængelig.
- Driftsområde i brug: **-30 °C til +50 °C.**

14. Levetid

Hjelmens må ikke anvendes efter 12 måneder fra datoen for første udstedelse til brug, medmindre den testes igen i henhold til punkt 6 b) (rutinemæssig test). Periodisk inspektion og test må kun udføres af formelt uddannede og kvalificerede personer. Hjelmen skal være mærket med datoen for den nuværende eller næste nødvendige inspektion/test. 3 års garanti mod materiale-/produktionsfejl fra købsdatoen. Normal slitage, uautoriserede ændringer, forkert opbevaring/vedligeholdelse eller misbrug er udelukket. Guardio er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller ikke-originale dele. Brugeren bør udføre en passende risikovurdering for at fastslå, om andet beskyttelsesudstyr skal anvendes i forbindelse med hjelmen.

15. Garanti og ansvar

3 års garanti mod materiale-/produktionsfejl fra købsdatoen. Normal slitage, uautoriserede ændringer, forkert opbevaring/vedligeholdelse eller misbrug er udelukket. Guardio er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller uoriginale dele.

16. Farver (tilgængeligheden kan variere)

Hvid (101), Sort (001), Koboltblå (436), Grøn (307), Rød (607), Orange (806), Gul (704).



17. Emballage

Hver hjelm er pakket individuelt i en PE-plastikpose og en isolerende stofpose. 10 sæt pr. eksportkarton (110 × 28 × 36 cm). En produktmærkat er fastgjort på siden af hver karton.

18. Kontakt & overenskomst om godkendelse

Guardio — EU-overensstemmelseserklæring: bastadgruppen.com.

Support: info@bastadgruppen.com

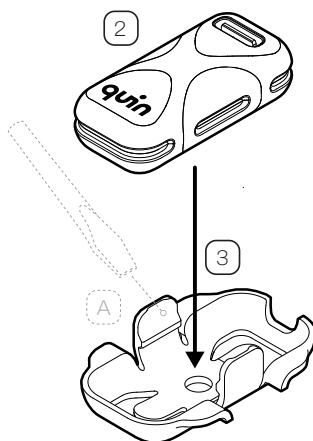


Quin Pod Start

- 1 **Oplad Quin Pod:** Tilslut Pod'en med USB-C (5V, 1,5A maks.). Blå puls = Opladning, konstant blågrøn = Opladet
- 2 **Installer Quin Pod:** Placer Pod'en sikkert i din Guardio Armet Pros holder
- 3 **Download Quin Within-appen:** Hent Quin Within-appen fra Apple eller Google Play Store.
- 4 **Parring:** Ryst udstyret let for at vække Pod (blåt blink). Par i Quin Within-appen, indtil turkis blink hvert 60. sekund
- 5 **Tjekliste før brug:** Oplad Quin Pod og smartenhed. Åbn Quin Within (logget ind og konfigureret). Sørg for, at Bluetooth, Placering (Tillad altid/Præcis), Data og Notifikationer er TIL. Bekræft, at den blågrønne LED-blink (tilsluttet status). Sørg for, at nødkontakter er aktuelle og accepterede.

Quin Pod: Hjelmontering og fjernelse

- 1 **Find:** Find Quin pod holderen inde i din hjelm. Du vil finde den på indersiden af din hjelm.
- 2 **Montering:** Placer Quin Pod med USB-C-porten vendt udad.
- 3 **Klik:** Skub Quin Pod ind i holderen, indtil du mærker et tydeligt klik.
- A **Fjernelse:** For at fjerne fra din Guardio Armet Pro, placer en lille flad skruetrækker eller lignende under en af sidekanten for at frigøre Quin Pod.



Træk ikke i USB-dækslet for at forsøge at fjerne Quin Pod.

Quin Tag Start Guide

- 1 **Find Quin Tag:** Find placeringen af din Quin tag på Guardio Armet Pro. Taggen findes på den øverste yderside af hjelmen.
- 2 **Download Quin Within App:** Hent Quin Within App fra Apple App Store eller Google Play Store
- 3 **Opret din konto og indtast oplysninger:** Følg trinene på skærmen for at opsætte din Quin-konto. Indtast de oplysninger, du ønsker gemt på din Quin Tag
- 4 **Upload information til Quin Tag:** Når du bliver bedt om det, hold din smartenhed mod Quin Tag-diamanten for at fuldføre upload.
- 5 **Opsætning af nødkontakter:** I Quin Within-appen tilføj mindst én betroet kontakt under 'Emergency Contacts'

Quin Tag: Upload af medicinsk ID

- 1 **Indtast:** Åbn Quin Within-appen og tilføj dine kritiske oplysninger til din profil.
- 2 **Hold:** Når du bliver bedt om det, hold din kompatible smartphone tæt på Quin Tag-diamanten.
- 3 **Scan:** Scan: Inden for få sekunder overføres dine oplysninger til Quin Tag, og appen bekræfter en succesfuld upload.



Scan for
MedID



Certificeringer & overensstemmelse



Europæiske Union:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU;
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU;
Restriction of Hazardous Substances (RoHS)
Directive 2011/65/EU;
Batteridirektiv 2006/66/EC;
General Product Safety Directive 2001/95/EC.



USA (FCC):

FCC ID: 2AXNV-QP3.
Denne enhed overholder del 15 af FCC-reglerne.
Driften er underlagt følgende to betingelser:
(1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og
(2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens, der kan forårsage uønsket funktion.

Internationalt:

RoHS-overensstemmelse bekræftet.

IP67-klassificering indikerer støvtæt beskyttelse og modstand mod midlertidig nedsænkning (1 m i 30 minutter).

Bortskaffelse & genbrug



Elektronisk enhed: Bortskaf ikke denne enhed med usorteret husholdningsaffald.

Symbolet med den krydsede skraldespand angiver, at dette produkt er underlagt Direktiv 2012/19/EU i EU og skal bortskaffes separat fra andet husholdningsaffald. Brug venligst dit lokale indsamlingssted for elektronikaffald eller genbrugscenter til korrekt bortskaffelse. Korrekt bortskaffelse hjælper med at forhindre negative konsekvenser for miljø og sundhed.

Batteri: Batteriet i denne enhed må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

Batterier kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt regler for farligt affald. Derfor skal brugte genopladelige batterier afleveres på lokale indsamlingssteder eller batterigenbrugsfaciliteter, hvor det er muligt.



Emballage: Emballagematerialerne er genanvendelige.

Bortskaf dem ansvarligt i henhold til lokale genbrugsretningslinjer. Symbolet på emballagen angiver, at emballagen er lavet af PAP.

Generel advarsel

Børnesikkerhed:

Ikke et legetøj. Hold uden for børns rækkevidde.
Risiko for kvælning eller indtagelse.

Miljø:

Opbevar og oplad mellem 0–45 °C. Undgå frost eller høj varme. Bortskaf ansvarligt efter lokale e-affaldsregler. Må ikke bortskaffes i ild.

Fuld manual



Scan QR-koden eller besøg www.quinwithin.com/manuals for den komplette Quin Pod-brugermanual, fejlfinding, FAQ og overensstemmelsesinformation.

Quin Advarsel & Ansvarsfraskrivelse

INGEN PRODUKTER ELLER TJENESTER (SAMLET BENÆVNT 'PRODUKTER'), LEVERET AF QUINTESSENTIAL DESIGN, INC. ELLER DETS AFFILIEREDE SELSKABER (SAMLET BENÆVNT 'QUIN'), ER GARANTERET AT FUNGERER SOM FORVENTET I NOGLE SOM HELST SPECIFIKKE SITUATIONER.

SELVMOMENT, NOGLE QUIN-PRODUKTER ER DESIGNET TIL AT REGISTRE KOLLISIONER ELLER ANDRE PÅVIRKNINGER OG LEVERE NØDNOTIFIKATIONSTJENESTER, KAN DISSE PRODUKTER IKKE FUNGERER SOM FORVENTET PÅ GRUND AF FORSKELLIGE ÅRSAGER ELLER OMSTÆNDIGHEDER, INKLUSIV SKADER PÅ PRODUKTET FRA PÅVIRKNING, MISBRUG AF BRUGER ELLER MANGLENDE MULIGHED FOR KOMMUNIKATION PGA. SERVICESTOP. INGEN PÅVIRKNINGSDETEKTIONSSYSTEM BESKYTTER EN BRUGER MOD SKADER.

I MANGE TILFÆLDE AFHÆNGER QUIN AF TREDJEPARTSPARTNERE (OFFENTLIGE OG PRIVATE) FOR DRIFTEN AF SINE PRODUKTERS NØDNOTIFIKATIONSTJENESTER, OG QUIN KONTROLLERER IKKE, OG KAN IKKE GARANTERE, TILGÆNGELIGHEDEN ELLER EFFEKTIVITETEN AF SÅDANNE PARTNERTJENESTER, OG KAN IKKE GIVE NOGEN GARANTI FOR, AT EN BRUGER IKKE PÅDRAGER SIG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED BRUG AF SÅDANNE PARTNERTJENESTER (DISSE OMKOSTNINGER KAN UNDER VISSE OMSTÆNDIGHEDER VÆRE BETYDELIGE). BRUGERE ADVARLES MOD AT FJERNE, OMPLACERE ELLER PÅ ANDEN MÅDE MANIPULERE MED NOGEN QUIN-PRODUKTER I HOVED-BEKLÆDNING, MASKE, SIKKERHEDSSÆDE, KROPSANZER, SELE, STØVLER, HANDSKER, CYKLER, BESKYTTELSESUDSTYR ELLER ANDET UDSTYR, ELLER AT STOLE PÅ DERES BRUG, HVIS DE ER BESKADIGEDE ELLER FORSKUDTE. UDEN AT BEGRÆNSE DET FOREGÅENDE, GARANTERER QUIN IKKE, AT ET PRODUKTS S.O.S. BEACON-SYSTEM AUTOMATISK BLIVER UDLØST, ELLER KAN UDLØSES MANUELT, HVIS EN BRUGER UDSÆTTES FOR KOLLISION, FALD ELLER ANDRE PÅKØRSLER MOD KROPPEN ELLER PÅ ANDEN MÅDE FØRSØGER AT BRUGE SÅDANNE SYSTEMER.

QUINS PRODUKTER ER IKKE MEDICINSKE ELLER DIAGNOSTISKE ENHEDER, OG INGEN OPLYSNINGER TILGÆNGELIGGJORT FOR EN BRUGER ELLER EN ANDEN PERSON GENNEM BRUG AF ET QUIN-PRODUKT SKAL BRUGES ELLER STØTTES PÅ TIL AT TRÆFFE MEDICINSKE BESLUTNINGER. QUIN GARANTERER IKKE, AT SINE PRODUKTER VIL DETEKTERE NOGLE BESTEMTE (ELLER ALLE) PÅVIRKNINGER, ELLER AT OPLYSNINGER GENERERET AF ET QUIN-PRODUKT VIL VÆRE PRÆCISE ELLER FULDSTÆNDIGE. DERUDOVER KAN QUIN IKKE GARANTERE, AT NOGEN 'NEAR FIELD COMMUNICATION'-TAGS I NOGEN AF SINE PRODUKTER UNDER NOGLE OMSTÆNDIGHEDER VIL FUNGERER SOM FORVENTET FOR AT GIVE NØDHJÆLPSPERSONALE, NØDKONTAKTER ELLER ANDRE TREDJEPARTER ADGANG TIL OPLYSNINGER GEMT DER. DETTE GÆLDER UANSET, OM FEJLEN SKYLDES SKADE PÅ TAGGEN ELLER ANDRE ÅRSAGER.

BRUGERE PÅTAGER SIG ALLE RISICI, INKLUSIV RISICI FOR PERSONSKADE, DØD ELLER MATERIELLE SKADER, SOM OPSTÅR SOM FØLGE AF BRUG AF QUIN-PRODUKTER. I DEN MAKSIMALE UDSTRÆKNING, LOVEN TILLADER, FRASKRIVER QUIN SIG UDTRYKKELIGT ALLE GARANTIER AF ENHVER ART, UANSET OM DE ER UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKLUSIV DEM, DER ER INDHOLDT I UCC SECTIONS 2-314 OG 2-315.



Besøg www.bastadgruppen.com/en/manuals/
for at downloade den fulde brugermanual på forskellige sprog.



Herstellerinformationen und Anweisungen

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected: Industrielle Schutzhelme

Båstadgruppen AB
Fraktgatan 1
262 73, Ängelholm
Sweden

Das Tragen eines Helms kann Tod oder dauerhafte Behinderung nicht immer verhindern. Für einen ausreichenden Schutz muss der Helm der Kopfgröße des Trägers entsprechen oder angepasst werden. Helme absorbieren die Energie eines Aufpralls durch teilweise Zerstörung oder Beschädigung. Auch wenn solche Schäden nicht sofort sichtbar sind, sollte jeder Helm, der einem starken Aufprall ausgesetzt war, ersetzt werden. Der Träger sollte eine geeignete Risikobewertung durchführen, um festzustellen, ob zusätzliche Schutzausrüstung in Verbindung mit dem Helm verwendet werden sollte.

Dieser Helm muss:

Der Helm darf nicht auf eine vom Hersteller nicht empfohlene Weise verändert werden. Er darf nur mit vom Hersteller empfohlenen Ersatzteilen und Zubehörteilen ausgestattet werden. Er darf nicht lackiert, mit selbstklebenden Etiketten versehen oder mit Lösungsmitteln oder Desinfektionsmitteln gereinigt oder desinfiziert werden, außer gemäß den Anweisungen und Informationen des Herstellers. Der Transport des Helms muss stets in der Originalverpackung erfolgen.

1. Verwendungszweck und Anwendungsbereich

Armet Pro Volt und Armet Pro Volt Connected sind Industrieschutzhelme für den Einsatz im Bauwesen, in der industriellen Instandhaltung, in der Energieversorgung, in Lagerhallen und bei Arbeiten in der Höhe. Sie schützen vor elektrischen Gefahren. Der Helm ist so konstruiert, dass er die Energie von Einschlägen absorbiert und diese teilweise oder vollständig ableitet oder wichtige Komponenten beschädigt. Er sollte nur für die Aktivitäten verwendet werden, für die er zertifiziert ist (siehe Kennzeichnung). Er bietet Schutz gegen vertikale und laterale Stöße



(Typ II) gemäß EN 397:2025 und für elektrisch isolierende Helme gemäß EN 50365:2023. Diese Helme sind nicht für Bergsteigen, Motorsport oder Aktivitäten außerhalb des Anwendungsbereichs von EN 397 geeignet. Die persönliche Schutzausrüstung (PSA) ist nach EU-Verordnung 2016/425 zertifiziert und CE-gekennzeichnet; die Konformität wird von CCQS Certification Services Limited (NB2834) überwacht.

1.1 Schutz vor elektrischen Gefahren (EN50365:2023)

Armet Pro Volt und Armet Pro Volt Connected sind elektrisch isolierende Schutzhelme, die gemäß EN 50365:2023 Klasse 1 für den Einsatz in der Nähe von Niederspannungsanlagen bis zu 7.500 V AC zertifiziert sind.

Es handelt sich um Helme vom Typ B – Schirmmütze ohne Krempe.

Der Helm ist vor und nach jedem Gebrauch auf seinen einwandfreien Zustand und seine Funktionsfähigkeit zu überprüfen. Alterung, unsachgemäße Verwendung, Abnutzung, Verschmutzung oder Beschädigung können die elektrische Isolationsleistung des Helms beeinträchtigen. Verwenden Sie den Helm nicht, wenn Anzeichen von Beschädigung, Verschleiß oder übermäßiger Abnutzung festgestellt werden.

1.2 Inspektionen

Vor jedem Gebrauch muss der Helm auf Risse, Verformungen, Abnutzungserscheinungen, Verunreinigungen, Hitzeschäden, UV-bedingte Zersetzung oder andere Zustände überprüft werden, die seine mechanischen oder elektrischen Isolationseigenschaften beeinträchtigen könnten.

Der Helm muss zudem mindestens einmal alle 12 Monate von einer sachkundigen Person gründlich geprüft werden. Die Prüfprotokolle müssen die Produktkennzeichnung, das Prüfdatum und alle relevanten Feststellungen enthalten.

Verwenden Sie den Helm nicht, wenn:

Etiketten oder Markierungen fehlen oder unleserlich sind,



der Helm Stößen, Stromschlägen, übermäßiger Hitze, Chemikalien oder geschmolzenem Metall ausgesetzt war,
Anzeichen von Beschädigung, Alterung oder Verschleiß festgestellt werden,
Änderungen oder nicht autorisierte Reparaturen vorgenommen wurden.

Die elektrische Isolierleistung kann durch Verschmutzung, unsachgemäße Reinigung, falsche Lagerung oder Alterung beeinträchtigt werden. Bewahren Sie den Helm an einem sauberen, trockenen Ort fern von Sonnenlicht, Chemikalien und extremen Temperaturen auf. Bestehen Zweifel am Zustand oder der Isolierleistung des Helms, nehmen Sie ihn sofort außer Betrieb und kontaktieren Sie vor der weiteren Verwendung den Hersteller.

2. Modelle

- **Armet Pro Volt** – Lieferung ohne integrierten Sensor. Ausgestattet mit Quin Tag (digitaler medizinischer Ausweis, NFC). Upgradefähig für den Quin Smart Pod.
- **Armet Pro Volt Connected** — wird mit dem integrierten Quin Smart Pod zur Aufprall- und Ereignisüberwachung geliefert.

Armet Pro Volt und Armet Pro Volt Connected sind PSA der Kategorie III mit der gleichen Schutzkonstruktion und sind nach EN 397:2025 Typ II und EN 50365:2023 Klasse 1 zertifiziert. Die Konformitätsbewertung nach Modul D wird von der Benannten Stelle CCQS Certification Services Limited (NB2834) durchgeführt.

3. Technische Spezifikationen

- Außenschale: ABS/PC
- Innenschale: Mehrlagiges EPP/EPS-Aufprallschutzsystem
- Komfortpolsterung: CoolMax®-Futter, herausnehmbar und waschbar
- Verschluss: Magnetverschluss Fidlock®
- Größenbereich: 53–63 cm
- Gewicht: 480 g ± 10 g
- Belüftung: Armet VentSystem (optimierter Luftstrom)

- Betriebstemperatur: –30 °C bis +50 °C
- Haltbarkeit: 10 Jahre (ab Herstellungsdatum; siehe Nutzungsdauer)
- Garantie: 3 Jahre
- Normen: EN 397:2025 Typ II und EN 50365:2023 Klasse 1

4. Sicherheitssysteme

4.1 Mips® Gehirnschutzsystem

Eine reibungsarme Schicht wurde entwickelt, um die Rotationsbewegung des Kopfes bei schrägen (winkelförmigen) Stößen zu reduzieren. Dies wird durch Finite-Elemente-Simulationen mit dem Kopfmodell der KTH belegt.

4.2 Quin-Technologie (Pro Connected; Upgrade-fähig auf Pro)

Quin Smart Pod bietet Ereigniserkennung, automatische Benachrichtigungen (mit Standortangabe) an Kontakte/Notdienste (Quin Plus), Analysen und digitale medizinische ID über Quin Tag.

Hinweis: Für die Nutzung verbundener Funktionen ist eine Kopplung mit der zugelassenen Anwendung oder dem Überwachungssystem erforderlich.

5. Konformität, Kennzeichnung & Dokumentation

- Norm: EN 397:2025 Typ II (vertikale + laterale Aufprallkräfte). EN 50365:2023 Klasse 1
- EU-PSA: Verordnung 2016/425; CE-Konformitätsbewertung durch CCQS Certification Services Limited (NB 2834).
- Helmetikett (innen): Modellbezeichnung; Gewicht; Größe (cm); Zulassungskennzeichnungen einschließlich –30 °C, OCP, MM und elektrisch isolierende Eigenschaften; Prüfzeichen; Hersteller; Telefonnummer; Herstellungsdatum; Material der Helmschale. Das Etikett darf nicht entfernt oder abgedeckt werden.
- Das einzelne Dreieckssymbol auf diesem Helm bedeutet: Geeignet für Arbeiten unter Spannung. 

Konformitätserklärung: verfügbar unter bastadgruppen.com



6. Einschränkungen & Warnhinweise

Industrielle Tätigkeiten und Arbeiten in der Höhe bergen das Risiko schwerer Kopfverletzungen. Ein Helm reduziert dieses Risiko erheblich, kann es aber nicht vollständig ausschließen. Nach einem heftigen Aufprall muss der Helm sofort ausgetauscht werden, auch wenn keine sichtbaren Schäden vorhanden sind. Helmschale, Gurtsystem und Befestigungsteile dürfen nicht verändert werden. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Ein Helm kann Tod oder dauerhafte Behinderung nicht immer verhindern.

7. Passformsystem – Die richtige Passform (entscheidend für die Leistung nach EN 397)

1. **Vorbereitung:** Überprüfen Sie den Helm auf Risse, Verformungen, beschädigte Teile oder defekte Riemen/Schnallen. Beschädigte Helme dürfen nicht verwendet werden.
2. **Positionierung:** Setzen Sie den Helm waagrecht auf Ihren Kopf (nicht geneigt).
3. **Größenanpassung (hinteres Einstellrad):**
Drehen Sie das hintere Einstellrad im Uhrzeigersinn zum Festziehen und gegen den Uhrzeigersinn zum Lockern, bis die Helmschale den Kopf im Bereich von 53–63 cm gleichmäßig umschließt. Der Helm sollte eng und stabil sitzen, ohne Druckstellen zu verursachen.
4. **Kinnriemen (4-Punkt):** Der Kinnriemen ist ein wesentlicher Bestandteil des Helms und sorgt für sicheren Halt auf dem Kopf. Schließen Sie die Fidlock®-Schnalle, bis sie einrastet. Spannen Sie den Kinnriemen so, dass nur ein bis zwei Finger zwischen Riemen und Kinn passen. Der Riemen muss während der gesamten Helmnutzung geschlossen bleiben.



5. **Stabilitätsprüfung:** Bewegen Sie Ihren Kopf leicht hin und her und nicken Sie; der Helm darf sich nicht verschieben. Passen Sie gegebenenfalls Drehknopf und Riemen nach.
6. **Haare/Schmuck:** Überschüssige Haare sichern; Ohrschmuck entfernen, der die Abdichtung des Gehörschutzes oder den Sitz des Helms beeinträchtigen könnte.

8. Integrierte 30-mm-Gehörschutzhalterung (mitzertifizierten Schnittstellen)

Der Helm verfügt über 30 mm große universelle Zubehörschlitz (beidseitig) für am Helm befestigte Gehörschützer und kompatibles Zubehör.

Gemeinsam zertifizierter Gehörschutz (Beispiele):

- **3M Peltor X2P3** Helm-Gehörschützer.
- **Hellberg Safety Gehörschützer:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, mit typischen SNR-Werten von 25–31 dB je nach Modell (siehe Tabelle).
- **Guardio Freebird Serie** (Helmmontage) – kompatibel über die 30-mm-Schlitz und die für diese Helmfamilie spezifizierte, gemeinsam zertifizierte Schnittstelle.

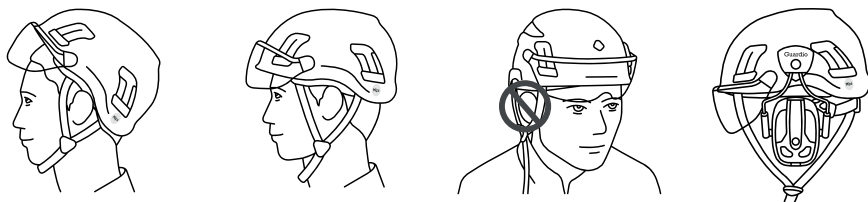
Risikokategorie: In Kombination mit Gehörschutz wird das Helm-/Gehörschutzsystem gemäß PSA-Kategorie III eingestuft und unterliegt dem jährlichen Produktüberwachungsmodul C2 (PZT GmbH Nr. 1974).

Beachten Sie stets die Bedienungsanleitung des Gehörschutzherstellers.



8.1 Anleitung zum Anpassen von Gehörschutz (Schritt für Schritt)

- **Überprüfen** Sie die Gehörschützer auf Beschädigungen; ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Entfernen Sie Ihren Ohrschmuck; bürsten Sie die Haare aus den Ohrmuscheln.
- **Montage:** Drücken Sie die Befestigungslasche des Gehörschutzes fest in den 30 mm langen Schlitz auf jeder Seite, bis sie einrastet.
- **Abdichtung:** Setzen Sie die Ohrmuscheln über die Ohren und drücken Sie die Drahtbügel nach innen, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören. Dies zeigt eine sichere Abdichtung an.
- **Anpassung:** Verschieben Sie die Ohrmuscheln nach oben oder unten, um einen gleichmäßigen, dichten Sitz um die Ohren zu erreichen. Achten Sie darauf, dass die Ohrmuscheln/der Bügel nicht am Helmrand oder an der Helminnenseite scheuern, da dies zu Schallverlusten führen kann.
- **Bei Nichtgebrauch:** Die Schalen nach unten stellen und unter den Helmrand drücken, um sie sauber und trocken zu halten; bei Raumtemperatur lagern.



8.2 Akustische Leistung (Referenzwerte, 3M X2P3 & Hellberg)

Typische SNR-Werte für kompatible Hellberg-Modelle: Secure 1: 25 dB, Secure 2: 29 dB, Secure 3: 31 dB, Xstream/Xstream LD: 28 dB, Synergy/Relax/React/Active: 28–29 dB. (Eine detaillierte Frequenztafel finden Sie in der Dokumentation des Gehörschutzes.)

9. Visiere & Gesichtsschutz

Verwenden Sie ausschließlich von Guardio zugelassene Visiere und befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Visiers für die korrekte Montage:

Theia Visiere

- Theia Clear (1001677)
- Theia Smoke (1001678)
- Theia Full-Face (1001702)
- Theia Photochromic (1002532)

Visierzubehör:

- Theia Visierclips (1001677)
- VisorFlex Schraubclips (1001660)

Stellen Sie sicher, dass das Visier vollständig in den Halterungen sitzt und alle Verriegelungsschrauben/-clips eingerastet sind. Führen Sie vor Gebrauch eine Sichtprüfung durch.

10. Other Accessories & Spare Parts (Article Numbers)

- **UV-Schutz & Kremen:** UV-Schutz-Krempe (1002173), Kurze vordere Krempe (1002170), UV-Nackenschutz (1002169), UV-Schutz-Set (1002174)
- **Komfort & Halt:** CoolMax Comfort Liner (1002533), Armet Reflexstreifen (1001662), Armet Pro Fidlock Kinnriemen (1002534), Armet Pro Click Kinnriemen (1002535)
- **Beleuchtung & Halterungen:** Armet Scheinwerfer-Seitenhalterungen (1002536), Konischer Scheinwerferadapter (1001663)
- **Sensor:** Quin Smart Pod (1002528)

Produktcodes:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt Connected (002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Tragemethode (Schnellstart)

1. Helm waagerecht aufsetzen.
2. Zum Festziehen/Lösen den hinteren Größenverstellknopf drehen.
3. Fidlock®-Schnalle schließen, bis sie einrastet; Riemen gleichmäßig spannen.

4. Stabilität prüfen (keine Verschiebung bei Kopfbewegungen).

12. Inspektion & Austausch

- **Vor jedem Gebrauch:** Gehäuse (Risse, Verformungen, Durchdringungen), Gurtsystem, Drehknopf, Riemen, Schnalle, Visier-/Ohrenschützerhalterungen und Etiketten prüfen.
- **Nach dem Aufprall:** Sofort ersetzen, auch wenn keine Beschädigung sichtbar ist.
- **Farbveränderung/UV-bedingte Zersetzung:** Ersetzen, wenn eine deutliche Verfärbung oder Versprödung festgestellt wird.
- **Etikettierung/Rückverfolgbarkeit:** Das interne Etikett darf nicht entfernt werden; es enthält das Herstellungsdatum und Kennzeichnungen.

13. Reinigung, Wartung & Lagerung

- Mit **lauwarmem Wasser** und pH-neutraler Seife reinigen; optional mit milden Desinfektionsmitteln desinfizieren. **Keine Lösungsmittel /Scheuermittel verwenden.**
- An der Luft bei **Raumtemperatur** trocknen lassen; keine Wärme zuführen.
- Lagerung: **+5 °C bis +35 °C**, vor direkter Sonneneinstrahlung und Chemikalien geschützt lagern; falls vorhanden, Guardio-Helmtasche verwenden.
- Betriebstemperaturbereich: **–30 °C bis +50 °C**.

14. Service Life

Der Helm darf nach Ablauf von 12 Monaten ab Erstausgabedatum nicht mehr verwendet werden, es sei denn, er wurde gemäß Klausel 6 b) (Routineprüfung) erneut geprüft. Regelmäßige Inspektionen und Prüfungen dürfen nur von geschultem und qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Der Helm muss mit dem Datum der aktuellen oder der nächsten erforderlichen Inspektion/Prüfung gekennzeichnet sein. Es gilt eine dreijährige Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler ab Kaufdatum. Normaler Verschleiß, nicht autorisierte Änderungen, unsachgemäße Lagerung/Wartung oder Missbrauch sind von der Garantie



ausgeschlossen. Guardio haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen. Der Benutzer sollte eine geeignete Risikobewertung durchführen, um festzustellen, ob weitere Schutzausrüstung in Verbindung mit dem Helm verwendet werden sollte.

15. Gewährleistung & Verantwortung

Drei Jahre Garantie auf Material- und Herstellungsfehler ab Kaufdatum. Normaler Verschleiß, nicht autorisierte Änderungen, unsachgemäße Lagerung/Wartung oder Missbrauch sind ausgeschlossen. Guardio haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen.

16. Farben (Verfügbarkeit kann variieren)

Weiß (101), Schwarz (001), Kobaltblau (436), Grün (307), Rot (607), Orange (806), Gelb (704).

17. Verpackung

Jeder Helm ist einzeln in einem PE-Kunststoffbeutel und einem isolierenden Stoffbeutel verpackt. 10 Sets pro Exportkarton (110 × 28 × 36 cm). An der Seite jedes Kartons befindet sich ein Produktetikett.

18. Kontakt & DoC

Guardio – EU-Konformitätserklärung: bastadgruppen.com.

Support: info@bastadgruppen.com



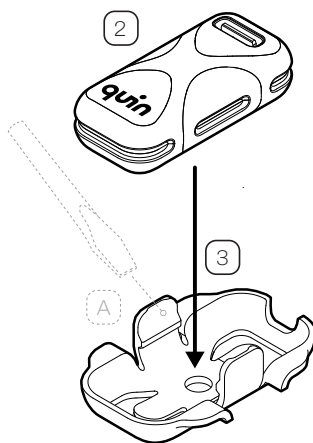
Quin Pod Start

- 1 **Laden Sie den Quin Pod auf:** Verbinden Sie den Pod mit USB-C (5V, 1,5A max). Blaue Pulsation = Ladevorgang, Festes Blau = Aufgeladen
- 2 **Installieren Sie den Quin Pod:** Platzieren Sie den Pod sicher in der Halterung Ihres Guardio Armet Pro.
- 3 **Laden Sie die Quin Within App herunter:** Laden Sie die Quin Within App aus dem Apple- oder Google Play Store herunter.
- 4 **Koppeln:** Schütteln Sie das Gerät leicht, um den Pod zu aktivieren (blaues Blinken). Koppeln Sie es in der Quin Within App, bis alle 60 Sekunden das türkise Blinken erscheint.
- 5 **Vor der Nutzung Checkliste:** Laden Sie den Quin Pod und das intelligente Gerät auf. Öffnen Sie Quin Within (angemeldet und eingerichtet). Stellen Sie sicher, dass Bluetooth, Standort (Immer erlauben/Genau), Daten und Benachrichtigungen eingeschaltet sind. Bestätigen Sie das Blinken der türkisen LED (verbundenes Status). Stellen Sie sicher, dass die Notfallkontakte aktuell und akzeptiert sind.

Installation und Entfernung des Quin Pods im Helm

- 1 **Lokalisieren:** Den Quin Pod-Halter im Inneren Ihres Helms. Sie finden diesen im Inneren des Helms.
- 2 **Platzieren:** Positionieren Sie den Quin Pod mit dem USB-C-Anschluss nach außen.
- 3 **Klicken:** Drücken Sie den Quin Pod in die Halterung, bis Sie ein deutliches Klicken hören.
- A **Entfernung:** Um den Quin Pod von Ihrem Guardio Armet Pro zu entfernen, setzen Sie einen kleinen flachen Schraubenzieher oder einen ähnlichen Gegenstand unter einen der seitlichen Lippen, um den Quin Pod zu lösen.

Ziehen Sie nicht am USB-Abdeckung, um den Quin Pod zu entfernen.



Quin Tag Startanleitung

- 1 **Finden Sie das Quin Tag:** Finden Sie die Position Ihres Quin Tags auf dem Guardio Armet Pro. Der Tag befindet sich oben auf der Außenseite des Helms.
- 2 **Laden Sie die Quin Within App herunter:** Laden Sie die Quin Within App aus dem Apple- oder Google Play Store herunter.
- 3 **Erstellen Sie Ihr Konto und geben Sie Ihre Informationen ein:** Befolgen Sie die Schritte auf dem Bildschirm, um Ihr Quin-Konto einzurichten. Geben Sie die Details ein, die Sie auf Ihrem Quin Tag speichern möchten.
- 4 **Laden Sie die Informationen auf den Quin Tag hoch:** Wenn Sie dazu aufgefordert werden, halten Sie einfach Ihr intelligentes Gerät gegen den Quin Tag-Diamanten, um den Upload abzuschließen.
- 5 **Richten Sie Notfallkontakte ein:** Fügen Sie in der Quin Within-App mindestens einen vertrauenswürdigen Kontakt unter „Notfallkontakte“ hinzu.

Quin Tag: Medizinische ID hochladen

- 1 **Eingeben:** Öffnen Sie die Quin Within App und fügen Sie Ihre wichtigen Details zu Ihrem Profil hinzu.
- 2 **Halten:** Wenn Sie dazu aufgefordert werden, halten Sie Ihr kompatibles Smartphone nahe an den Quin Tag-Diamanten.
- 3 **Scannen:** Innerhalb von Sekunden werden Ihre Informationen auf den Quin Tag übertragen und die App bestätigt einen erfolgreichen Upload.



Zertifikationen und Konformität



Europäische Union:

Richtlinie über Funkanlagen (RED) 2014/53/EU;
Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU;
Richtlinie über die Beschränkung gefährlicher Stoffe (RoHS) 2011/65/EU;
Batterie-Richtlinie 2006/66/EG;
Allgemeine Produktsicherheitsrichtlinie 2001/95/EG.



Vereinigte Staaten (FCC):

FCC ID: 2AXNV-QP3.
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen,
(2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

International:

RoHS-Konformität bestätigt.

Die IP67-Bewertung zeigt Staubdichtheit und Widerstandsfähigkeit gegen vorübergehendes Eintauchen (1 m für 30 Minuten).

Entsorgung und Recycling



Entsorgung von Elektronikgeräten: Entsorgen Sie dieses Gerät nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll. Das Symbol des durchgestrichenen Rolcontainers zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU in der Europäischen Union unterliegt und getrennt von anderem Haushaltsmüll entsorgt werden muss. Bitte verwenden Sie Ihren örtlichen Elektronikmüll- oder Recyclingpunkt für die ordnungsgemäße Entsorgung. Eine ordnungsgemäße Entsorgung hilft, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern.

Batterieentsorgung: Die Batterie in diesem Gerät darf nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Batterien können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen den Vorschriften für gefährliche Abfälle. Entsorgen Sie daher gebrauchte wiederaufladbare Batterien an einem örtlichen Sammelpunkt oder in Recyclinganlagen für Batterien, falls verfügbar.



Verpackung: Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den lokalen Recyclingrichtlinien verantwortungsbewusst. Das Symbol auf der Verpackung zeigt an, dass die Verpackung aus PAP besteht.

Allgemeine Warnung

Kindersicherheit:

Kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr oder Verschlucken.

Umwelt:

Lagern und laden Sie bei Temperaturen zwischen 0–45 °C. Vermeiden Sie Gefrieren oder hohe Temperaturen. Entsorgen Sie verantwortungsbewusst gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektronikabfälle. Nicht im Feuer entsorgen.

Vollständiges Handbuch



Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie www.quinwithin.com/manuals für das vollständige Benutzerhandbuch des Quin Pods, Fehlerbehebung, häufig gestellte Fragen und Konformitätsinformationen

Quin Warnung und Haftungsausschluss

KEINE PRODUKTE ODER DIENSTLEISTUNGEN (KOLLEKTIV „PRODUKTE“) VON QUINTESSENTIAL DESIGN, INC. ODER SEINEN TOCHTERGESCHÄFTEN (KOLLEKTIV „QUIN“) WERDEN GARANTIERT, IN EINER BESTIMMTEN SITUATION WIE BEABSICHTIGT ZU FUNKTIONIEREN. OBWOHL BESTIMMTE QUIN-PRODUKTE ENTWICKELT WURDEN, UM UNFÄLLE ODER ANDERE AUFPRALLUNGEN ZU ERKENNEN UND NOTFALLBENACHRICHTIGUNGSDIENSTE ZU BEREITSTELLEN, KÖNNEN DIESE PRODUKTE AUFGRUND VERSCHIEDENER URSACHEN ODER UMSTÄNDE NICHT WIE BEABSICHTIGT FUNKTIONIEREN, DARUNTER SCHÄDEN AM PRODUKT DURCH AUFPRALL, MISSBRAUCH DURCH DEN NUTZER ODER UNFÄHIGKEIT ZUR KOMMUNIKATION WÄHREND FEHLENDEN DIENSTES. KEIN AUFPRALLDETEKTIONSSYSTEM WIRD EINEN NUTZER VOR VERLETZUNGEN SCHÜTZEN.

IN VIELEN FÄLLEN VERLÄSST SICH QUIN AUF DRITTE PARTNER (ÖFFENTLICHE UND PRIVATE), UM DIE FUNKTIONALITÄT DER NOTFALLBENACHRICHTIGUNGSDIENSTE SEINER PRODUKTE ZU GARANTIEREN, UND QUIN HAT KEINE KONTROLLE DARÜBER, NOCH KANN ES DIE VERFÜGBARKEIT ODER EFFIZIENZ DIESER DIENSTLEISTUNGEN DER PARTNER GARANTIEREN, NOCH KANN ES SICHERSTELLEN, DASS EIN NUTZER NICHT MIT KOSTEN KONFRONTIERT WIRD, DIE DURCH DIE NUTZUNG DIESER PARTNERDIENSTE ENTSTEHEN (DIESE KOSTEN KÖNNEN IN EINIGEN FÄLLEN ERHEBLICH SEIN). NUTZER WERDEN DARAUF HINGEWIESEN, DIE QUIN-PRODUKTE IN KEINER ART UND WEISE IN HELMEN, MASKEN, SICHERHEITSSITZEN, RÜSTUNGEN, GURTEN, STIEFELN, HANDSCHUHN, FAHRRÄDERN, SCHUTZBEKLEIDUNG ODER ANDEREM EQUIPEMENT ZU VERÄNDERN, UMZUPLATZIEREN ODER ZU BEHINDERN, ODER SICH AUF IHRE NUTZUNG ZU VERLASSEN, WENN SIE BESCHÄDIGT ODER VERSCHOBEN SIND. UNTER DER EINHALTUNG DER VORSTEHENDEN BESTIMMUNGEN GARANTIIERT QUIN NICHT, DASS DAS SOS-BALISENSYSTEM EINER PRODUKTE AUTOMATISCH AUSGELOST WIRD, ODER MANUELL AUSLÖSBAR IST, WENN EIN NUTZER EINEN AUFPRALL, EINEN STURZ ODER EINEN ANDEREN SCHLAG AM KÖRPER LEIDET ODER ANDERS VERSUCHT, DAS SYSTEM ZU NUTZEN.

QUINS PRODUKTE SIND KEINE MEDIZINISCHEN ODER DIAGNOSTISCHEN GERÄTE UND KEINE INFORMATIONEN, DIE EINEM NUTZER ODER ANDERER PERSON DURCH DIE NUTZUNG EINES QUIN-PRODUKTS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN, SOLLTEN FÜR MEDIZINISCHE ENTSCHEIDUNGEN VERWENDET ODER DARAUF VERTRAUT WERDEN. QUIN GARANTIIERT NICHT, DASS SEINE PRODUKTE EINEN BESTIMMTEN (ODER ALLE) AUFPRÄLLE ERKENNEN, ODER DASS INFORMATIONEN, DIE DURCH EIN QUIN-PRODUKT ERZEUGT WERDEN, IN IRGEND EINER WEISE GENAU ODER VOLLSTÄNDIG SIND. WEITERHIN KANN QUIN NICHT GARANTIEREN, DASS „NEAR FIELD COMMUNICATION“-TAGS IN EINEM SEINER PRODUKTE IN IRGEND EINER KONKRETEN SITUATION FUNKTIONIEREN, UM NOTFALLREAGERENDEN, NOTFALLKONTAKTEN UND/ODER DRITTEN PARTNERN ZU ERLAUBEN, INFORMATIONEN ZU EMPFANGEN ODER DARAUF ZU ZUGREIFEN, OB DIES DURCH SCHÄDEN AM TAG ODER ANDERE GRÜNDE VERURSACHT WIRD.

NUTZER ÜBERNEHMEN ALLE RISIKEN, EINSCHLIESSLICH ALLE RISIKEN VON KÖRPERLICHEN VERLETZUNGEN, TOD ODER SCHÄDEN AN BESITZ, DIE DURCH DIE AKTIVITÄTEN EINES NUTZERS BEI DER NUTZUNG EINES QUIN-PRODUKTS ENTSTEHEN. IM MAXIMALEN UMFANG, DER DURCH DAS ANWENDBARE RECHT ZULÄSSIG IST, SCHLIESST QUIN ALLE GARANTIE JEGLICHER ART AUS, OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DEREN, DIE IN DEN ABSCHNITTEN 2-314 UND 2-315 DES UCC ENTHALTEN SIND.



Besuchen Sie www.bastadgruppen.com/en/manuals/
um das vollständige Benutzerhandbuch in verschiedenen Sprachen
herunterzuladen.



Manufacturers Information and Instructions

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected: Industrial Protective Helmets

Båstadgruppen AB

Fraktgatan 1

262 73, Ängelholm

Sweden

Wearing a helmet cannot always prevent death or long-term disability. For adequate protection this helmet must fit or be adjusted to the size of the user's head. Helmets absorb the energy of a blow by partial destruction of, or damage to, the helmet. Even though such damage may not be readily apparent, any helmet subjected to a severe impact should be replaced. A suitable risk assessment should be conducted by the user to establish if other protective equipment should be used in conjunction with the helmet.

This helmet shall:

Not be modified in any way that isn't recommended by the helmet manufacturer. Only be fitted with spares and accessories recommended by the helmet manufacturer. Not be painted, have self-adhesive labels attached nor be cleaned nor disinfected with solvent or disinfectant, except in accordance with the manufacturer's instructions and information. Transportation of the helmets should always be in the original packaging supplied.

1. Intended Use & Scope

Armet Pro Volt and Armet Pro Volt Connected are industrial safety helmets intended for use in construction, industrial maintenance, utilities, warehousing, work at height and protect from electrical hazards. This helmet is designed to absorb the energy of an impacts. This helmet should only be used for the activity pact through partial distribution or damage to essential compo-it is certified for (see marking). They provide protection against vertical and lateral impacts (Type II) according to EN 397:2025 and for electrically insulating helmets EN 50365:2023. These helmets are not intended for mountaineering, motorsports, or activities outside the scope of EN 397. The PPE is certified under EU Regulation 2016/425 and CE marked; conformity is monitored by CCQS Certification Services Limited (NB2834).

1.1 Protection against electrical hazards (EN50365:2023)

Armet Pro Volt and Armet Pro Volt Connected are electrically insulating safety helmets certified according to EN 50365:2023 Class 1 for use near low-voltage installations up to 7,500 V AC.

The helmets are Type B - Peak cap and no brim.

Before and after each use, the helmet shall be inspected to ensure it is in good condition and functioning properly. Ageing, improper use, wear, contamination, or damage may reduce the helmet's electrical insulating performance. Do not use the helmet if signs of damage, deterioration, or excessive wear are detected.

1.2 Inspections

Before each use, inspect the helmet for cracks, deformation, wear, contamination, heat damage, UV degradation, or other conditions that may affect its mechanical or electrical insulating performance.

The helmet shall also be thoroughly inspected at least once every 12 months by a competent person. Inspection records should include product identification, inspection date, and relevant observations.

Do not use the helmet if:

labels or markings are missing or illegible,
the helmet has been exposed to impact, electrical exposure, excessive heat, chemicals, or molten metal,
signs of damage, ageing, or deterioration are detected,
modifications or unauthorized repairs have been made.

Electrical insulating performance may be reduced by contamination, improper cleaning, unsuitable storage, or ageing. Store the helmet in a clean, dry environment away from sunlight, chemicals, and extreme temperatures. If there is any doubt regarding the helmet's condition or insulating performance, remove it from service immediately and contact the manufacturer before further use.



2. Models

- **Armet Pro Volt** —supplied without an integrated sensor. Equipped with Quin Tag (digital medical ID, NFC). Upgrade-ready for the Quin Smart Pod.
- **Armet Pro Volt Connected** — supplied with the Quin Smart Pod integrated for impact and event monitoring.

Armet Pro Volt and Armet Pro Volt Connected are Category III PPE sharing the same protective construction and certified according to EN 397:2025 Type II and EN 50365:2023 Class 1. Module D conformity assessment is performed by Notified Body CCQS Certification Services Limited (NB2834).

3. Technical Specifications

- Outer shell: ABS/PC
- Inner shell: Multi-layer EPP/EPS impact system
- Comfort padding: CoolMax® liner, removable and washable
- Buckle: Fidlock® magnetic quick-release
- Size range: 53–63 cm
- Weight: 480 g ± 10 g
- Ventilation: Armet VentSystem (optimized airflow)
- Operating temperature: –30 °C to +50 °C
- Product shelf lifetime: 10 years (from manufacture; see Service Life)
- Warranty: 3 years
- Regulatory: EN 397:2025 Type II and EN 50365:2023 Class 1

4. Safety Systems

4.1 Mips® Brain Protection System

A low-friction layer designed to help reduce rotational motion to the head in oblique (angled) impacts. Evidence is supported by finite-element simulations using KTH's head model.

4.2 Quin Technology (Pro Connected; upgrade-ready on Pro)

Quin Smart Pod provides event detection, automatic alerts (with location) to contacts/emergency services (Quin Plus), analytics, and Digital Medical ID via Quin Tag.



Note: Connected features require pairing with the approved application or monitoring system.

5. Compliance, Marking & Documentation

- Standard: EN 397:2025 Type II (vertical + lateral impacts). EN 50365:2023 Class 1
- EU PPE: Regulation 2016/425; CE conformity assessment with CCQS Certification Services Limited (NB 2834).
- Helmet label (inside): Model name; weight; size (cm); regulatory markings including -30°C , OCP, MM and electrically insulating properties; certification mark; manufacturer; phone; date of manufacture; shell material. Do not remove or cover the label.
- The single triangle symbol marked on this helmet indicates: Suitable for live working. $\triangle$

Declaration of Conformity: available at bastadgruppen.com

6. Limitations & Warnings

Industrial and height-related activities carry risk of serious head injury. A helmet significantly reduces risk but cannot eliminate it. After any severe impact, replace the helmet immediately, even if no damage is visible. Do not modify the shell, harness, or fittings. Use only manufacturer-approved accessories and follow their manuals. A helmet cannot always prevent death or long-term disability.

7. Fitting System — Getting the Right Fit (Critical for EN 397 performance)

1. **Preparation:** Inspect the helmet for cracks, deformation, broken parts, or compromised straps/buckle. Do not use if damaged.
2. **Positioning:** Place the helmet level on your head (not tilted).
3. **Size adjustment (rear dial):** Turn the rear ratchet dial clockwise to tighten, counterclockwise to loosen, until the cradle grips the head evenly around the 53–63 cm range. The helmet should feel snug and stable without pressure points.



4. Chinstrap (4-point): A chin strap is an essential part of the helmet, required to retain the helmet on the head. Close the Fidlock® buckle until it clicks. Tension the chinstrap so that only one or two fingers fit between strap and chin. The strap must remain fastened whenever the helmet is in use.



5. Stability check: Shake your head gently side-to-side and nod; the helmet must not shift. Re-adjust dial and straps if needed.

6. Hair/jewelry: Secure excess hair; remove ear jewelry that could interfere with hearing-protection seal or helmet fit.

8. Built-in 30 mm Hearing-Protector Mount (Co-Certified Interfaces)

The helmet integrates 30 mm universal accessory slots (both sides) for helmet-mounted hearing protectors and compatible accessories.

Co-certified hearing protection (examples):

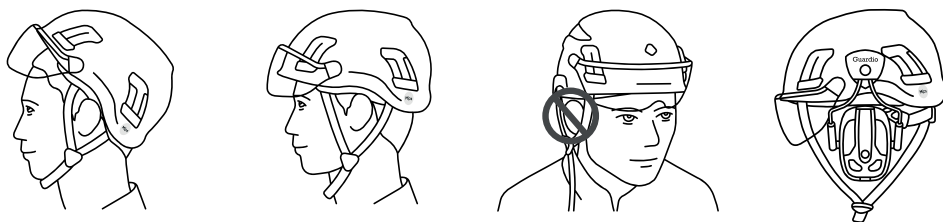
- **3M Peltor X2P3** helmet-mounted earmuffs.
- **Hellberg Safety earmuffs:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, with typical SNR values 25–31 dB depending on model (see table).
- **Guardio Freebird Series** (helmet-mounted) — compatible via the 30 mm slots and co-certified interface as specified for this helmet family.

Risk Category: When combined with hearing protectors, the helmet/earmuff system is treated under PPE Category III and is subject to annual product monitoring Module C2 (PZT GmbH #1974).

Always follow the earmuff manufacturer's user manual.

8.1 Fitting Instructions for Hearing Protectors (step-by-step)

1. **Inspect** the earmuffs for damage; replace if any defects are found. Remove ear jewelry; brush hair clear of the ear seals.
2. **Mounting:** Firmly push the attachment blade of the earmuff into the 30 mm slot on each side until it clicks.
3. **Seal:** With cups over the ears, press the wire bands inwards until you hear a click on both sides, indicating a secure seal.
4. **Adjustment:** Slide cups up or down to achieve a uniform, snug seal around the ears. Ensure cups/band do not chafe against the helmet rim or interior that could cause acoustic leakage.
5. **When not in use:** Park the cups down and press inward under the helmet edge to keep them clean/dry; store at room temperature.



8.2 Acoustic Performance (reference values, 3M X2P3 & Hellberg)

Typical SNR values for compatible Hellberg models: Secure 1: 25 dB, Secure 2: 29 dB, Secure 3: 31 dB, Xstream/Xstream LD: 28 dB, Synergy/Relax/React/Active: 28–29 dB. (See detailed frequency table in the hearing protector documentation.)

9. Visors & Face Protection

Use only Guardio-approved visors and follow the visor's user manual for correct assembly:

Theia Visors

- Theia Clear (1001677)
- Theia Smoke (1001678)
- Theia Full-Face (1001702)
- Theia Photochromic (1002532)



Visor accessories:

- Theia Visor Clips (1001677)
- VisorFlex Screw Clips (1001660)

Ensure the visor is fully seated in the mounts and that any locking screws/clips are engaged. Perform a visual check before use.

10. Other Accessories & Spare Parts (Article Numbers)

- **UV & Brims:** UV Protection Brim (1002173), Short Front Brim (1002170), UV Neck Shield (1002169), UV Protection Kit (1002174)
- **Comfort & Retention:** CoolMax Comfort Liner (1002533), Armet Reflective Tape (1001662), Armet Pro Fidlock Chinstrap (1002534), Armet Pro Click Chinstrap (1002535)
- **Lighting & Mounts:** Armet Headlamp Side Holders (1002536), Conical Headlamp Adapter (1001663)
- **Sensor:** Quin Smart Pod (1002528)

Product codes:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt Connected (1002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Wearing Method (Quick Start)

1. Place helmet level on head.
2. Turn rear size dial to tighten/loosen.
3. Fasten Fidlock® buckle until it clicks; tension straps evenly.
4. Confirm stability (no shifting during head movement).

12. Inspection & Replacement

- **Before each use:** Check shell (cracks, deformation, penetration), harness, dial, straps, buckle, visor/earmuff mounts, and labels.
- **After impact:** Replace immediately, even if no damage is visible.
- **Color change/UV degradation:** Replace if significant discoloration or brittleness is observed.
- **Label/traceability:** Do not remove internal label; it contains manufacturing date and markings.



13. Cleaning, Maintenance & Storage

- Clean with **lukewarm water** and **pH-neutral soap**; optionally disinfect with mild agents. No solvents/abrasives.
- Air-dry at **room temperature**; do not apply heat.
- Storage: **+5 °C to +35 °C**, away from direct sunlight and chemicals; use Guardio helmet bag if available.
- Operating range in use: **−30 °C to +50 °C**.

14. Service Life

The helmet shall not be used after 12 months from the date of first issue for use, unless retested according to clause 6 b) (routine test). Periodic inspection and test shall be performed only by formally trained and qualified persons. The helmet shall be marked with the date of current or next required inspection/test. 3-year warranty against material/manufacturing defects from date of purchase. Normal wear, unauthorized modifications, improper storage/maintenance, or misuse are excluded. Guardio is not responsible for damages arising from improper use or non-original parts. A suitable risk assessment should be conducted by the user to establish if other protective equipment should be used in conjunction with the helmet.

15. Warranty & Responsibility

3-year warranty against material/manufacturing defects from date of purchase. Normal wear, unauthorized modifications, improper storage/maintenance, or misuse are excluded. Guardio is not responsible for damages arising from improper use or non-original parts.

16. Colors (availability may vary)

White (101), Black (001), Cobalt-Blue (436), Green (307), Red (607), Orange (806), Yellow (704).

17. Packaging

Each helmet is individually packed in a PE plastic bag and an insulating board fabric bag. 10 sets per export carton (110 × 28 × 36 cm). A product label sticker is affixed to the side of each carton.



18. Contact & DoC

Guardio — EU Declaration of Conformity: bastadgruppen.com.

Support: info@bastadgruppen.com



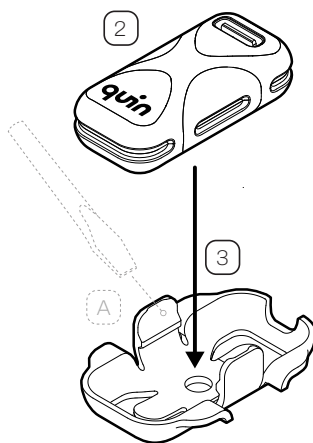
Quin Pod Start

- 1 **Charge Quin Pod:** Connect Pod with USB-C (5V, 1.5A max). Blue pulse = Charging, Teal solid = Charged
- 2 **Install Quin Pod:** Place Pod securely in your Guardio Armet Pro's Holder
- 3 **Download the Quin Within App:** Get the Quin Within App from the Apple or Google Play store.
- 4 **Pair:** Lightly shake gear to wake Pod (Blue blink). Pair in Quin Within app until Teal blink every 60s
- 5 **Pre-Use Checklist:** Charge Quin Pod and smart device. Open Quin Within (signed in and set up). Ensure Bluetooth, Location (Always Allow/Precise), Data, and Notifications are ON. Confirm teal LED blink (connected status). Ensure emergency contacts are current and accepted.

Quin Pod: Helmet Installation & Removal

- 1 **Locate:** the Quin pod holder inside your helmet. You will find this on the inside of your helmet.
- 2 **Place:** Position the Quin Pod with the USB-C port facing outward.
- 3 **Click:** Push the the Quin Pod into the holder until you feel a distinct click.
- A **Removal:** To remove from your Guardio Armet Pro, place a small flat screwdriver or similar under one of the side lips to release your Quin Pod.

Do not pull on the USB cover to try and remove the Quin Pod.



Quin Tag Start Guide

- 1 **Locate Quin Tag:** Locate the positioning of your Quin tag on the Guardio Armet Pro. The tag is found on the exterior top of the helmet.
- 2 **Download the Quin Within App:** Get the Quin Within App from the Apple or Google Play store.
- 3 **Create your Account & Enter Information:** Follow the on-screen steps to set up your Quin Account. Enter the details you want stored on your Quin Tag
- 4 **Upload information to Quin Tag:** When prompted, simply hold your smart device against the Quin Tag diamond to complete the upload.
- 5 **Set Up Emergency Contacts:** In the Quin Within app, add at least one trusted contact under 'Emergency Contacts'

Quin Tag: Medical ID Upload

- 1 **Enter:** Open the Quin Within app and add your critical details to your profile.
- 2 **Hold:** When prompted, hold your compatible smart-phone near the Quin Tag diamond.
- 3 **Scan:** Within seconds, your information will transfer to the Quin Tag, and the app will confirm a successful upload.



Certifications & Compliance



European Union:

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU; Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU; Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU; Battery Directive 2006/66/EC; General Product Safety Directive 2001/95/EC.



United States (FCC):

FCC ID: 2AXNV-QP3.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

International:

RoHS compliance affirmed.

IP67 rating indicates dust-tight protection and resistance to temporary immersion (1m for 30 minutes).

Disposal & Recycling



Electronic Device Disposal: Do not dispose of this device with unsorted municipal waste. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that this product is subject to Directive 2012/19/EU in the European Union and should be disposed of separately from other household waste. Please use your local electronic waste collection point or recycling center for proper disposal. Proper disposal helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Battery Disposal: The battery in this device may not be disposed of with regular household waste. Batteries may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. For this reason, dispose of used rechargeable batteries at a local collection point or at battery recycling facilities where available.



Packaging: The packaging materials are recyclable. Please dispose of them responsibly according to your local recycling guidelines. The symbol on the packaging indicates that the packaging is made of PAP.

General Warning

Child Safety:

Not a toy. Keep out of reach of children. Risk of choking or ingestion.

Environmental:

Store and charge between 0–45 °C. Avoid freezing or high heat. Dispose responsibly under local e-waste regulations. Do not dispose in fire.

Full Manual



Scan the QR code or visit www.quinwithin.com/manuals for the complete Quin Pod User Manual, troubleshooting, FAQs, and compliance information.

Quin Warning & Disclaimer

NO PRODUCTS OR SERVICES (COLLECTIVELY, "PRODUCTS") PROVIDED BY QUINTESSENTIAL DESIGN, INC. OR ITS AFFILIATES (COLLECTIVELY, "QUIN") ARE GUARANTEED TO OPERATE AS INTENDED IN ANY PARTICULAR SITUATION. ALTHOUGH CERTAIN QUIN PRODUCTS HAVE BEEN DESIGNED TO DETECT CRASHES OR OTHER IMPACTS AND PROVIDE EMERGENCY NOTIFICATION SERVICES, THESE PRODUCTS MAY NOT OPERATE AS INTENDED DUE TO VARIOUS CAUSES OR CIRCUMSTANCES, INCLUDING DAMAGE TO THE PRODUCT FROM IMPACT, MISUSE BY A USER, OR AN INABILITY TO COMMUNICATE DUE TO LACK OF SERVICE. NO IMPACT DETECTION SYSTEM WILL PROTECT A USER FROM INJURIES.

IN MANY CASES, QUIN RELIES ON THIRD-PARTY PARTNERS (PUBLIC AND PRIVATE) FOR THE OPERABILITY OF ITS PRODUCTS' EMERGENCY NOTIFICATION SERVICES, AND QUIN DOES NOT CONTROL, NOR CAN IT GUARANTEE, THE AVAILABILITY OR EFFECTIVENESS OF SUCH PARTNERS' SERVICES, NOR CAN IT PROVIDE ANY ASSURANCES THAT A USER WILL NOT INCUR COSTS ASSOCIATED WITH UTILIZING SUCH PARTNER SERVICES (WHICH COSTS MAY, IN CERTAIN CIRCUMSTANCES, BE SUBSTANTIAL). USERS ARE WARNED NOT TO REMOVE, REPOSITION OR OTHERWISE TAMPER WITH ANY QUIN PRODUCTS IN ANY HEADGEAR, MASK, SAFETY SEAT, BODY ARMOR, HARNESS, BOOTS, GLOVES, BICYCLES, PROTECTIVE GEAR, OR OTHER EQUIPMENT, OR RELY ON THEIR USE IF DAMAGED OR DISPLACED. WITHOUT LIMITING THE GENERALITY OF THE FOREGOING, QUIN DOES NOT WARRANT THAT A PRODUCT'S S.O.S. BEACON SYSTEM WILL AUTOMATICALLY BE TRIGGERED, OR BE MANUALLY TRIGGERABLE, IN THE EVENT A USER SUFFERS A COLLISION, FALL, OR OTHER BLOW TO THE BODY OR OTHERWISE ATTEMPTS TO UTILIZE SUCH SYSTEM.

QUIN'S PRODUCTS ARE NOT MEDICAL OR DIAGNOSTIC DEVICES AND NO INFORMATION MADE AVAILABLE TO A USER OR ANY OTHER PERSON THROUGH USE OF A QUIN PRODUCT SHOULD BE USED OR RELIED ON TO MAKE MEDICAL DECISIONS. QUIN DOES NOT GUARANTEE THAT ITS PRODUCTS WILL DETECT ANY PARTICULAR (OR ALL) IMPACTS, OR THAT ANY INFORMATION GENERATED BY A QUIN PRODUCT WILL BE ACCURATE OR COMPLETE IN ANY RESPECT. ADDITIONALLY, QUIN CANNOT GUARANTEE THAT ANY "NEAR FIELD COMMUNICATION" TAGS IN ANY OF ITS PRODUCTS WILL, IN ANY PARTICULAR CIRCUMSTANCE, OPERATE AS INTENDED TO ALLOW EMERGENCY RESPONDERS, EMERGENCY CONTACTS AND/OR ANY OTHER THIRD PARTIES TO RECEIVE OR ACCESS ANY INFORMATION STORED THEREON, WHETHER SUCH FAILURE IS DUE TO DAMAGE TO THE TAG OR OTHERWISE.

USERS ASSUME ALL RISKS, INCLUDING ALL RISKS OF BODILY INJURY, DEATH OR PROPERTY DAMAGE, ARISING OUT OF A USER'S ACTIVITIES WHILE UTILIZING ANY QUIN PRODUCT(S). TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, QUIN EXPRESSLY DISCLAIMS ALL WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THOSE CONTAINED IN UCC SECTIONS 2-314 AND 2-315.



Visit www.bastadgruppen.com/en/manuals/ to download the full user manual in various languages.



Valmistajan tiedot ja ohjeet

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected: Teollisuussuojakypärät

Båstadgruppen AB
Fraktgatan 1
262 73, Ängelholm
Sweden

Kypärän käyttö ei aina voi estää kuolemaa tai pitkäaikaista vammautumista. Riittävän suojan takaamiseksi kypärä tulee säätää käyttäjän pään kokoon. Kypärä vaimentaa iskun energiaa kypärän osittaisen tuhoutumisen tai vaurioitumisen seurauksena. Vaikka tällaiset vauriot eivät välttämättä ole helposti havaittavissa, kaikki voimakkaan iskun saaneet kypärät tulee vaihtaa. Käyttäjän tulee suorittaa asianmukainen riskinarviointi sen selvittämiseksi, onko kypärän kanssa käytettävä muita suojavarusteita. Tämän kypärän on:

Tämän kypärän on:

Kypärää ei saa muuttaa millään tavalla, jota kypärän valmistaja ei suosittele. Kypärään saa asentaa vain kypärän valmistajan suosittelemilla varaosilla ja lisävarusteilla. Kypärää ei saa maalata, siihen ei saa kiinnittää itseliimautuvia tarroja eikä sitä saa puhdistaa tai desinfioida liuottimilla tai desinfiointiaineilla, paitsi valmistajan ohjeiden ja tietojen mukaisesti. Kypärät tulee aina kuljettaa alkuperäispakkauksessaan.

1. Käyttötarkoitus ja soveltamisala

Armet Pro Volt ja Armet Pro Volt Connected ovat teollisuuskypärät, jotka on tarkoitettu käytettäväksi rakentamisessa, teollisuuden kunnossapidossa, kunnallistekniikassa, varastoinnissa, korkealla työskentelyssä ja suojaamaan sähköiskuilta. Tämä kypärä on suunniteltu vaimentamaan iskujen energiaa. Tätä kypärää tulisi käyttää ainoastaan toimintaan, jossa olennaisten komponenttien osittainen jakautuminen tai vaurioituminen aiheuttaa ongelmia - se on sertifioitu (katso merkintä). Ne tarjoavat suojaa pystysuoria ja sivuttaissia iskuja vastaan (tyyppi II) standardin EN 397:2025 mukaisesti ja sähköä eristävien kypärien osalta standardin EN 50365:2023 mukaisesti. Näitä kypäriä ei ole tarkoitettu



vuorikiipeilyyn, moottoriurheiluun tai EN 397 -standardin ulkopuoliseen toimintaan. Henkilönsuojain on sertifioitu EU-asetuksen 2016/425 mukaisesti ja CE-merkitty; vaatimustenmukaisuutta valvoo CCQS Certification Services Limited (NB2834).

1.1 Suojaus sähköisiä vaaroja vastaan (EN50365:2023)

Armet Pro Volt ja Armet Pro Volt Connected ovat sähköä eristäviä suojakypäriä, jotka on sertifioitu standardin EN 50365:2023 luokan 1 mukaisesti käytettäväksi pienjänniteasennusten lähellä jopa 7 500 V AC:hen asti.

Kypärät ovat tyyppiä B - lippamainen ja lieritön.

Kypärä on tarkastettava ennen jokaista käyttökertaa ja sen jälkeen sen varmistamiseksi, että se on hyvässä kunnossa ja toimii oikein. Ikääntyminen, virheellinen käyttö, kuluminen, likaantuminen tai vauriot voivat heikentää kypärän sähköneristyskykyä. Älä käytä kypärää, jos havaitset merkkejä vaurioista, heikkenemisestä tai liiallisesta kulumisesta.

1.2 Tarkastukset

Tarkista kypärä ennen jokaista käyttökertaa halkeamien, muodonmuutosten, kulumisen, likaantumisen, lämpövaurioiden, UV-säteilyn heikkenemisen tai muiden sen mekaaniseen tai sähköiseen eristyskykyyn vaikuttavien tekijöiden varalta.

Kypärä on myös tarkastettava perusteellisesti vähintään kerran 12 kuukaudessa pätevän henkilön toimesta. Tarkastusasiakirjoihin on sisällyttävä tuotteen tunnistetiedot, tarkastuspäivämäärä ja asiaankuuluvat havainnot.

Älä käytä kypärää, jos:

tarrat tai merkinnät puuttuvat tai ovat lukukelvottomia,

kypärä on altistunut iskuille, sähkölle, liialliselle kuumuudelle, kemikaaleille tai sulalle metallille,

havaitaan merkkejä vaurioista, ikääntymisestä tai heikkenemisestä,

siihen on tehty muutoksia tai luvattomia korjauksia.



Sähköeristyskyky voi heikentyä likaantumisen, virheellisen puhdistuksen, sopimattoman säilytyksen tai ikääntymisen vuoksi. Säilytä kypärää puhtaassa, kuivassa paikassa, poissa auringonvalosta, kemikaaleista ja äärimmäisistä lämpötiloista. Jos kypärän kunnosta tai eristyskyvystä on epäilyksiä, poista se käytöstä välittömästi ja ota yhteyttä valmistajaan ennen käytön jatkamista.

2. Mallit

- **Armet Pro Volt** — toimitetaan ilman integroitua anturia. Varustettu Quin Tagilla (digitaalinen lääketieteellinen henkilöllisyystodistus, NFC). Päivitysvalmis Quin Smart Podille.
- **Armet Pro Volt Connected** — toimitetaan Quin Smart Podin kanssa, joka on integroitu törmäysten ja tapahtumien seurantaan.

Armet Pro Volt ja Armet Pro Volt Connected ovat luokan III henkilönsuojaimia, joilla on sama suojarakenne ja jotka on sertifioitu standardien EN 397:2025 tyyppin II ja EN 50365:2023 luokan 1 mukaisesti. Moduulin D vaatimustenmukaisuuden arvioinnin suorittaa ilmoitettu laitos CCQS Certification Services Limited (NB2834).

3. Tekniset tiedot

- Ulkokuori: ABS/PC
- Sisäkuori: Monikerroksinen EPP/EPS-iskunvaimennusjärjestelmä
- Mukavuuspehmuste: CoolMax®-vuori, irrotettava ja pestävä
- Solki: Fidlock®-magneettinen pikalukitus
- Kokoalue: 53–63 cm
- Paino: 480 g ± 10 g
- Tuuletus: Armet VentSystem (optimoitu ilmavirtaus)
- Käyttölämpötila: –30 °C - +50 °C
- Tuotteen säilyvyysaika: 10 vuotta (valmistuksesta; katso käyttöikä)
- Takuu: 3 vuotta
- Säätely: EN 397:2025 tyyppi II ja EN 50365:2023 luokka 1

4. Turvajärjestelmät

4.1 Mips® aivojen suojausjärjestelmä

Kitkaltaan pieni kerros, joka on suunniteltu vähentämään pään

pyörimisliikettä vinoissa (kulmaisissa) iskuissa. Todisteita tukevat KTH:n päämallia käyttävät elementtimenetelmäsimulaatiot.

4.2 Quin-teknologia (Pro Connected; päivitysvalmis Pro-versiossa)

Quin Smart Pod tarjoaa tapahtumien tunnistuksen, automaattiset hälytykset (sijainnin kanssa) yhteyshenkilöille/hätäpalveluille (Quin Plus), analytiikan ja digitaalisen lääketieteellisen tunnistuksen Quin Tagin kautta.

Huomautus: Yhdistetyt ominaisuudet edellyttävät pariliitosta hyväksytyn sovelluksen tai valvontajärjestelmän kanssa.

5. Compliance, Marking & Documentation

- Standardi: EN 397:2025 Tyyppi II (pystysuorat ja sivuttaiset iskut). EN
- 50365:2023 Luokka 1
- EU:n henkilönsuojaimet: Asetus 2016/425; CE-vaatimustenmukaisuuden arviointi CCQS Certification Services Limitedin (NB 2834) toimesta.
- Kypärän etiketti (sisäpuolella): Mallin nimi; paino; koko (cm); määräysten mukaiset merkinnät, mukaan lukien -30°C , OCP, MM ja sähköä eristävät ominaisuudet; sertifiointimerkintä; valmistaja; puhelinnumero; valmistuspäivämäärä; kuoren materiaali. Älä poista tai peitä etikettiä.
- Tässä kypärässä oleva yksittäinen kolmiosymboli tarkoittaa: Soveltuu jännitteiseen työskentelyyn. $\triangle$

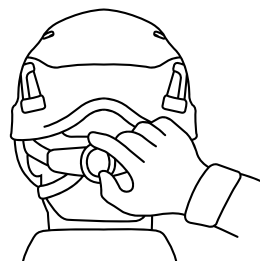
Declaration of Conformity: available at bastadgruppen.com

7. Sovitusjärjestelmä — Oikean istuvuuden löytäminen (kriittinen EN 397 -standardin mukaisen suorituskyvyn kannalta)

1. **Valmistelu:** Tarkista kypärä halkeamien, muodonmuutosten, rikkoutuneiden osien tai vaurioituneiden hihnojen/soljen varalta. Älä käytä, jos kypärä on vaurioitunut.
2. **Sijoittaminen:** Aseta kypärä päähäsi vaakasuoraan (ei kallistettuun asentoon).



3. Koon säätö (takimmainen rulla): Kiristä kiristämällä takimmaista räikkärullaa myötöpäivään ja löysäämällä vastapäivään, kunnes pidike tarttuu päähän tasaisesti 53–63 cm:n alueella. Kypärän tulisi tuntua tiukalta ja vakaalta ilman painepisteitä.



4. Leukahihna (4-pisteinen): Leukahihna on kypärän olennainen osa, jota tarvitaan kypärän pitämiseen päässä. Sulje Fidlock®-solki, kunnes se napsahtaa. Kiristä leukahihnaa niin, että hihnan ja leuan väliin mahtuu vain yksi tai kaksi sormea. Hihnan on pysyttävä kiinni aina, kun kypärää käytetään.



5. Vakavuustarkistus: Ravista päätäsi kevyesti puolelta toiselle ja nyökkäile; kypärän ei tule liikkua. Säädä säätönuppia ja hihnoja tarvittaessa.

6. Hiukset/korut: Sido ylimääräiset hiukset irti; poista korvakorut, jotka voivat häiritä kuulonsuojainten tiivyyttä tai kypärän istuvuutta.

8. Sisäänrakennettu 30 mm:n kuulonsuojainten kiinnike (yhteissertifioidut liitännät)

Kypärässä on 30 mm:n yleiskäyttöiset lisävarusteaukot (molemmilla puolilla) kypärään kiinnitettävälle kuulonsuojaimille ja yhteensopiville lisävarusteille.

Yhteissertifioidut kuulonsuojaimet (esimerkkejä):

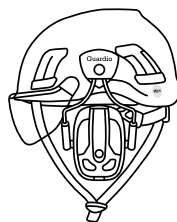
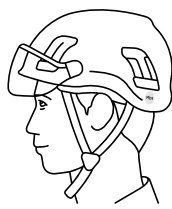
- **3M Peltor X2P3** kypärään kiinnitettävät kuulonsuojaimet.
- **Hellberg Safety -kupusuojaimet:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, tyypilliset signaali-kohinasuhdearvot 25–31 dB mallista riippuen (katso taulukko).
- **Guardio Freebird -sarja (kypärään kiinnitettävä)** – yhteensopiva 30 mm:n urien ja yhteissertifioidun liitännän kautta, kuten tälle kypäräperheelle on määritelty.

Riskiluokka: Kuulonsuojainten kanssa käytettynä kypärä-/kupusuojainjärjestelmää käsitellään henkilönsuojainluokan III mukaisesti ja siihen sovelletaan vuosittaista tuotevalvontamoduulia C2 (PZT GmbH #1974).

Noudata aina kuulonsuojainten valmistajan käyttöohjeita.

8.1 Kuulonsuojainten sovitusohjeet (vaihe vaiheelta)

- 1. Tarkista** korvakupit vaurioiden varalta; vaihda, jos niissä on vikoja. Poista korvakorut; harjaa hiukset pois korvatiivisteistä.
- 2. Kiinnitys:** Paina korvansuojaimen kiinnitysterää tukevasti kummallakin puolella olevaan 30 mm:n ragoon, kunnes se napsahtaa.
- 3. Tiivistys:** Pidä kupit korvien päällä ja paina metallisia nauhoja sisäänpäin, kunnes kuulet napsahduksen molemmilta puolilta, mikä osoittaa tiukan tiivistyksen.
- 4. Säätö:** Liu'uta kuppeja ylös tai alas, jotta saat tasaisen ja tiiviin tiivistyksen korvien ympärille. Varmista, etteivät kupit/nauha hankaa kypärän reunaa tai sisäosaa vasten, mikä voi aiheuttaa akustista vuotoa.
- 5. Kun et käytä:** Pysäköi kupit alas ja paina sisäänpäin kupin alle kypärän reuna pitää ne puhtaina/kuivina; säilytä huoneenlämmössä.



8.2 Akustinen suorituskyky (viitearvot, 3M X2P3 ja Hellberg)

Tyypilliset signaali-kohinasuhdearvot yhteensopiville Hellberg-malleille: Secure 1: 25 dB, Secure 2: 29 dB, Secure 3: 31 dB, Xstream/Xstream LD: 28 dB, Synergy/Relax/React/Active: 28–29 dB. (Katso yksityiskohtainen taajuustaulukko kuulonsuojainten dokumentaatiosta.)

9. Visiirit ja kasvosuojaimet

Käytä ainoastaan Guardion hyväksymiä visiirejä ja noudata visiirin käyttöohjetta oikean kokoamisen varmistamiseksi:

Theia-visiirit

- Theia Clear (1001677)
- Theia Smoke (1001678)
- Theia Full Face (1001702)
- Theia Photochromic (1002532)

Visiirin lisävarusteet:

- Theia-visiirikiinnikkeet (1001677)
- VisorFlex-ruuvikiinnikkeet (1001660)

Varmista, että visiiri on kokonaan kiinni kiinnikkeissä ja että kaikki lukitusruuvit/pidikkeet ovat kiinni. Suorita silmämääräinen tarkistus ennen käyttöä.

10. Muut lisävarusteet ja varaosat (tuotenumerot)

- **UV-suoja ja lierit:** UV-suojalieri (1002173), lyhyt etulieri (1002170), UV-kaulasirivi (1002169), UV-suojapakkaus (1002174)
- **Mukavuus ja pysyvyys:** CoolMax Comfort -vuori (1002533), Armet-heijastinnauha (1001662), Armet Pro Fidlock -leukahihna (1002534), Armet Pro Click -leukahihna (1002535)
- **Valaistus ja kiinnikkeet:** Armet-ajovalon sivupidikkeet (1002536), kartiomainen ajovalaisimen sovitin (1001663)
- **Anturi:** Quin Smart Pod (1002528)

Tuotekoodit:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt yhdistettynä (1002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Käyttötapa (pika-aloitus)

1. Aseta kypärä päähän tasaisesti.
2. Kiristä/löysää kääntämällä takimmaista kokosäätönuppia.



3. Kiristä Fidlock®-solki, kunnes se napsahtaa; kiristä hihnat tasaisesti.
4. Varmista vakaus (ei liikettä pään liikkeen aikana).

12. Tarkastus ja vaihto

- **Ennen jokaista käyttökertaa:** Tarkista kuori (halkeamat, muodonmuutokset, lävistykset), valjaat, valitsin, hihnat, solki, visiirin/kuulossuojien kiinnikkeet ja tarrat.
- **Iskun jälkeen:** Vaihda välittömästi, vaikka vaurioita ei olisi näkyvissä.
- **Värinmuutos/UV-säteilyn aiheuttama hajoaminen:** Vaihda, jos havaitset merkittävää värinmuutosta tai haurautta.
- **Etiketti/jäljitettävyyys:** Älä poista sisäistä etikettiä; se sisältää valmistuspäivämäärän ja merkinnät.

13. Puhdistus, huolto & säilytys

- Puhdista **haalealla vedellä** ja **pH-neutraalilla saippualla**; desinfioi halutessasi miedoilla aineilla. Ei liuottimia/hankausaineita.
- Anna kuivua **huoneenlämmössä** ilmassa; älä käytä lämpöä.
- Säilytys: **+5 °C - +35 °C**, suojassa suoralta auringonvalolta ja kemikaaleilta; käytä Guardio-kypäräpussia, jos saatavilla.
- Käyttöalue: **-30 °C - +50 °C**.

14. Käyttöikä

Kypärää ei saa käyttää 12 kuukauden kuluttua sen ensimmäisestä käyttöönottopäivästä, ellei sitä testata uudelleen kohdan 6 b) mukaisesti (rutiinitestaus). Säännölliset tarkastukset ja testit saavat suorittaa vain virallisesti koulutetut ja pätevät henkilöt. Kypärään on merkittävä nykyisen tai seuraavan vaaditun tarkastuksen/testin päivämäärä. 3 vuoden takuu materiaali-/valmistusvirheille ostopäivästä lukien. Normaali kuluminen, luvattomat muutokset, virheellinen säilytys/huolto tai väärinkäyttö eivät kuulu takuun piiriin. Guardio ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai muista kuin alkuperäisistä osista. Käyttäjän on tehtävä asianmukainen riskinarviointi sen selvittämiseksi, onko kypärän kanssa käytettävä muita suojavaarusteita.



15. Takuu & vastuu

3 vuoden takuu materiaali-/valmistusvirheille ostopäivästä lukien. Normaali kuluminen, luvattomat muutokset, virheellinen säilytys/huolto tai väärinkäyttö eivät kuulu takuun piiriin. Guardio ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai muista kuin alkuperäisistä osista.

16. Värit (saatavuus voi vaihdella)

Valkoinen (101), musta (001), koboltinsininen (436), vihreä (307), punainen (607), oranssi (806), keltainen (704).

17. Pakkaus

Jokainen kypärä on pakattu erikseen PE-muovipussiin ja eristävään kangaspussiin. Vientilaatikossa (110 × 28 × 36 cm) on 10 sarjaa. Tuotetarra on kiinnitetty jokaisen laatikon kylkeen.

18. Yhteystiedot ja vaatimustenmukaisuusvakuutus

Guardio – EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: bastadgruppen.com.

Tuki: info@bastadgruppen.com



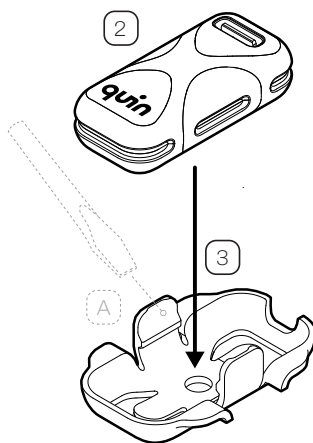
Quin Pod Aloitus

- 1 **Lataa Quin Pod:** Yhdistä Pod USB-C:llä (5V, 1.5A max). Sininen vilkku = Lataus käynnissä, Teal kiinteä = Lataus valmis
- 2 **Asenna Quin Pod:** Aseta Pod turvallisesti Guardio Armet Pro:n pidikkeeseen.
- 3 **Asenna Quin Pod:** Aseta Pod turvallisesti Guardio Armet Pro:n pidikkeeseen.
- 4 **Pariliitos:** Ravista laitetta kevyesti herättääksesi Podin (sininen vilkku). Pariliitä Quin Within -sovelluksessa, kunnes Teal vilkkuu joka 60s.
- 5 **Ennen Käyttöä - Tarkistuslista:** Lataa Quin Pod ja älylaite. Avaa Quin Within (kirjautuneena ja asetettu). Varmista, että Bluetooth, Sijainti (Aina sallittu/Tarkka), Tiedot ja Ilmoitukset ovat PÄÄLLE. Vahvista teal LED vilkku (yhteyden tila). Varmista, että hätäyhteystiedot ovat ajan tasalla ja hyväksytyjä.

Quin Podin Asennus ja Poisto Kypärästä

- 1 **Löydä:** Quin Podin pidike kypärästä. Löydät sen kypärän sisäpuolelta.
- 2 **Aseta:** Aseta Quin Pod USB-C-portti ulospäin.
- 3 **Kliikkaa:** Työnnä Quin Pod pidikkeeseen, kunnes kuulet selkeän klik-äänän.
- A **Poistaminen:** Poista Guardio Armet Pro:sta asettamalla pieni litteä ruuvimeiseli tai vastaava esine yhden sivureunan alle vapauttaaksesi Quin Podin.

Älä vedä USB-suojuksesta yrittäessäsi poistaa Quin Podia.

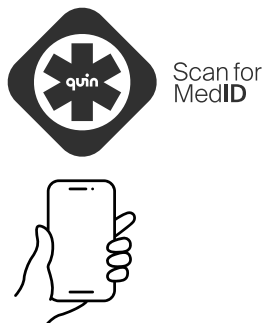


Quin Tag Aloitusopas

- 1 **Löydä Quin Tag:** Etsi Quin Tagin sijainti Guardio Armet Pro:ssa. Tag sijaitsee kypärän ulkopuolella ylhäällä.
- 2 **Lataa Quin Within App:** Hanki Quin Within App Apple tai Google Play -kaupasta.
- 3 **Luo Tili ja Syötä Tiedot:** Seuraa näytön ohjeita Quin-tilin luomiseksi. Syötä tiedot, jotka haluat tallentaa Quin Tagiin.
- 4 **Lataa Tiedot Quin Tagille:** Kun pyydetään, pidä älylaite Quin Tagin timanttia vasten ladataksesi tiedot.
- 5 **Aseta Hätäyhteystiedot:** Quin Within -sovelluksessa lisää ainakin yksi luotettava yhteystieto "Hätäyhteystiedot" -kohtaan.

Quin Tag: Lääkärintunnisteen Lataaminen

- 1 **Syötä:** Avaa Quin Within -sovellus ja lisää kriittiset tietosi profiiliisi.
- 2 **Pidä:** Kun pyydetään, pidä yhteensopivaa älypuhelinia Quin Tagin timanttia vasten.
- 3 **Skannaa:** Sekunneissa tietosi siirtyvät Quin Tagiin ja sovellus vahvistaa onnistuneen latauksen.



Sertifikaatit ja Yhteensopivuus



Euroopan Unioni:

Radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU;
Sähkömagneettisen Yhteensopivuuden Direktiivi 2014/30/EU;
Vaarallisten Aineiden Rajoittamisdirektiivi (RoHS) 2011/65/EU;
Paristodirektiivi 2006/66/EC;
Yleinen Tuoteturvallisuusedirektiivi 2001/95/EC.



Yhdysvallat (FCC):

FCC ID: 2AXNV-QP3.

Tämä laite täyttää FCC:n sääntöjen osan 15 vaatimukset.
Toiminta on seuraavien kahden ehdon alainen:
(1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä,
ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Kansainvälinen:

RoHS-yhteensopivuus vahvistettu.

IP67-luokitus tarkoittaa pölytiivisyyttä ja kestävyyttä väliaikaiseen upotukseen (1m 30 minuutin ajan).

Hävittäminen ja Kierrätys



Elektronisten laitteiden hävittäminen:

Älä hävitä tätä laitetta lajittelemattoman kunnallisen jätteen kanssa. Ristiin vedetty pyörällinen roskakori-symboli osoittaa, että tuote on EU-direktiivin 2012/19/EU alainen ja se on hävitettävä erillään muista kotitalousjätteistä. Käytä paikallista sähkö- ja elektroniikkajätteenkäsittelyä tai kierrätyskeskusta oikeaan hävittämiseen. Oikea hävittäminen estää ympäristölle ja ihmisten terveydelle mahdollisesti haitallisia seurauksia.

Paristojen hävittäminen: Tätä laitteen paristoa ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Paristot voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, ja ne kuuluvat vaarallisten jätteiden sääntöjen piiriin. Tästä syystä käytetyt ladattavat paristot tulee hävittää paikallisessa keräyspisteessä tai paristojen kierrätyslaitoksessa, kun niitä on saatavilla.



Pakkaus: Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Hävitä ne vastuullisesti paikallisten kierrätysohjeiden mukaan. Pakkausmateriaalissa oleva symboli osoittaa, että pakkaus on valmistettu PAP-materiaalista.

Yleinen Varoitus

Lasten Turvallisuus:

Ei lelu. Pidä poissa lasten ulottuvilta.
Tukehduttamis- tai nielemisvaara.

Ympäristö:

Säilytä ja lataa välillä 0–45 °C. Vältä jäämistä tai liiallista kuumuutta.
Hävitä vastuullisesti paikallisten sähköjätteen sääntöjen mukaan.
Älä hävitä tulella.

Koko Käyttöopas



Skannaa QR-koodi tai vieraile www.quinwithin.com/manuals saadaksesi täydellisen Quin Pod -käyttöoppaan, vikatiiedot, usein kysytyt kysymykset ja yhteensopivuustiedot.

Quin Varoitus ja Vastuuvapauslauseke

MITÄÄN TUOTTEITA TAI PALVELUITA (YHTEENSÄ "TUOTTEET") QUINTESSENTIAL DESIGN, INC.:LTA TAI SEN TYTÄRYHTIÖILTÄ (YHTEENSÄ "QUIN") EI TAKATA, ETTÄ NE TOIMIVAT TARKOITETULLA TAVALLA MISSÄÄN TIETYNLAISESSA TILANTEESSA. VAHVISTETUISTA QUIN-TUOTTEISTA HUOLIMATTA, JOTKA ON SUUNNITELTU HÄTÄILMOITUSPALVELUIDEN TARJOAMISEKSI JA ONKO NÄIDETTY NÄKYMÄKKÄÄN VAIHTOHEIKKOIN MUUTOKSESSA JOTEN NÄMÄ TUOTTEET TODELLA, EIVÄT TOIMI NIIN TARKOITETTUA MUUTOKSET JOKO KÄYTTÖKALVISTA, KÄYTTÖHÄIRIÖÖS.

MONISSA TAPAUKSISSA QUIN VAIHTAA KOLMANSIEN OSAPUOLTEN YHTEISTYÖKUMPPANEIHIN (JULKISIIN JA YKSITYISIIN) TUOTTEIDEN HÄTÄILMOITUSPALVELUIDEN TOIMIVUUDEN VARMISTAMISEKSI, EIKÄ QUIN HALITSE, EIKÄ VOI TAKATA, TÄLLAISEEN YHTEISTYÖKUMPPANIEN PALVELUIDEN SAATAVUUUTTA TAI TEHOKKUUTTA, EIKÄ VOI ANNA TAKUITA SIITÄ, ETTÄ KÄYTTÄJÄ EI KANNATA KUSTANNUKSIA, JOTKA LIITTYVÄT TÄLLAISEN YHTEISTYÖKUMPPANIPALVELUN KÄYTTÖÖN (JOTKA VOIVAT TIEDOSTETTUIHIN OLOSUHTEISIIN OLLA KORKEITA). KÄYTTÄJILLE ILMOITETAAN, ETTÄ HE EIVÄT SAA POISTAA, SIIRTÄÄ TAI MUUTEN MUISTAA KÄYTTÄÄ QUIN-TUOTTEITA MISSÄÄN PÄÄPEITEESSÄ, MASKISSA, TURVAPENKISSÄ, RUUMISSUOJASSA, ARNÄSSISSÄ, KENGISSÄ, KÄSINEISSÄ, POLKUPYÖRISSÄ, SUOJALAITTEISSA TAI MUILLA VARUSTEILLA, TAI LUOTTAAN NIIDEN KÄYTTÖÖN, JOS NE OVAT VAURIOTUNNEET TAI SIIRRETTY. ILMAN, ETTÄ RIKKOO EDISTYVÄMMÄN OHJEISTOKUNTA: QUIN EI TAKAA, ETTÄ TUOTTEEN SOS. VALAISIN JÄRJESTELMÄ LAUKAISEE AUTOMAATTISESTI, TAI ON MANUAALISEN KÄYTETTÄVISSÄ, KUN KÄYTTÄJÄ KOKEE ONNETTOMUUDEN, KAADUN, TAI MUUN ISKUN KEHOLLE, TAI MUUTOIN YRITTÄÄ KÄYTTÄÄ TÄMÄN JÄRJESTELMÄÄ.

QUININ TUOTTEET EIVÄT OLE LÄÄKEMIETEELLISIÄ EIKÄ DIAGNOSTISET LAITTEET, EIKÄ MIKÄÄN TIETO, JOKA ON SAATAVILLA KÄYTTÄJÄLLE TAI MUULLE HENKILÖLLE QUIN-TUOTTEEN KÄYTÖN KANSSA, EI SAA KÄYTTÄÄ EIKÄ LUOTTA TEKEMÄÄN LÄÄKÄRIPÄÄTÖKSIIN. QUIN EI TAKAA, ETTÄ SEN TUOTTEET HAVAITSEVAT MITÄÄN ERITYISTÄ (TAI KAIKKIA) ISKUJA, TAI ETTÄ MITÄÄN TIETOJA, JOKA ON LUOTU QUIN-TUOTTEELLA, OLEVAT TÄYDELLISIÄ TAI TARKKOJA MISSÄÄN MUODOSSA. LISÄKSI QUIN EI VOI TAKAA, ETTÄ MIKÄÄN "LÄHIVUONNIN KOMMUNIKAATIO" TÄGIT TUOTTEISSAAN TOIMIVAT MISSÄÄN TIETYN TAPAUKSEN MUKAAN NIIN, ETTÄ SE ANTAA HÄTÄVASTAUKSEN, HÄTÄYHTEYSTIETOJEN JA/TAI MUIDEN KOLMANSIEN OSAPUOLTEN SAADA TAI PÄÄSTÄ PÄÄSYÄ TIEDOISSA, JOKA ON SIINÄ, RIIPPUEEN TÄGION VAURIOITUSSA TAI MUUSTA.

KÄYTTÄJÄT OTTAVAT KAIKKI RISKIT, MUKAAN LUKIEN KAIKKI RISKIT LIIKUNTA-VAURIOISTA, KUOLEMASTA TAI OMISTUKSEN VAURIOISTA, JOTKA LÄHTEVÄT KÄYTTÄJÄN TOIMINNOISTA KÄYTTÄESSÄ QUIN-TUOTTEITA. ENINTÄÄN SALLITTU MÄÄRÄ LAILLISTA LAKIEN MUKAAN, QUIN VASTUSTAA AVOIMESTI KAIKKIA TAKUITA KAIKISTA TYYPPEISTÄ, SELKEITÄ VAI EI SELKEITÄ, MUKAAN LUKIEN NÄMÄ OSAT UCC-OSIEN 2-314 JA 2-315.



Vieraile osoitteessa www.bastadgruppen.com/en/manuals/ ladataksesi täydellisen käyttöoppaan eri kielillä.

Informations et instructions du fabricant

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected : Casques de protection industrielle

Båstadgruppen AB
Fraktgatan 1
262 73, Ängelholm
Sweden

Le port d'un casque ne peut pas toujours prévenir le décès ou une invalidité permanente. Pour une protection adéquate, le casque doit être à la bonne taille ou ajusté à la morphologie de la tête de l'utilisateur. Les casques absorbent l'énergie d'un impact par destruction partielle ou endommagement. Même si ces dommages ne sont pas immédiatement visibles, tout casque ayant subi un choc violent doit être remplacé. L'utilisateur doit effectuer une évaluation des risques appropriée afin de déterminer si d'autres équipements de protection doivent être utilisés en complément du casque.

Ce casque doit :

Ne pas modifier le casque d'une manière non recommandée par le fabricant. Utiliser uniquement les pièces détachées et accessoires recommandés par ce dernier. Ne pas peindre le casque, ne pas y apposer d'étiquettes autocollantes, ni le nettoyer ou le désinfecter avec un solvant ou un désinfectant, sauf conformément aux instructions du fabricant. Le transport des casques doit toujours s'effectuer dans leur emballage d'origine.

1. Utilisation prévue et étendue

Les casques Armet Pro Volt et Armet Pro Volt Connected sont des casques de sécurité industriels destinés aux secteurs de la construction, de la maintenance industrielle, des services publics, de l'entreposage et du travail en hauteur. Ils protègent contre les risques électriques. Ce casque est conçu pour absorber l'énergie d'un impact par répartition partielle ou endommagement des composants essentiels. Il doit être utilisé uniquement pour les activités pour lesquelles il est certifié (voir marquage). Il offre une protection contre les impacts verticaux et latéraux (Type II)



conformément à la norme EN 397:2025 et, pour les casques à isolation électrique, à la norme EN 50365:2023. Ces casques ne sont pas destinés à l'alpinisme, aux sports mécaniques ni aux activités non couvertes par la norme EN 397. Cet équipement de protection individuelle (EPI) est certifié conforme au règlement (UE) 2016/425 et porte le marquage CE. Sa conformité est contrôlée par CCQS Certification Services Limited (NB2834).

1.1 Protection contre les risques électriques (EN50365:2023)

Armet Pro Volt et Armet Pro Volt Connected sont des casques de sécurité à isolation électrique certifiés selon la norme EN 50365:2023 Classe 1 pour une utilisation à proximité d'installations basse tension jusqu'à 7 500 V AC.

Les casques sont de type B - casquette à visière et sans bord.

Avant et après chaque utilisation, le casque doit être inspecté afin de vérifier son bon état et son fonctionnement optimal. Le vieillissement, une utilisation inappropriée, l'usure, la contamination ou les dommages peuvent réduire les performances d'isolation électrique du casque. N'utilisez pas le casque si des signes de dommages, de détérioration ou d'usure excessive sont constatés.

1.2 Inspections

Avant chaque utilisation, inspectez le casque pour détecter toute fissure, déformation, usure, contamination, dommage thermique, dégradation due aux UV ou autres conditions pouvant affecter ses performances d'isolation mécanique ou électrique.

Le casque doit également faire l'objet d'une inspection approfondie au moins une fois par an par une personne compétente. Le rapport d'inspection doit comporter l'identification du produit, la date de l'inspection et les observations pertinentes.

N'utilisez pas le casque si :

les étiquettes ou les marquages sont manquants ou illisibles,

Le casque a été exposé à des chocs, à une exposition électrique, à une chaleur excessive, à des produits chimiques ou à du métal en fusion.



Des signes de dommages, de vieillissement ou de détérioration sont détectés. Des modifications ou des réparations non autorisées ont été effectuées.

Les performances d'isolation électrique peuvent être altérées par la contamination, un nettoyage inadéquat, un stockage inapproprié ou le vieillissement. Rangez le casque dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière du soleil, des produits chimiques et des températures extrêmes. En cas de doute sur l'état du casque ou ses performances d'isolation, mettez-le immédiatement hors service et contactez le fabricant avant toute utilisation ultérieure.

2. Modèles

- **Armet Pro Volt** — livré sans capteur intégré. Équipé de Quin Tag (identifiant médical numérique, NFC). Compatible avec la mise à niveau vers le Quin Smart Pod.
- **Armet Pro Volt Connected** — fourni avec le Quin Smart Pod intégré pour la surveillance des impacts et des événements.

Armet Pro Volt et Armet Pro Volt Connected sont des EPI de catégorie III partageant la même construction de protection et certifiés selon EN 397:2025 Type II et EN 50365:2023 Classe 1. L'évaluation de la conformité du module D est réalisée par l'organisme notifié CCQS Certification Services Limited (NB2834).

3. Spécifications techniques

- Coque extérieure : ABS/PC
- Coque intérieure : Système d'impact multicouche EPP/EPS
- Rembourrage confort : Doublure CoolMax® amovible et lavable
- Boucle : Fermeture magnétique rapide Fidlock®
- Tailles : 53–63 cm
- Poids : 480 g ± 10 g
- Ventilation : Système Armet VentSystem (flux d'air optimisé)
- Température de fonctionnement : –30 °C à +50 °C
- Durée de conservation du produit : 10 ans (à compter de la fabrication ; voir Durée de vie)
- Garantie : 3 ans



- Conformité réglementaire : EN 397:2025 Type II et EN 50365:2023 Classe 1

4. Systèmes de sécurité

4.1 Système de protection cérébrale Mips®

Une couche à faible friction conçue pour réduire les mouvements de rotation de la tête lors d'impacts obliques (angulaires). Cette hypothèse est étayée par des simulations par éléments finis utilisant le modèle de tête de KTH.

4.2 Technologie Quin (Pro Connected; compatible avec la mise à niveau sur Pro)

Quin Smart Pod assure la détection d'événements, les alertes automatiques (avec localisation) aux contacts/services d'urgence (Quin Plus), les analyses et l'identification médicale numérique via Quin Tag.

Remarque: Les fonctionnalités connectées nécessitent un appariement avec l'application ou le système de surveillance approuvé.

5. Conformité, marquage et documentation

- Norme : EN 397:2025 Type II (impacts verticaux et latéraux). EN 50365:2023 Classe 1
- EPI UE : Règlement 2016/425 ; Évaluation de la conformité CE avec CCQS Certification Services Limited (NB 2834).
- Étiquette intérieure du casque : Nom du modèle ; poids ; taille (cm) ; marquages réglementaires, notamment -30 °C, OCP, MM et propriétés d'isolation électrique ; marque de certification ; fabricant ; téléphone ; date de fabrication ; matériau de la coque. Ne pas retirer ni recouvrir l'étiquette.
- Le symbole triangulaire unique apposé sur ce casque indique : Convient aux travaux sous tension. 

Declaration of Conformity: available at bastadgruppen.com

6. Limitations et avertissements

Les activités industrielles et en hauteur comportent un risque de traumatisme crânien grave. Le port d'un casque réduit considérablement ce risque, mais ne l'élimine pas. Après un choc violent, remplacez

immédiatement votre casque, même en l'absence de dommages visibles. Ne modifiez ni la coque, ni le harnais, ni les fixations. Utilisez uniquement les accessoires homologués par le fabricant et suivez les instructions du fabricant. Le port d'un casque ne peut pas toujours prévenir un décès ou une invalidité permanente.

7. Système de fixation — Obtenir le bon ajustement (essentiel pour la conformité à la norme EN 397)

- **Préparation:** Inspectez le casque afin de vérifier l'absence de fissures, de déformations, de pièces cassées ou de sangles/boucles endommagées. Ne pas utiliser s'il est endommagé.
- **Positionnement:** Placez le casque à l'horizontale sur votre tête (sans l'incliner).
- **Réglage de la taille (molette arrière):** Tournez la molette arrière dans le sens horaire pour serrer, dans le sens antihoraire pour desserrer, jusqu'à ce que le système de réglage maintienne la tête uniformément autour de la plage de 53 à 63 cm. Le casque doit être bien ajusté et stable, sans points de pression.
- **Jugulaire (4 points):** La jugulaire est un élément essentiel du casque, nécessaire pour le maintenir en place. Fermez la boucle Fidlock® jusqu'au clic. Tendez la jugulaire de façon à ce qu'un ou deux doigts seulement puissent passer entre la jugulaire et le menton. La jugulaire doit rester attachée pendant toute la durée d'utilisation du casque.
- **Vérification de la stabilité:** secouez doucement la tête de gauche à droite et hochez la tête ; le casque ne doit pas bouger. Réajustez la molette et les sangles si nécessaire.
- **Cheveux/bijoux:** Attachez les cheveux en excès ; retirez les bijoux d'oreilles qui pourraient interférer avec l'étanchéité de la protection auditive ou l'ajustement du casque.



8. Support intégré pour protection auditive de 30 mm (interfaces co-certifiées)

Le casque intègre des fentes universelles de 30 mm pour accessoires (des deux côtés) pour les protections auditives montées sur casque et les accessoires compatibles.

Protection auditive co-certifiée (exemples):

- Protection auditive pour casque **3M Peltor X2P3**.
- **Casques antibruit Hellberg Safety:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, avec des valeurs SNR typiques de 25 à 31 dB selon le modèle (voir tableau).
- **Série Guardio Freebird** (montage sur casque) — compatible via les fentes de 30 mm et l'interface co-certifiée comme spécifié pour cette famille de casques.

Catégorie de risque: Lorsqu'il est combiné avec des protecteurs auditifs, le système casque/protection auditive est traité dans la catégorie EPI III et est soumis au module de surveillance annuelle des produits C2 (PZT GmbH #1974).

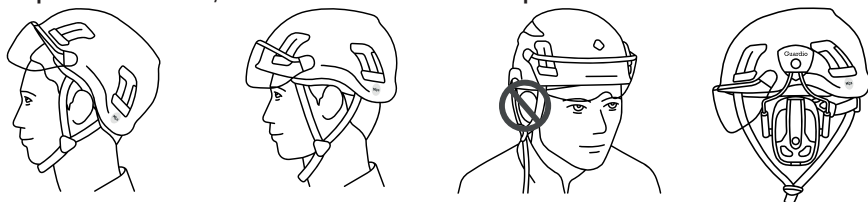
Suivez toujours le manuel d'utilisation du fabricant du casque antibruit.

8.1 Instructions de montage des protecteurs auditifs (étape par étape)

1. **Vérifiez** l'état des protections auditives ; remplacez-les si nécessaire. Retirez vos bijoux d'oreilles et brossez les cheveux pour dégager les coussinets d'oreille.
2. **Montage:** Poussez fermement la lame de fixation du protège-oreilles dans la fente de 30 mm de chaque côté jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. **Étanchéité:** Placez les oreillettes sur les oreilles et appuyez sur les élastiques métalliques vers l'intérieur jusqu'à entendre un clic des deux côtés, indiquant une étanchéité parfaite.
4. **Réglage:** Faites glisser les oreillettes vers le haut ou vers le bas pour obtenir une étanchéité uniforme et optimale autour des oreilles. Veillez à ce que les oreillettes et l'arceau ne frottent pas contre le bord ou l'intérieur du casque afin d'éviter toute fuite acoustique.



5. Lorsqu'elles ne sont pas utilisées : rangez les gobelets à plat et appuyez vers l'intérieur sous le bord du casque pour les garder propres et secs; conservez-les à température ambiante.



8.2 Acoustic Performance (reference values, 3M X2P3 & Hellberg)

Valeurs typiques du rapport signal/bruit pour les modèles Hellberg compatibles : Secure 1 : 25 dB, Secure 2 : 29 dB, Secure 3 : 31 dB, Xstream/Xstream LD : 28 dB, Synergy/Relax/React/Active : 28–29 dB. (Voir le tableau de fréquences détaillé dans la documentation du protecteur auditif.)

9. Visières et protections faciales

Utilisez uniquement des visières homologuées par Guardio et suivez le manuel d'utilisation de la visière pour un assemblage correct:

Visières Theia

- Theia Clear (1001677)
- Theia Smoke (1001678)
- Theia Full-Face (1001702)
- Theia Photochromic (1002532)

Accessoires pour visière:

- Clips de fixation pour visière Theia (1001677)
- Clips à vis VisorFlex (1001660)

Assurez-vous que la visière est bien en place dans ses supports et que toutes les vis/clips de verrouillage sont engagés. Procédez à un contrôle visuel avant utilisation.

10. Autres accessoires et pièces détachées (numéros d'articles)

- **Protection UV et visières:** visière de protection UV (1002173), visière avant courte (1002170), protection UV pour la nuque (1002169), kit de protection UV (1002174)

- **Confort et maintien:** doublure CoolMax Comfort (1002533), bande réfléchissante Armet (1001662), jugulaire Armet Pro Fidlock (1002534), jugulaire Armet Pro Click (1002535)
- **Éclairage et fixations:** Supports latéraux pour phares Armet (1002536), adaptateur pour phare conique (1001663)
- **Capteur:** Quin Smart Pod (1002528)

Codes produits:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt Connecté (1002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Méthode de port (Démarrage rapide)

1. Placez le casque à plat sur votre tête.
2. Tournez la molette de réglage à l'arrière pour ajuster la taille.
3. Fermez la boucle Fidlock® jusqu'au clic ; ajustez la tension des sangles uniformément.
4. Vérifiez la stabilité du casque (il ne doit pas bouger lorsque vous bougez la tête).

12. Inspection et remplacement

- **Avant chaque utilisation:** vérifier la coque (fissures, déformations, perforations), le harnais, le cadran, les sangles, la boucle, les fixations de la visière/des protections auditives et les étiquettes.
- **Après un impact:** remplacer immédiatement, même si aucun dommage n'est visible.
- **Changement de couleur/dégradation par les UV:** Remplacer en cas de décoloration ou de fragilité importante.
- **Étiquetage/traçabilité:** Ne pas retirer l'étiquette interne; elle contient la date de fabrication et les marquages.

13. Nettoyage, entretien & stockage

- Nettoyer à l'eau tiède et au **savon au pH neutre**; désinfecter éventuellement avec des produits doux. **Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs.**



- Laisser sécher à l'air libre à **température ambiante**; ne pas appliquer de chaleur.
- Stockage: **de +5 °C à +35 °C**, à l'abri de la lumière directe du soleil et des produits chimiques ; utiliser le sac pour casque Guardio si disponible.
- Plage de fonctionnement en utilisation: **-30 °C à +50 °C**.

14. Durée de vie

Le casque ne doit pas être utilisé après 12 mois à compter de sa date de première mise en service, sauf s'il a été testé à nouveau conformément à l'article 6 b) (test de routine). L'inspection et les tests périodiques doivent être effectués uniquement par du personnel dûment formé et qualifié. Le casque doit porter la date de la dernière inspection/du prochain test requis. Garantie de 3 ans contre les défauts de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat. Sont exclus de la garantie l'usure normale, les modifications non autorisées, un stockage/entretien inadéquat ou une mauvaise utilisation. Guardio décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou de pièces non originales. Une évaluation des risques appropriée doit être effectuée par l'utilisateur afin de déterminer si d'autres équipements de protection doivent être utilisés en complément du casque.

15. Garantie & responsabilité

Garantie de 3 ans contre les défauts de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat. Sont exclus de la garantie l'usure normale, les modifications non autorisées, un stockage ou un entretien inappropriés, ainsi qu'une mauvaise utilisation. Guardio décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou de pièces non originales.

16. Couleurs (la disponibilité peut varier)

Blanc (101), Noir (001), Bleu cobalt (436), Vert (307), Rouge (607), Orange (806), Jaune (704).



17. Emballage

Chaque casque est emballé individuellement dans un sachet plastique PE et un sac en tissu isolant. 10 casques par carton d'exportation (110 × 28 × 36 cm). Une étiquette adhésive est apposée sur le côté de chaque carton.

18. Contact & déclaration de conformité

Guardio — Déclaration de conformité UE : bastadgruppen.com.

Assistance : info@bastadgruppen.com

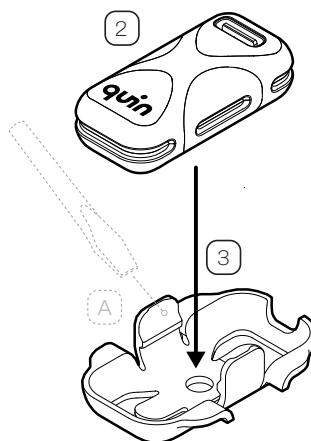


Démarrage du Quin Pod

- 1 **Chargez le Quin Pod** : Connectez le Pod avec un câble USB-C (5V, 1,5A max). Pulsation bleue = En charge, Lumière bleue fixe = Chargé
- 2 **Installez le Quin Pod** : Placez le Pod en toute sécurité dans le support de votre Guardio Armet Pro.
- 3 **Téléchargez l'application Quin Within** : Téléchargez l'application Quin Within depuis l'App Store ou Google Play Store.
- 4 **Appairage** : Secouez légèrement le dispositif pour réveiller le Pod (clignotement bleu). Appairez dans l'application Quin Within jusqu'à ce que le clignotement turquoise se produise toutes les 60 secondes.
- 5 **Liste de vérification avant utilisation** : Chargez le Quin Pod et le dispositif intelligent. Ouvrez Quin Within (connecté et configuré). Assurez-vous que le Bluetooth, la localisation (Toujours autoriser/Précise), les données et les notifications sont activés. Confirmez le clignotement du LED turquoise (statut connecté). Assurez-vous que les contacts d'urgence sont actuels et acceptés.

Installation et retrait du Quin Pod pour le casque

- 1 **Localisez** : Le support du Quin Pod à l'intérieur de votre casque. Vous le trouverez à l'intérieur du casque.
- 2 **Placez** : Positionnez le Quin Pod avec le port USB-C orienté vers l'extérieur.
- 3 **Cliquez** : Poussez le Quin Pod dans le support jusqu'à ce que vous sentiez un clic distinct.
- A **Retrait** : Pour retirer le Quin Pod de votre Guardio Armet Pro, placez un petit tournevis plat ou un objet similaire sous l'un des bords latéraux pour libérer le Quin Pod.



Ne tirez pas sur le couvercle USB pour essayer de retirer le Quin Pod.

Guide de démarrage du Quin Tag

- 1 **Localisez le Quin Tag** : Localisez l'emplacement de votre Quin Tag sur le Guardio Armet Pro. Le tag se trouve sur le dessus extérieur du casque.
- 2 **Téléchargez l'application Quin Within** : Téléchargez l'application Quin Within depuis l'App Store ou Google Play Store.
- 3 **Créez votre compte et entrez les informations** : Suivez les étapes à l'écran pour configurer votre compte Quin. Entrez les détails que vous souhaitez enregistrer sur votre Quin Tag.
- 4 **Téléchargez les informations sur le Quin Tag** : Lorsque vous y êtes invité, tenez simplement votre appareil intelligent contre le diamant du Quin Tag pour compléter le téléchargement.
- 5 **Configurez les contacts d'urgence** : Dans l'application Quin Within, ajoutez au moins un contact de confiance sous "Contacts d'urgence".

Quin Tag : Téléchargement de l'ID médical

- 1 **Entrez** : Ouvrez l'application Quin Within et ajoutez vos informations critiques à votre profil.
- 2 **Maintenez** : Lorsque vous y êtes invité, tenez votre smartphone compatible près du diamant du Quin Tag.
- 3 **Scannez** : En quelques secondes, vos informations seront transférées vers le Quin Tag, et l'application confirmera un téléchargement réussi.



Certifications et Conformité



Union Européenne :

Directive sur les équipements radio (RED) 2014/53/UE ;
 Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE ;
 Directive sur la restriction des substances dangereuses (RoHS) 2011/65/UE ;
 Directive sur les batteries 2006/66/CE ;
 Directive sur la sécurité générale des produits 2001/95/CE.



États-Unis (FCC) :

ID FCC : 2AXNV-QP3.

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles,
- (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

International :

Conformité RoHS confirmée.

La classification IP67 indique une protection contre la poussière et une résistance à l'immersion temporaire (1 mètre pendant 30 minutes).

Élimination et Recyclage



Élimination des appareils électroniques : Ne jetez pas ce dispositif avec les déchets municipaux non triés. Le symbole du bac à roulettes barré indique que ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE dans l'Union européenne et doit être éliminé séparément des autres déchets ménagers. Veuillez utiliser votre point de collecte local des déchets électroniques ou centre de recyclage pour une élimination appropriée. Une élimination correcte aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Élimination des batteries : La batterie de cet appareil ne doit pas être éliminée avec les déchets ménagers ordinaires. Les batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumises aux réglementations sur les déchets dangereux. Pour cette raison, éliminez les batteries rechargeables usées à un point de collecte local ou dans des installations de recyclage de batteries, si disponible.



Emballage : Les matériaux d'emballage sont recyclables. Veuillez les éliminer de manière responsable selon les directives locales de recyclage. Le symbole sur l'emballage indique que l'emballage est fabriqué en PAP.

Avertissement Général

Sécurité des enfants :

Ce n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. Risque d'étouffement ou d'ingestion.

Environnemental :

Stockez et chargez entre 0–45 °C. Évitez le gel ou la chaleur intense. Éliminez de manière responsable selon les réglementations locales sur les déchets électroniques. Ne pas jeter au feu.

Manuel Complet



Scannez le code QR ou visitez www.quinwithin.com/manuals pour le manuel complet d'utilisation du Quin Pod, le dépannage, les FAQ et les informations de conformité.

Avertissement et clause de non-responsabilité de Quin

AUCUN PRODUIT NI SERVICE (COLLECTIVEMENT, "PRODUITS") FOURNI PAR QUINTESSENTIAL DESIGN, INC. OU SES AFFILIÉS (COLLECTIVEMENT, "QUIN") N'EST GARANTI POUR FONCTIONNER COMME PRÉVU DANS UNE SITUATION PARTICULIÈRE. BIEN QUE CERTAINS PRODUITS QUIN AIENT ÉTÉ CONÇUS POUR DÉTECTER LES ACCIDENTS OU AUTRES IMPACTS ET FOURNIR DES SERVICES DE NOTIFICATION D'URGENCE, CES PRODUITS PEUVENT NE PAS FONCTIONNER COMME PRÉVU EN RAISON DE CAUSES OU CIRCUMSTANCES DIVERSES, Y COMPRIS DES DOMMAGES AU PRODUIT EN RAISON D'UN IMPACT, D'UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE PAR L'UTILISATEUR OU L'IMPOSSIBILITÉ DE COMMUNIQUER EN RAISON D'UN MANQUE DE SERVICE. AUCUN SYSTÈME DE DÉTECTION D'IMPACT NE PROTÈGERA UN UTILISATEUR DES BLESSURES.

DANS DE NOMBREUX CAS, QUIN COMPTE SUR DES PARTENAIRES TIERS (PUBLICS ET PRIVÉS) POUR LE FONCTIONNEMENT DES SERVICES DE NOTIFICATION D'URGENCE DE SES PRODUITS, ET QUIN NE CONTRÔLE PAS, NI NE PEUT GARANTIR, LA DISPONIBILITÉ OU L'EFFICACITÉ DE CES SERVICES DE PARTENAIRES, NI NE PEUT FOURNIR AUCUNE GARANTIE QU'UN UTILISATEUR NE SERA PAS CONFRONTÉ À DES FRAIS ASSOCIÉS À L'UTILISATION DE CES SERVICES DE PARTENAIRES (CES FRAIS PUISSENT, DANS CERTAINES CIRCONSTANCES, ÊTRE SUBSTANTIELS). LES UTILISATEURS SONT AVERTIS DE NE PAS RETIRER, REPOSITIONNER OU ALTÉRER LES PRODUITS QUIN DANS DES CASQUES, MASQUES, SIÈGES DE SÉCURITÉ, ARMURE, HARNAIS, BOTTES, GANTS, VÉLOS, ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION OU AUTRES ÉQUIPEMENTS, NI DE COMPTER SUR LEUR UTILISATION EN CAS DE DOMMAGES OU DE DÉPLACEMENT. SANS LIMITER LA PORTÉE DE CE QUI PRÉCÈDE, QUIN NE GARANTIT PAS QUE LE SYSTÈME DE BALISE S.O.S. D'UN PRODUIT S'ACTIVERA AUTOMATIQUEMENT, OU SERA MANUELLEMENT ACTIVABLE, EN CAS DE COLLISION, CHUTE OU AUTRE CHOC SUR LE CORPS OU TOUTE AUTRE SITUATION DANS LAQUELLE L'UTILISATEUR ESSAIE D'UTILISER CE SYSTÈME.

LES PRODUITS QUIN NE SONT PAS DES DISPOSITIFS MÉDICAUX OU DIAGNOSTIQUES ET AUCUNE INFORMATION MISE À DISPOSITION D'UN UTILISATEUR OU DE TOUTE AUTRE PERSONNE PAR L'UTILISATION D'UN PRODUIT QUIN NE DOIT ÊTRE UTILISÉE OU CONSIDÉRÉE COMME BASE POUR PRENDRE DES DÉCISIONS MÉDICALES. QUIN NE GARANTIT PAS QUE SES PRODUITS DÉTECTERONT UN IMPACT PARTICULIER (OU TOUS LES IMPACTS), NI QUE LES INFORMATIONS GÉNÉRÉES PAR UN PRODUIT QUIN SERONT EXACTES OU COMPLÈTES EN AUCUN CAS. DE PLUS, QUIN NE PEUT PAS GARANTIR QUE LES TAGS "NEAR FIELD COMMUNICATION" DANS L'UN DE SES PRODUITS FONCTIONNERONT, DANS AUCUNE CIRCONSTANCE PARTICULIÈRE, COMME PRÉVU POUR PERMETTRE AUX INTERVENANTS D'URGENCE, AUX CONTACTS D'URGENCE ET/OU À TOUTE AUTRE TIERS DE RECEVOIR OU D'ACCÉDER À TOUTES LES INFORMATIONS Y STOCKÉES, QUELLE QUE SOIT LA RAISON DU DÉFAUT (DOMMAGES AU TAG OU AUTRE).

LES UTILISATEURS ASSUMENT TOUS LES RISQUES, Y COMPRIS TOUS LES RISQUES DE BLESSURES CORPORELLES, DE MORT OU DE DOMMAGES MATÉRIELS, DÉCOULANT DES ACTIVITÉS D'UN UTILISATEUR LORS DE L'UTILISATION DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT QUIN. DANS LA LIMITE MAXIMALE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, QUIN DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTES GARANTIES DE TOUT TYPE, EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES PRÉVUES PAR LES SECTIONS 2-314 ET 2-315 DU CODE COMMERCIAL UNIFORME.



Visitez www.bastadgruppen.com/en/manuals/
pour télécharger le manuel complet en plusieurs langues.

Informazioni e istruzioni del produttore

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected: Caschi di protezione industriale

Båstadgruppen AB
Fraktgatan 1
262 73, Ängelholm
Sweden

Indossare un casco non sempre previene la morte o disabilità permanenti. Per una protezione adeguata, il casco deve essere della misura giusta o essere regolato in base alle dimensioni della testa dell'utilizzatore. I caschi assorbono l'energia di un colpo attraverso la distruzione parziale o il danneggiamento della loro struttura. Anche se tali danni potrebbero non essere immediatamente evidenti, qualsiasi casco sottoposto a un impatto violento deve essere sostituito. L'utilizzatore deve effettuare un'adeguata valutazione del rischio per stabilire se sia necessario utilizzare altri dispositivi di protezione individuale in aggiunta al casco.

Questo casco deve:

Non modificare in alcun modo il casco se non secondo le indicazioni del produttore. Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori raccomandati dal produttore. Non verniciare, non applicare etichette autoadesive, né pulire o disinfettare il casco con solventi o disinfettanti, se non in conformità con le istruzioni e le informazioni del produttore. Il trasporto dei caschi deve avvenire sempre nella confezione originale.

1. Uso previsto & ambito di applicazione

Armet Pro Volt e Armet Pro Volt Connected sono caschi di sicurezza industriali destinati all'uso in edilizia, manutenzione industriale, servizi pubblici, magazzinaggio, lavori in quota e protezione dai rischi elettrici. Questo casco è progettato per assorbire l'energia di un impulso. Questo casco deve essere utilizzato solo per l'attività per cui è certificato (vedere la marcatura). Forniscono protezione contro gli impatti verticali e laterali (Tipo II) secondo la norma EN 397:2025 e per i caschi isolanti elettrici secondo la norma EN 50365:2023. Questi caschi non sono destinati all'alpinismo, agli sport motoristici o ad attività al di fuori dell'ambito della

norma EN 397. Il DPI è certificato secondo il Regolamento UE 2016/425 e reca la marcatura CE; la conformità è monitorata da CCQS Certification Services Limited (NB2834).

1.1 Protezione contro i rischi elettrici (EN50365:2023)

Armet Pro Volt e Armet Pro Volt Connected sono caschi di sicurezza elettricamente isolanti certificati secondo la norma EN 50365:2023 Classe 1 per l'utilizzo in prossimità di impianti a bassa tensione fino a 7.500 V CA.

I caschi sono di tipo B: con visiera e senza tesa.

Prima e dopo ogni utilizzo, il casco deve essere ispezionato per accertarsi che sia in buone condizioni e funzioni correttamente. L'invecchiamento, l'uso improprio, l'usura, la contaminazione o i danni possono ridurre le prestazioni di isolamento elettrico del casco. Non utilizzare il casco se si riscontrano segni di danneggiamento, deterioramento o usura eccessiva.

1.2 Ispezioni

Prima di ogni utilizzo, ispezionare il casco per verificare la presenza di crepe, deformazioni, usura, contaminazione, danni da calore, degrado da raggi UV o altre condizioni che possano comprometterne le prestazioni di isolamento meccanico o elettrico.

Il casco deve inoltre essere ispezionato accuratamente almeno una volta ogni 12 mesi da una persona competente. I verbali di ispezione devono includere l'identificazione del prodotto, la data dell'ispezione e le osservazioni pertinenti.

Non utilizzare il casco se:

le etichette o i contrassegni sono mancanti o illeggibili,

il casco è stato esposto a urti, esposizione elettrica, calore eccessivo, sostanze chimiche o metallo fuso,

vengono rilevati segni di danneggiamento, invecchiamento o deterioramento,

Sono state apportate modifiche o riparazioni non autorizzate.

Le prestazioni di isolamento elettrico possono essere ridotte da



contaminazione, pulizia impropria, conservazione non idonea o invecchiamento. Conservare il casco in un ambiente pulito e asciutto, lontano dalla luce solare, da sostanze chimiche e da temperature estreme. In caso di dubbi sulle condizioni o sulle prestazioni di isolamento del casco, rimuoverlo immediatamente dall'uso e contattare il produttore prima di utilizzarlo nuovamente.

2. Modelli

- **Armet Pro Volt** — fornito senza sensore integrato. Dotato di Quin Tag (ID medico digitale, NFC). Predisposto per l'aggiornamento a Quin Smart Pod.
- **Armet Pro Volt Connected** — fornito con il Quin Smart Pod integrato per il monitoraggio di impatti ed eventi.

Armet Pro Volt e Armet Pro Volt Connected sono DPI di Categoria III che condividono la stessa struttura protettiva e sono certificati secondo la norma EN 397:2025 Tipo II e EN 50365:2023 Classe 1. La valutazione di conformità del Modulo D è eseguita dall'organismo notificato CCQS Certification Services Limited (NB2834).

3. Specifiche tecniche

- Calotta esterna: ABS/PC
- Calotta interna: Sistema antiurto multistrato EPP/EPS
- Imbottitura comfort: Fodera CoolMax®, removibile e lavabile
- Fibbia: Fidlock® a sgancio rapido magnetico
- Gamma di taglie: 53–63 cm
- Peso: 480 g ± 10 g
- Ventilazione: Armet VentSystem (flusso d'aria ottimizzato)
- Temperatura di esercizio: da –30 °C a +50 °C
- Durata di conservazione del prodotto: 10 anni (dalla data di produzione; vedi Durata utile)
- Garanzia: 3 anni
- Normativa: EN 397:2025 Tipo II e EN 50365:2023 Classe 1

4. Sistemi di sicurezza

4.1 Sistema di protezione cerebrale Mips®



Uno strato a basso attrito progettato per contribuire a ridurre il movimento rotatorio della testa in caso di impatti obliqui (angolati). Le evidenze sono supportate da simulazioni agli elementi finiti utilizzando il modello della testa del KTH.

4.2 Tecnologia Quin (Pro Connected; predisposta per l'aggiornamento su Pro)

Quin Smart Pod offre rilevamento degli eventi, avvisi automatici (con geolocalizzazione) ai contatti/servizi di emergenza (Quin Plus), analisi statistiche e identificazione medica digitale tramite Quin Tag.

Nota: le funzionalità connesse richiedono l'associazione con l'applicazione o il sistema di monitoraggio approvato.

5. Conformità, marcatura & documentazione

- Norma: EN 397:2025 Tipo II (impatti verticali + laterali). EN 50365:2023 Classe 1
- Dispositivi di protezione individuale (DPI) UE: Regolamento 2016/425; valutazione della conformità CE con CCQS Certification Services Limited (NB 2834).
- Etichetta del casco (interno): nome del modello; peso; taglia (cm); marcature normative, tra cui -30°C , OCP, MM e proprietà di isolamento elettrico; marchio di certificazione; produttore; numero di telefono; data di fabbricazione; materiale della calotta. Non rimuovere né coprire l'etichetta.
- Il simbolo del singolo triangolo presente su questo casco indica: Idoneo per lavori sotto tensione. $\triangle$

Dichiarazione di conformità: disponibile su bastadgruppen.com

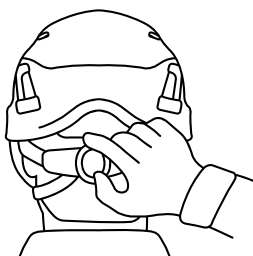
6. Limitazioni & avvertenze

Le attività industriali e quelle che comportano lavori in quota presentano il rischio di gravi lesioni alla testa. Il casco riduce significativamente il rischio, ma non può eliminarlo completamente. Dopo un impatto violento, sostituire immediatamente il casco, anche in assenza di danni visibili. Non modificare la calotta, l'imbracatura o gli accessori. Utilizzare solo accessori



approvati dal produttore e seguire le relative istruzioni. Il casco non può sempre prevenire la morte o l'invalidità permanente.

7. Sistema di fissaggio: ottenere la misura corretta (fondamentale per le prestazioni conformi alla norma EN 397)

1. **Preparazione:** Ispezionare il casco per verificare la presenza di crepe, deformazioni, parti rotte o cinghie/fibbie danneggiate. Non utilizzare se danneggiato.
2. **Posizionamento:** Posizionare il casco in posizione orizzontale sulla testa (non inclinato).
3. **Regolazione della taglia (manopola posteriore):** ruotare la manopola a cricchetto posteriore in senso orario per stringere, in senso antiorario per allentare, finché il supporto non aderisce uniformemente alla testa nell'intervallo 53-63 cm. Il casco dovrebbe risultare aderente e stabile, senza punti di pressione. 
4. **Sottogola (a 4 punti):** Il sottogola è una parte essenziale del casco, necessaria per mantenerlo in posizione sulla testa. Chiudere la fibbia Fidlock® fino a sentire un clic. Tendere il sottogola in modo che solo uno o due dita possano passare tra il sottogola e il mento. Il sottogola deve rimanere allacciato ogni volta che si indossa il casco. 
5. **Controllo di stabilità:** scuotere delicatamente la testa da un lato all'altro e annuire; il casco non deve spostarsi. Regolare nuovamente la rotella e le cinghie se necessario.
6. **Capelli/gioielli:** raccogliere i capelli in eccesso; rimuovere i gioielli per le orecchie che potrebbero interferire con la tenuta della protezione acustica o con la vestibilità del casco.

8. Attacco integrato per protezioni acustiche da 30 mm (interfacce co-certificate)

Il casco integra slot universali da 30 mm (su entrambi i lati) per il montaggio di protezioni acustiche e accessori compatibili.

Dispositivi di protezione dell'udito con doppia certificazione (esempi):

- Cuffie antirumore **3M Peltor X2P3** da montare sul casco.
- **Cuffie antirumore Hellberg Safety:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, con valori SNR tipici compresi tra 25 e 31 dB a seconda del modello (vedi tabella).
- **Serie Guardio Freebird** (montaggio sul casco) — compatibile tramite gli slot da 30 mm e l'interfaccia co-certificata come specificato per questa famiglia di caschi.

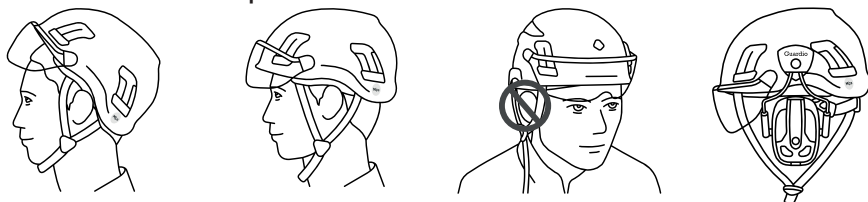
Categoria di rischio: Se abbinato a dispositivi di protezione dell'udito, il sistema casco/cuffie è classificato nella Categoria III dei DPI ed è soggetto al modulo di monitoraggio annuale del prodotto C2 (PZT GmbH n. 1974).

Attenersi sempre al manuale d'uso del produttore delle cuffie antirumore.

8.1 Istruzioni per l'applicazione dei dispositivi di protezione dell'udito (passo dopo passo)

1. **Controllare** che le cuffie antirumore non siano danneggiate; sostituirle in caso di difetti. Rimuovere eventuali orecchini; spazzolare via i capelli che potrebbero ostruire le guarnizioni auricolari.
2. **Montaggio:** Inserire saldamente la linguetta di fissaggio del paraorecchie nell'apposita fessura da 30 mm su ciascun lato fino a sentire un clic.
3. **Tenuta:** con le coppe posizionate sulle orecchie, premere le fascette metalliche verso l'interno fino a sentire un clic su entrambi i lati, a indicare una tenuta sicura.
4. **Regolazione:** far scorrere i padiglioni auricolari verso l'alto o verso il basso per ottenere una tenuta uniforme e aderente intorno alle orecchie. Assicurarsi che i padiglioni/l'archetto non sfreghino contro il bordo o l'interno del casco, poiché ciò potrebbe causare dispersioni.

- 5. Quando non in uso:** riporre le conchiglie in basso e premerle verso l'interno sotto il bordo del casco per mantenerle pulite e asciutte; conservarle a temperatura ambiente.



8.2 Acoustic Performance (reference values, 3M X2P3 & Hellberg)

Valori SNR tipici per i modelli Hellberg compatibili: Secure 1: 25 dB, Secure 2: 29 dB, Secure 3: 31 dB, Xstream/Xstream LD: 28 dB, Synergy/Relax/React/Active: 28–29 dB. (Vedere la tabella di frequenza dettagliata nella documentazione dei dispositivi di protezione dell'udito.)

9. Visiere e protezioni per il viso

Utilizzare esclusivamente visiere approvate da Guardio e seguire le istruzioni del manuale d'uso per un corretto montaggio:

Visori Theia

- Theia Trasparente (1001677)
- Theia Fumè (1001678)
- Theia Maschera Integrale (1001702)
- Theia Fotocromatica (1002532)

Accessori per visiera:

- Clip per visiera Theia (1001677)
- Clip a vite VisorFlex (1001660)

Assicurarsi che la visiera sia completamente inserita nei supporti e che tutte le viti/clip di bloccaggio siano innestate. Eseguire un controllo visivo prima dell'uso.

10. Altri accessori e pezzi di ricambio (codici articolo)

- **Protezione UV e visiere:** Visiera con protezione UV (1002173), Visiera frontale corta (1002170), Protezione per il collo con protezione UV (1002169), Kit di protezione UV (1002174)

- **Comfort & ritenzione:** Fodera comfort CoolMax (1002533), Nastro riflettente Armet (1001662), Sottogola Armet Pro Fidlock (1002534), Sottogola Armet Pro Click (1002535)
- **Illuminazione & supporti:** supporti laterali per lampada frontale Armet (1002536), adattatore conico per lampada frontale (1001663)
- **Sensore:** Quin Smart Pod (1002528)

Codici prodotto:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt Connected (1002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Metodo di indossamento (Guida rapida)

1. Posizionare il casco in piano sulla testa.
2. Ruotare la rotella di regolazione posteriore per stringere/allentare.
3. Allacciare la fibbia Fidlock® fino a sentire un clic; le cinghie devono essere tese uniformemente.
4. Verificare la stabilità (che il casco non si sposti durante i movimenti della testa).

12. Ispezione & sostituzione

- **Prima di ogni utilizzo:** controllare la calotta (crepe, deformazioni, forature), l'imbracatura, il quadrante, le cinghie, la fibbia, gli attacchi della visiera/paraorecchie e le etichette.
- **Dopo l'impatto:** sostituire immediatamente, anche se non sono visibili danni.
- **Cambiamento di colore/degradazione UV:** sostituire se si osserva un significativo scolorimento o fragilità.
- **Etichetta/tracciabilità:** Non rimuovere l'etichetta interna; contiene la data di produzione e le marcature.

13. Pulizia, manutenzione & stoccaggio

- Pulire con **acqua tiepida** e **sapone a pH neutro**; facoltativamente, disinfettare con detergenti delicati. **Non utilizzare solventi o abrasivi.**
- Asciugare all'aria a **temperatura ambiente**; non applicare calore.



- Conservazione: **da +5 °C a +35 °C**, al riparo dalla luce solare diretta e da sostanze chimiche; se disponibile, utilizzare la borsa porta casco Guardio.
- Intervallo di temperatura di esercizio: **da -30 °C a +50 °C**.

14. Durata di servizio

Il casco non deve essere utilizzato dopo 12 mesi dalla data di prima consegna, salvo che non venga sottoposto a un nuovo test secondo quanto previsto al punto 6 b) (test di routine). Le ispezioni e i test periodici devono essere eseguiti esclusivamente da personale formalmente formato e qualificato. Il casco deve essere contrassegnato con la data dell'ispezione/test corrente o successiva richiesta. Garanzia di 3 anni contro difetti di materiale/fabbricazione dalla data di acquisto. Sono esclusi la normale usura, le modifiche non autorizzate, la conservazione/manutenzione impropria o l'uso improprio. Guardio non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio o da parti non originali. L'utilizzatore deve effettuare un'adeguata valutazione dei rischi per stabilire se sia necessario utilizzare altri dispositivi di protezione individuale in aggiunta al casco.

15. Garanzia & responsabilità

Garanzia di 3 anni contro difetti di materiale/fabbricazione dalla data di acquisto. Sono esclusi la normale usura, le modifiche non autorizzate, la conservazione/manutenzione impropria o l'uso improprio. Guardio non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio o da parti non originali.

16. Colori (la disponibilità può variare)

Bianco (101), Nero (001), Blu cobalto (436), Verde (307), Rosso (607), Arancione (806), Giallo (704).

17. Imballaggio

Ogni casco è confezionato singolarmente in un sacchetto di plastica PE e in un sacchetto di tessuto isolante. 10 set per cartone da esportazione (110 × 28 × 36 cm). Un'etichetta adesiva con le informazioni sul prodotto è applicata sul lato di ogni cartone.



18. Contatti & documenti

Guardio — Dichiarazione di conformità UE: bastadgruppen.com.

Assistenza: info@bastadgruppen.com



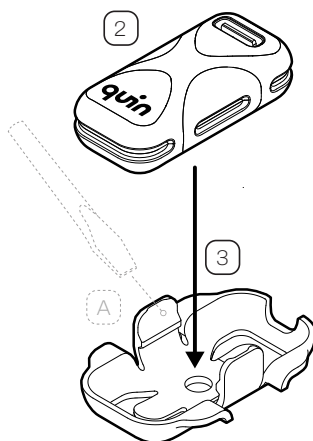
Avvio del Quin Pod

- 1 **Carica il Quin Pod:** Collega il Pod con USB-C (5V, 1,5A max). Pulsazione blu = In carica, Luce blu fissa = Caricato
- 2 **Installa il Quin Pod:** Posiziona il Pod saldamente nel supporto del tuo Guardio Armet Pro.
- 3 **Scarica l'app Quin Within:** Scarica l'app Quin Within dallo store Apple o Google Play.
- 4 **Associa:** Agita leggermente l'attrezzatura per attivare il Pod (lampeggiamento blu). Associa nell'app Quin Within fino a che la luce turchese lampeggi ogni 60 secondi.
- 5 **Lista di controllo prima dell'uso:** Carica il Quin Pod e il dispositivo intelligente. Apri Quin Within (accendi e configura). Assicurati che Bluetooth, Posizione (Sempre consentito/Precisa), Dati e Notifiche siano attivi. Conferma il lampeggio del LED turchese (stato connesso). Assicurati che i contatti di emergenza siano aggiornati e accettati.

Installazione e rimozione del Quin Pod dal casco

- 1 **Trova:** Il supporto del Quin Pod all'interno del tuo casco. Lo troverai all'interno del casco.
- 2 **Posiziona:** Posiziona il Quin Pod con la porta USB-C rivolta verso l'esterno.
- 3 **Clicca:** Spingi il Quin Pod nel supporto fino a sentire un clic distinto.
- A **Rimozione:** Per rimuoverlo dal tuo Guardio Armet Pro, posiziona un piccolo cacciavite piatto o un oggetto simile sotto uno dei bordi laterali per rilasciare il Quin Pod.

Non tirare sul coperchio USB per cercare di rimuovere il Quin Pod.



Guida di avvio del Quin Tag

- 1 **Trova il Quin Tag:** Trova la posizione del tuo Quin Tag sul Guardio Armet Pro. Il tag si trova sulla parte superiore esterna del casco.
- 2 **Scarica l'app Quin Within:** Scarica l'app Quin Within dallo store Apple o Google Play.
- 3 **Crea il tuo account e inserisci le informazioni:** Segui i passaggi sullo schermo per configurare il tuo account Quin. Inserisci i dettagli che desideri memorizzare sul tuo Quin Tag.
- 4 **Carica le informazioni sul Quin Tag:** Quando richiesto, tieni semplicemente il tuo dispositivo intelligente contro il diamante del Quin Tag per completare il caricamento.
- 5 **Configura i contatti di emergenza:** Nell'app Quin Within, aggiungi almeno un contatto di fiducia sotto "Contatti di emergenza".

Quin Tag: Caricamento ID medico

- 1 **Inserisci:** Apri l'app Quin Within e aggiungi i tuoi dettagli critici al tuo profilo.
- 2 **Tieni:** Quando richiesto, tieni il tuo smartphone compatibile vicino al diamante del Quin Tag.
- 3 **Scansiona:** In pochi secondi, le tue informazioni verranno trasferite al Quin Tag e l'app confermerà un caricamento riuscito.



Certificazioni e Conformità



Unione Europea:

Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE;
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE;
Direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose (RoHS) 2011/65/UE;
Direttiva sulle batterie 2006/66/CE;
Direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti 2001/95/CE.



Stati Uniti (FCC):

ID FCC: 2AXNV-QP3.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle regole FCC.

Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose,
- (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Internazionale:

Conformità RoHS confermata.

La classificazione IP67 indica protezione contro la polvere e resistenza all'immersione temporanea (1 m per 30 minuti).

Smaltimento e Riciclaggio



Smaltimento dei dispositivi elettronici: Non smaltire questo dispositivo con i rifiuti municipali non separati. Il simbolo del bidone con le ruote barrato indica che questo prodotto è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE nell'Unione Europea e deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Si prega di utilizzare il punto di raccolta locale dei rifiuti elettronici o il centro di riciclaggio per uno smaltimento corretto. Uno smaltimento corretto aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Smaltimento delle batterie: La batteria di questo dispositivo non deve essere smaltita con i rifiuti domestici regolari. Le batterie possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette alla normativa sui rifiuti pericolosi. Per questo motivo, smaltire le batterie ricaricabili usate presso un punto di raccolta locale o presso strutture di riciclaggio delle batterie, se disponibili.



Imballaggio: I materiali di imballaggio sono riciclabili. Si prega di smaltirli responsabilmente secondo le linee guida locali per il riciclaggio. Il simbolo sull'imballaggio indica che l'imballaggio è realizzato in PAP.

Avviso Generale

Sicurezza dei bambini:

Non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento o ingestione.

Ambientale:

Conservare e caricare tra 0–45 °C. Evitare il congelamento o il caldo intenso. Smaltire responsabilmente secondo le normative locali sui rifiuti elettronici. Non smaltire nel fuoco.

Manuale Completo



Scansiona il codice QR o visita www.quinwithin.com/manuals per il manuale completo dell'utente del Quin Pod, risoluzione dei problemi, FAQ e informazioni sulla conformità.

Avvertenza e dichiarazione di responsabilità di Quin

NESSUN PRODOTTO O SERVIZIO (COLLETTIVAMENTE, "PRODOTTI") FORNITO DA QUINTESSENTIAL DESIGN, INC. O DAI SUOI AFFILIATI (COLLETTIVAMENTE, "QUIN") È GARANTITO PER FUNZIONARE COME PREVISTO IN UNA SITUAZIONE PARTICOLARE. SEBBENE ALCUNI PRODOTTI QUIN SIANO STATI PROGETTATI PER RILEVARE INCIDENTI O ALTRI IMPATTI E FORNIRE SERVIZI DI NOTIFICA DI EMERGENZA, QUESTI PRODOTTI POTREBBERO NON FUNZIONARE COME PREVISTO A CAUSA DI DIVERSE CAUSE O CIRCOSTANZE, TRA CUI DANNI AL PRODOTTO DOVUTI A IMPATTI, USO INDEBITO DA PARTE DELL'UTENTE O IMPOSSIBILITÀ DI COMUNICARE A CAUSA DI MANCANZA DI SERVIZIO. NESSUN SISTEMA DI RILEVAMENTO DEGLI IMPATTI PROTERRÀ UN UTENTE DA LESIONI.

IN MOLTI CASI, QUIN SI AFFIDA A PARTNER TERZI (PUBBLICI E PRIVATI) PER IL FUNZIONAMENTO DEI SERVIZI DI NOTIFICA DI EMERGENZA DEI SUOI PRODOTTI, E QUIN NON CONTROLLA, NÉ PUÒ GARANTIRE, LA DISPONIBILITÀ O L'EFFICACIA DEI SERVIZI DI TALI PARTNER, NÉ PUÒ FORNIRE ALCUNA GARANZIA CHE UN UTENTE NON INCORRERÀ IN COSTI ASSOCIATI ALL'UTILIZZO DEI SERVIZI DI TALI PARTNER (QUESTI COSTI POTREBBERO, IN ALCUNE CIRCOSTANZE, ESSERE SUBSTANTIALI). GLI UTENTI SONO AVVISATI DI NON RIMUOVERE, RIPOSIZIONARE O MANOMETTERE I PRODOTTI QUIN IN NESSUN ELETTRONICO, MASCHERA, SEGGIOLO DI SICUREZZA, ARMATURA, IMBRACATURA, STIVALI, GUANTI, BICICLETTE, EQUIPEGGIAMENTO DI PROTEZIONE O ALTRO ELETTRONICO, O DI FARE AFFIDAMENTO SULL'USO SE DANNEGGIATO O SPOSTATO. SENZA LIMITARE LA GENERALITÀ DI QUANTO PRECEDENTE, QUIN NON GARANTISCE CHE IL SISTEMA DI SOS DI UN PRODOTTO VERRÀ ATTIVATO AUTOMATICAMENTE, O CHE SIA MANUALMENTE ATTIVABILE, NEL CASO IN CUI UN UTENTE SUBISCE UNA COLLISIONE, CADUTA O UN ALTRO IMPATTO AL CORPO O IN ALTRI CASI DI UTILIZZO DI TALE SISTEMA.

I PRODOTTI QUIN NON SONO DISPOSITIVI MEDICI O DIAGNOSTICI E NESSUNA INFORMAZIONE FORNITA A UN UTENTE O AD ALTRA PERSONA TRAMITE L'USO DI UN PRODOTTO QUIN DEVE ESSERE UTILIZZATA O CONSIDERATA COME BASE PER PRENDERE DECISIONI MEDICHE. QUIN NON GARANTISCE CHE I SUOI PRODOTTI RILEVERANNO UN IMPATTO PARTICOLARE (O TUTTI GLI IMPATTI), O CHE LE INFORMAZIONI GENERATE DA UN PRODOTTO QUIN SARANNO CORRETTE O COMPLETE IN ALCUN MODO. INOLTRE, QUIN NON PUÒ GARANTIRE CHE QUALSIASI TAG DI "NEAR FIELD COMMUNICATION" IN UNO DEI SUOI PRODOTTI FUNZIONERÀ, IN QUALSIASI CIRCOSTANZA, COME PREVISTO PER CONSENTIRE AGLI INTERVENTI DI EMERGENZA, AI CONTATTI DI EMERGENZA E/O A QUALSIASI ALTRO TERZO DI RICEVERE O ACCEDERE A QUALSIASI INFORMAZIONE MEMORIZZATA LÀ, CHE LA MANCANZA DI FUNZIONAMENTO SIA DOVUTA A DANNI AL TAG O AD ALTRI MOTIVI.

GLI UTENTI SI ASSUMONO TUTTI I RISCHI, COMPRESI LE LESIONI CORPOREE, LA MORTE O I DANNI AI BENI, DERIVANTI DALLE ATTIVITÀ DI UN UTENTE DURANTE L'UTILIZZO DI QUALSIASI PRODOTTO QUIN. NELLA MASSIMA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, QUIN DECLINA ESPRESSAMENTE TUTTE LE GARANZIE DI QUALSIASI TIPO, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESI QUELLE CONTENUTE NELLE SEZIONI 2-314 E 2-315 DEL CODICE COMMERCIALE UNIFORME.



Visita www.bastadgruppen.com/en/manuals/
per scaricare il manuale completo in più lingue.

Produsentinformasjon og instruksjoner

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected: Industrielle vernehjelmer

Båstadgruppen AB

Fraktgatan 1

262 73, Ängelholm

Sweden

Bruk av hjelm kan ikke alltid forhindre død eller langvarig uførhet. For tilstrekkelig beskyttelse må denne hjelmen passe til eller justeres til størrelsen på brukerens hode. Hjelmer absorberer energien fra et slag ved delvis ødeleggelse av eller skade på hjelmen. Selv om slike skader kanskje ikke er lett synlige, bør enhver hjelm som har blitt utsatt for et kraftig støt, byttes ut. Brukeren bør utføre en passende risikovurdering for å fastslå om annet verneutstyr skal brukes i forbindelse med hjelmen.

Denne hjelmen skal:

Ikke modifiseres på noen måte som ikke er anbefalt av hjelmprodusenten. Kun utstyres med reservedeler og tilbehør anbefalt av hjelmprodusenten. Ikke lakkeres, ha selvklebende etiketter eller rengjøres eller desinfiseres med løsemiddel eller desinfeksjonsmiddel, unntatt i samsvar med produsentens instruksjoner og informasjon. Transport av hjelmene skal alltid skje i den medfølgende originalemballasjen.

1. Tiltent bruk & omfang

Armet Pro Volt og Armet Pro Volt Connected er industrielle sikkerhetshjelmer beregnet for bruk i bygg og anlegg, industrielt vedlikehold, forsyningsvirksomhet, lager, arbeid i høyden og for å beskytte mot elektriske farer. Denne hjelmen er konstruert for å absorbere energien fra elektriske farer. Denne hjelmen skal kun brukes til aktivitet som oppstår gjennom delvis fordeling eller skade på viktige komponenter – den er sertifisert for (se merking). De gir beskyttelse mot vertikale og laterale støt (Type II) i henhold til EN 397:2025 og for elektrisk isolerende hjelmer EN 50365:2023. Disse hjelmene er ikke beregnet for fjellklatring, motorsport eller aktiviteter utenfor rammen av EN 397. Personlig verneutstyr er sertifisert i henhold til EU-forordning 2016/425 og CE-merket. Samsvar overvåkes av CCQS Certification Services Limited (NB2834).



1.1 Beskyttelse mot elektriske farer (EN50365:2023)

Armet Pro Volt og Armet Pro Volt Connected er elektrisk isolerende vernehjelmer sertifisert i henhold til EN 50365:2023 Klasse 1 for bruk i nærheten av lavspenningsinstallasjoner opptil 7500 V AC.

Hjelmene er type B - med skyggehetten og uten brem.

Før og etter hver bruk skal hjelmen inspiseres for å sikre at den er i god stand og fungerer som den skal. Aldring, feil bruk, slitasje, forurensning eller skade kan redusere hjelmens elektriske isolasjonsevne. Ikke bruk hjelmen hvis det oppdages tegn på skade, forringelse eller overdreven slitasje.

1.2 Inspeksjoner

Før hver bruk, inspiser hjelmen for sprekker, deformasjon, slitasje, forurensning, varmeskader, UV-nedbrytning eller andre forhold som kan påvirke dens mekaniske eller elektriske isolasjonsevne.

Hjelmen skal også grundig inspiseres minst én gang hvert 12. måned av en kompetent person. Inspeksjonsrapporter skal inneholde produktidentifikasjon, inspeksjonsdato og relevante observasjoner.

Ikke bruk hjelmen hvis:

etiketter eller merkinger mangler eller er uleselige,
hjelmen har vært utsatt for støt, elektrisk stråling, overdreven varme, kjemikalier eller smeltet metall,
tegn på skade, aldring eller forringelse oppdages,
modifikasjoner eller uautoriserte reparasjoner er utført.

Elektrisk isolasjonsytelse kan reduseres av forurensning, feil rengjøring, upassende oppbevaring eller aldring. Oppbevar hjelmen i et rent og tørt miljø, unna sollys, kjemikalier og ekstreme temperaturer. Hvis det er tvil om hjelmens tilstand eller isolasjonsytelse, må den tas ut av bruk umiddelbart og produsenten kontaktes før videre bruk.

2. Modeller

- **Armet Pro Volt** – leveres uten integrert sensor. Utstyrt med Quin Tag (digital medisinsk ID, NFC). Klar for oppgradering til Quin Smart Pod.

- **Armet Pro Volt Connected** – leveres med Quin Smart Pod integrert for overvåking av støt og hendelser.

Armet Pro Volt og Armet Pro Volt Connected er personlig verneutstyr i kategori III som deler samme beskyttende konstruksjon og er sertifisert i henhold til EN 397:2025 type II og EN 50365:2023 klasse 1. Samsvarsvurdering av modul D utføres av det tekniske kontrollorganet CCQS Certification Services Limited (NB2834).

3. Tekniske spesifikasjoner

- Ytre skall: ABS/PC
- Innerskall: Flerlags EPP/EPS-støtsikringssystem
- Komfortpolstring: CoolMax®-fôr, avtakbart og vaskbart
- Spenne: Fidlock® magnetisk hurtigutløser
- Størrelser: 53–63 cm
- Vekt: 480 g ± 10 g
- Ventilasjon: Armet VentSystem (optimalisert luftstrøm)
- Driftstemperatur: –30 °C til +50 °C
- Produktets holdbarhet: 10 år (fra produksjon; se levetid)
- Garanti: 3 år
- Forskrifter: EN 397:2025 Type II og EN 50365:2023 Klasse 1

4. Sikkerhetssystemer

4.1 Mips® hjernebeskyttelsessystem

Et lavfriksjonslag designet for å bidra til å redusere rotasjonsbevegelsen til hodet ved skrå (vinklede) støt. Bevisene støttes av endelige elementsimuleringer ved bruk av KTHs hodemodell.

4.2 Quin-teknologi (Pro Connected; oppgraderingsklar på Pro)

Quin Smart Pod tilbyr hendelsesdeteksjon, automatiske varsler (med posisjon) til kontakter/nødetater (Quin Plus), analyser og digital medisinsk ID via Quin Tag.

Merk: Tilkoblede funksjoner krever paring med det godkjente programmet eller overvåkingssystemet.



5. Samsvar, merking og dokumentasjon

- Standard: EN 397:2025 Type II (vertikale + sideveis støt). EN 50365:2023 Klasse 1
- EU PPE: Forordning 2016/425; CE-samsvars vurdering med CCQS Certification Services Limited (NB 2834).
- Hjelmmerke (innvendig): Modellnavn; vekt; størrelse (cm); forskriftsmessige merkinger inkludert -30°C , OCP, MM og elektrisk isolerende egenskaper; sertifiseringsmerke; produsent; telefon; produksjonsdato; skallmateriale. Ikke fjern eller dekk til etiketten.
- Symbolet med den enkle trekanten som er merket på denne hjelmen indikerer: Egnet for arbeid under spenning. $\triangle$

Samsvarserklæring: tilgjengelig på bastadgruppen.com

6. Begrensninger & advarsler

Industrielle og høyderelaterte aktiviteter medfører risiko for alvorlig hodeskade. En hjelm reduserer risikoen betydelig, men kan ikke eliminere den. Etter et alvorlig støt, skift hjelm umiddelbart, selv om det ikke er noen synlige skader. Ikke modifier skallet, selen eller beslagene. Bruk kun produsentgodkjent tilbehør og følg håndbøkene. En hjelm kan ikke alltid forhindre død eller langvarig uførhet.

7. Tilpasningssystem – Få riktig passform (avgjørende for EN 397-ytelse)

1. **Forberedelse:** Inspiser hjelmen for sprekker, deformasjon, ødelagte deler eller skadede stropper/spenne. Ikke bruk den hvis den er skadet.
2. **Posisjonering:** Plasser hjelmen i vater på hodet (ikke på skrå).
3. **Størrelsesjustering (bakre hjul):** Vri det bakre skrallehjulet med klokken for å stramme, mot klokken for å løsne, til holderen griper jevnt rundt hodet i området 53–63 cm. Hjelmen skal føles tetsittende og stabil uten trykkpunkter.
4. **Hakereim (4-punkts):** En hakereim er en viktig del av hjelmen og er nødvendig for å holde hjelmen på hodet. Lukk Fidlock®-spennen til den klikker.



Stram hakereimen slik at bare én eller to fingre får plass mellom reimen og haken. Reimen må forbli festet når hjelmen er i bruk.



5. **Stabilitetssjekk:** Rist hodet forsiktig fra side til side og nikk; hjelmen må ikke forskyve seg. Juster hjulet og stroppene om nødvendig.

6. **Hår/smykker:** Fest overflødig hår; fjern øresmykker som kan forstyrre hørselsbeskyttelsens forsegling eller hjelmens passform.

8. Innebygd 30 mm hørselsvern feste (medsertifiserte grensesnitt)

Hjelmen har integrerte 30 mm universelle tilbehørsspor (begge sider) for hjelmonterte hørselsvern og kompatibelt tilbehør.

Samsertifisert hørselsvern (eksempler):

- **3M Peltor X2P3** hjelmonterte øreklokker.
- **Hellberg Safety-ørevern:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, med typiske SNR-verdier 25–31 dB avhengig av modell (se tabell).
- **Guardio Freebird-serien (hjelmontert)** – kompatibel via 30 mm-sporene og det medsertifiserte grensesnittet som spesifisert for denne hjelmfamilien.

Risikokategori: Når hjelmen/øreklokkesystemet kombineres med hørselsvern, behandles det under personlig verneutstyr kategori III og er underlagt årlig produktovervåking modul C2 (PZT GmbH #1974).

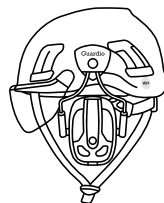
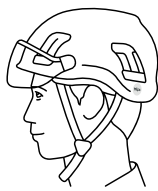
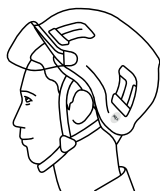
Følg alltid brukerhåndboken fra øreklokkeprodusenten.

8.1 Monteringsanvisning for hørselsvern (trinn for trinn)

1. **Undersøk** øreklokkene for skader; skift dem ut hvis det oppdages noen defekter. Fjern øresmykker; børst håret vekk fra øreforseglingene.
2. **Montering:** Skyv festbladet på øreklokken bestemt inn i 30 mm-sporet på hver side til det klikker.



1. **Forsegling:** Med koppene over ørene, trykk stålbåndene innover til du hører et klikk på begge sider, noe som indikerer en sikker forsegling.
2. **Justering:** Skyv ørekoppene opp eller ned for å oppnå en jevn og tett forsegling rundt ørene. Sørg for at koppene/båndet ikke gnager mot hjelmkanten eller innsiden, noe som kan forårsake akustisk lekkasje.
3. **Når de ikke er i bruk:** Plasser koppene ned og trykk innover under hjelmkanten for å holde dem rene/tørre; oppbevar ved romtemperatur.



8.2 Acoustic Performance (reference values, 3M X2P3 & Hellberg)

Typiske SNR-verdier for kompatible Hellberg-modeller: Secure 1: 25 dB, Secure 2: 29 dB, Secure 3: 31 dB, Xstream/Xstream LD: 28 dB, Synergy/Relax/React/Active: 28–29 dB. (Se detaljert frekvenstabell i dokumentasjonen for hørselsvernet.)

9. Visir og ansiktsbeskyttelse

Bruk kun Guardio-godkjente visirer og følg visirets brukerhåndbok for korrekt montering:

Theia-visirer

- Theia Clear (1001677)
- Theia Smoke (1001678)
- Theia Full-Face (1001702)
- Theia Photochromic (1002532)

Visirtilbehør:

- Theia visirklips (1001677)
- VisorFlex skrueklips (1001660)

Sørg for at visiret sitter helt fast i festene og at eventuelle låseskruer/klips er låst. Utfør en visuell kontroll før bruk.



10. Annet tilbehør & reservedeler (artikkelnumre)

- **UV og brems:** UV-beskyttelsesbrem (1002173), kort frontbrem (1002170), UV-nakkebeskyttelse (1002169), UV-beskyttelsessett (1002174)
- **Komfort og feste:** CoolMax Comfort Liner (1002533), Armet Reflective Tape (1001662), Armet Pro Fidlock Hakestropp (1002534), Armet Pro Click Hakestropp (1002535)
- **Belysning og fester:** Armet-sideholdere for frontlykter (1002536), konisk frontlyktadapter (1001663)
- **Sensor:** Quin Smart Pod (1002528)

Produktkoder:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt Connected (1002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Bruksmetode (hurtigstart)

1. Plasser hjelmen i vater på hodet.
2. Vri den bakre størrelsesknappen for å stramme/løsne.
3. Fest Fidlock®-spennen til den klikker; stram stroppene jevnt.
4. Bekreft stabilitet (ingen forskyvning under hodebevegelse).

12. Inspeksjon & utskifting

- **Før hver bruk:** Sjekk skallet (sprekker, deformasjon, penetrasjon), sele, urskive, stropper, spenne, fester for visir/ørreklokke og etiketter.
- **Etter støt:** Skift ut umiddelbart, selv om det ikke er noen synlige skader.
- **Fargeendring/UV-nedbrytning:** Skift ut hvis det observeres betydelig misfarging eller sprøhet.
- **Etikett/sporbarhet:** Ikke fjern den interne etiketten; den inneholder produksjonsdato og merking.

13. Rengjøring, vedlikehold & oppbevaring

- Rengjør med **lunkent vann** og **pH-nøytral såpe**; desinfiser eventuelt med milde midler. **Ingen løsemidler/slipemidler.**



- Lufttørk ved **romtemperatur**; ikke bruk varme.
- Oppbevaring: **+5 °C til +35 °C**, unna direkte sollys og kjemikalier; bruk Guardio hjelmveske hvis tilgjengelig.
- Driftsområde i bruk: **-30 °C til +50 °C**.

14. Levetid

Hjelmen skal ikke brukes etter 12 måneder fra datoen for første utstedelse, med mindre den testes på nytt i henhold til klausul 6 b) (rutinetest). Periodisk inspeksjon og testing skal kun utføres av formelt opplærte og kvalifiserte personer. Hjelmen skal være merket med datoen for gjeldende eller neste nødvendige inspeksjon/test. 3 års garanti mot material-/produksjonsfeil fra kjøpsdato. Normal slitasje, uautoriserte modifikasjoner, feil oppbevaring /vedlikehold eller misbruk er utelukket. Guardio er ikke ansvarlig for skader som følge av feil bruk eller ikke-originale deler. Brukeren bør utføre en passende risikovurdering for å fastslå om annet verneutstyr skal brukes i forbindelse med hjelmen.

15. Garanti & ansvar

3 års garanti mot material-/produksjonsfeil fra kjøpsdato. Normal slitasje, uautoriserte modifikasjoner, feilaktig lagring/vedlikehold eller misbruk er utelukket. Guardio er ikke ansvarlig for skader som følge av feil bruk eller uoriginale deler.

16. Farger (tilgjengeligheten kan variere)

Hvit (101), Svart (001), Koboltblå (436), Grønn (307), Rød (607), Oransje (806), Gul (704).

17. Emballasje

Hver hjelm er pakket individuelt i en PE-plastpose og en pose av isolerende pappstoff. 10 sett per eksportkartong (110 × 28 × 36 cm). Et produktetikettklistremerke er festet på siden av hver kartong.

18. Kontakt & samsvarserklæring

Guardio — EU-samsvarserklæring: bastadgruppen.com.

Støtte: info@bastadgruppen.com



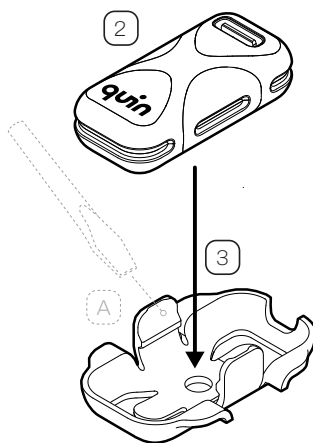
Quin Pod Start

- 1 **Lad Quin Pod:** Koble Pod til med USB-C (5V, maks. 1,5A). Blå pulsering = Lading, turkis konstant lys = Fulladet
- 2 **Installer Quin Pod:** Plasser Pod sikkert i holderen på din Guardio Armet Pro
- 3 **Last ned Quin Within-appen:** Hent Quin Within-appen fra Apple eller Google Play Store.
- 4 **Par:** Rist lett på utstyret for å vekke Pod (blått blink). Par i Quin Within-appen til turkis blink hvert 60. sekund
- 5 **Sjekkliste før bruk:** Lad Quin Pod og smartenhet. Åpne Quin Within (logget inn og satt opp). Sørg for at Bluetooth, Posisjon (Alltid tillat/nøyaktig), Data og Varsler er PÅ. Bekreft turkis LED-blink (tilkoblet status). Sørg for at nødkontakter er oppdatert og akseptert.

Quin Pod: Installasjon og fjerning i hjelm

- 1 **Finn:** Finn Quin pod-holderen inne i hjelmen din. Du finner den på innsiden av hjelmen.
- 2 **Plasser:** Sett Quin Pod med USB-C-porten vendt utover.
- 3 **Klikk:** Trykk Quin Pod inn i holderen til du kjenner et tydelig klikk.
- A **Fjerning:** For å fjerne fra din Guardio Armet Pro, plasser en liten flat skrutrekker eller lignende under en av sidekantene for å løse ut Quin Pod.

Ikke trekk i USB-dekselet for å forsøke å fjerne Quin Pod.



Quin Tag Startguide

- 1 **Finn Quin Tag:** Finn plasseringen av din Quin tag på Guardio Armet Pro. Taggen finnes på den øverste utsiden av hjelmen.
- 2 **Last ned Quin Within-appen:** Hent Quin Within-appen fra Apple eller Google Play Store
- 3 **Opprett konto og legg inn informasjon:** Følg instruksjonene på skjermen for å sette opp din Quin-konto. Legg inn detaljene du ønsker lagret på din Quin Tag.
- 4 **Last opp informasjon til Quin Tag:** Når du blir bedt om det, hold ganske enkelt smartenheten din mot Quin Tag-diamanten for å fullføre opplastingen.
- 5 **Sett opp nødkontakter:** I Quin Within-appen, legg til minst én betrodd kontakt under «Nødkontakter».

Quin Tag: Opplasting av medisinsk ID

- 1 **Skriv inn:** Åpne Quin Within-appen og legg til dine kritiske detaljer i din profil.
- 2 **Hold:** Når du blir bedt om det, hold din kompatible smarttelefon nær Quin Tag-diamanten.
- 3 **Skann:** I løpet av sekunder vil informasjonen din overføres til Quin Tag, og appen vil bekrefte en vellykket opplasting.



Scan for
MedID



Sertifiseringer og samsvar



Europeiske Union:

Radioutstyrsdirektivet (RED) 2014/53/EU; Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU; Direktiv om begrensning av farlige stoffer (RoHS) 2011/65/EU; Batteridirektivet 2006/66/EF; Generelt produktsikkerhetsdirektiv 2001/95/EF.



USA (FCC):

FCC ID: 2AXNV-QP3.

Denne enheten er i samsvar med del 15 av FCC-reglene.

Bruk er underlagt følgende to betingelser:

(1) denne enheten må ikke forårsake skadelig interferens, og (2) denne enheten må akseptere enhver interferens som mottas, inkludert interferens som kan forårsake uønsket funksjon.

Internasjonalt:

RoHS-samsvar bekreftet.

IP67-klassifisering indikerer støvtett beskyttelse og motstand mot midlertidig nedsenkning (1 m i 30 minutter).

Avhending og gjenvinning



Avhending av elektronisk enhet: Ikke kast denne enheten sammen med usortert kommunalt avfall. Det overkryssede søppelbinksymbolet indikerer at dette produktet er underlagt direktiv 2012/19/EU i EU og skal kastes separat fra annet husholdningsavfall. Bruk din lokale innsamlingsstasjon for elektronisk avfall eller gjenvinningscenter for korrekt avhending. Riktig avhending bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljø og menneskers helse.

Batteriavhending: Batteriet i denne enheten må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Batterier kan inneholde giftige tungmetaller og er underlagt forskrifter for farlig avfall. Av den grunn skal brukte oppladbare batterier leveres til et lokalt innsamlingspunkt eller et gjenvinningsanlegg for batterier der det finnes.



Emballasje: Emballasjematerialene er resikulerbare. Kast dem på en ansvarlig måte i henhold til dine lokale retningslinjer for gjenvinning. Symbolet på emballasjen indikerer at den er laget av PAP.

Generell advarsel

Barnesikkerhet:

Ikke et leketøy. Oppbevares utilgjengelig for barn. Fare for kvelning eller inntak.

Miljø:

Oppbevar og lad mellom 0–45 °C. Unngå frysing eller høy varme. Kast ansvarlig i henhold til lokale forskrifter for e-avfall. Ikke kast i ild.

Fullstendig manual



Skann QR-koden eller besøk www.quinwithin.com/manuals for komplett Quin Pod brukermanual, feilsøking, vanlige spørsmål og samsvarsinformasjon.

Quin Advarsel og ansvarsfraskrivelse

INGEN PRODUKTER ELLER TJENESTER (SAMLET KALT «PRODUKTER») LEVERT AV QUINTESSENTIAL DESIGN, INC. ELLER DETS TILKNYTTETE SELSKAPER (SAMLET KALT «QUIN») ER GARANTERT Å FUNGERE SOM TILTENKT I ENHVER SPESIFIKK SITUASJON. SELV OM VISSE QUIN-PRODUKTER ER UTVIKLET FOR Å OPPDAGE ULYKKER ELLER ANDRE STØT OG GI NØDMELDINGSTJENESTER, KAN DISSE PRODUKTENE UNNLATE Å FUNGERE SOM TILTENKT PÅ GRUNN AV ULIKE ÅRSAKER ELLER OMSTENDIGHETER, INKLUDERT SKADE PÅ PRODUKTET FRA STØT, FEILBRUK AV EN BRUKER, ELLER MANGLENDE KOMMUNIKASJON PÅ GRUNN AV MANGLENDE DEKNING. INGEN STØTOPPDAGELSESSYSTEM VIL BESKYTTE EN BRUKER MOT SKADER.

I MANGE TILFELLER ER QUIN AVHENGIG AV TREDJEPARTSPARTNERE (OFFENTLIGE OG PRIVATE) FOR AT PRODUKTENES NØDMELDINGSTJENESTER SKAL FUNGERE, OG QUIN KONTROLLERER IKKE, OG KAN HELLER IKKE GARANTERE, TILGJENGELIGHETEN ELLER EFFEKTIVITETEN AV SLIKE PARTNERES TJENESTER, OG KAN HELLER IKKE GI NOEN GARANTI FOR AT EN BRUKER IKKE VIL PÅDRA SEG KOSTNADER FORBUNDET MED Å BENYTTE SLIKE PARTNERTJENESTER (SOM I VISSE TILFELLER KAN VÆRE BETYDELIGE). BRUKERE ADVARES MOT Å FJERNE, OMPLASSERE ELLER PÅ ANNEN MÅTE MANIPULERE NOEN QUIN-PRODUKTER I HODEBESKYTTELSE, MASKE, SIKKERHETSSETE, KROPPSRUSTNING, SELE, STØVLER, HANSKER, SYKLER, VERNEUTSTYR ELLER ANNET UTSTYR, ELLER Å STOLE PÅ DERES BRUK HVIS DE ER SKADET ELLER FORFLYTTET. UTEN Å BEGRENSE DET FOREGÅENDE, GARANTERER IKKE QUIN AT ET PRODUKTS S.O.S.-FYRSYSTEM AUTOMATISK VIL BLI UTLØST, ELLER KAN UTLØSES MANUELT, I TILFELLE EN BRUKER UTSETTES FOR EN KOLLISJON, FALL ELLER ANNEN PÅKJENNING PÅ KROPPEN ELLER PÅ ANNEN MÅTE FORSØKER Å BRUKE SLIK FUNKSJON.

QUINS PRODUKTER ER IKKE MEDISINSKE ELLER DIAGNOSTISKE ENHETER, OG INGEN INFORMASJON SOM GJØRES TILGJENGELIG FOR EN BRUKER ELLER ANDRE PERSONER GJENNOM BRUK AV ET QUIN-PRODUKT SKAL BRUKES ELLER STOLE PÅ FOR Å FATTE MEDISINSKE BESLUTNINGER. QUIN GARANTERER IKKE AT DERES PRODUKTER VIL OPPDAGE NOE BESTEMT (ELLER ALLE) STØT, ELLER AT INFORMASJON GENERERT AV ET QUIN-PRODUKT VIL VÆRE KORREKT ELLER FULLSTENDIG PÅ NOEN MÅTE. I TILLEGG KAN IKKE QUIN GARANTERE AT NOEN «NEAR FIELD COMMUNICATION»-TAGGER I DERES PRODUKTER VIL, UNDER ENHVER OMSTENDIGHET, FUNGERE SOM TILTENKT FOR Å LA NØDRESPONDENTER, NØDKONTAKTER OG/ELLER ANDRE TREDJEPARTER MOTTA ELLER FÅ TILGANG TIL INFORMASJON LAGRET DER, UANSETT OM SLUTT ÅRSAKEN SKYLDES SKADE PÅ TAGGEN ELLER ANNET.

BRUKERE PÅTAR SEG ALLE RISIKOER, INKLUDERT ALLE RISIKOER FOR KROPPSSKADE, DØD ELLER MATERIELLE SKADER, SOM OPPSTÅR VED EN BRUKERS AKTIVITETER MENS HAN/HUN BRUKER NOEN QUIN-PRODUKTER. I DEN FULLESTE GRAD TILLATT AV GJELDENDE LOVGIVNING FRASKRIVER QUIN SEG UTTRYKKELIG ALLE GARANTIER AV ENHVER ART, UTTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT DE SOM ER INNEHOLDT I UCC §§ 2-314 OG 2-315.



Besøk www.bastadgruppen.com/en/manuals/for å laste ned den fullstendige brukermanualen på ulike språk.

Informacje i instrukcje producenta

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected: Przemysłowe hełmy ochronne

Båstadgruppen AB

Fraktgatan 1

262 73, Ängelholm

Sweden

Noszenie kasku nie zawsze zapobiega śmierci lub długotrwałemu kalectwu. Aby zapewnić odpowiednią ochronę, kask musi być dopasowany do rozmiaru głowy użytkownika. Kaski pochłaniają energię uderzenia poprzez częściowe zniszczenie lub uszkodzenie. Nawet jeśli takie uszkodzenia nie są widoczne na pierwszy rzut oka, każdy kask poddany silnemu uderzeniu należy wymienić. Użytkownik powinien przeprowadzić odpowiednią ocenę ryzyka, aby ustalić, czy w połączeniu z kaskiem należy stosować inny sprzęt ochronny.

Ten hełm powinien:

Nie wolno modyfikować kasku w sposób niezgodny z zaleceniami producenta. Należy stosować wyłącznie części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta kasku. Kask nie może być malowany, nie wolno naklejać na niego etykiet samoprzylepnych, ani czyścić ani dezynfekować rozpuszczalnikiem lub środkiem dezynfekującym, z wyjątkiem przypadków zgodnych z instrukcjami i informacjami producenta. Kaski należy zawsze transportować w oryginalnym, dostarczonym opakowaniu.

1. Przeznaczenie & zakres

Armet Pro Volt i Armet Pro Volt Connected to przemysłowe hełmy ochronne przeznaczone do stosowania w budownictwie, konserwacji przemysłowej, zakładach użyteczności publicznej, magazynach, pracach na wysokości oraz do ochrony przed zagrożeniami elektrycznymi. Hełm ten został zaprojektowany do pochłaniania energii uderzeń. Powinien być używany wyłącznie w ramach działalności, do której jest certyfikowany (patrz oznakowanie), w celu uniknięcia częściowego rozproszenia energii lub uszkodzenia istotnych elementów (patrz oznakowanie). Zapewniają one ochronę przed uderzeniami pionowymi i bocznymi (Typ II) zgodnie z

normą EN 397:2025 oraz w przypadku hełmów elektroizolacyjnych zgodnie z normą EN 50365:2023. Hełmy te nie są przeznaczone do wspinaczki górskiej, sportów motorowych ani aktywności wykraczających poza zakres normy EN 397. Ten ŚOI posiada certyfikat zgodności z rozporządzeniem UE 2016/425 i oznaczenie CE; zgodność monitoruje CCQS Certification Services Limited (NB2834).

1.1 Protection against electrical hazards (EN50365:2023)

Armet Pro Volt i Armet Pro Volt Connected to elektroizolacyjne hełmy ochronne certyfikowane zgodnie z normą EN 50365:2023 Klasa 1 do stosowania w pobliżu instalacji niskonapięciowych do 7500 V AC.

Kaski są typu B – z daszkiem i bez ronda.

Przed i po każdym użyciu należy sprawdzić stan kasku, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie i działa prawidłowo. Starzenie się, niewłaściwe użytkowanie, zużycie, zanieczyszczenie lub uszkodzenie mogą obniżyć właściwości izolacyjne kasku. Nie należy używać kasku, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia, zużycia lub nadmiernego zużycia.

1.2 Inspekcje

Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy na kasku nie ma pęknięć, odkształceń, śladów zużycia, zanieczyszczeń, uszkodzeń spowodowanych ciepłem, degradacji pod wpływem promieniowania UV lub innych czynników, które mogą mieć wpływ na jego właściwości izolacji mechanicznej lub elektrycznej.

Kask powinien być również dokładnie sprawdzany co najmniej raz na 12 miesięcy przez kompetentną osobę. Zapisy z kontroli powinny zawierać identyfikację produktu, datę kontroli i istotne uwagi.

Nie używaj kasku, jeśli:

brakuje etykiet lub oznaczeń lub są one nieczytelne,
hełm był narażony na uderzenie, działanie prądu elektrycznego,
nadmierne ciepło, substancje chemiczne lub stopiony metal,
wykryto oznaki uszkodzenia, starzenia lub pogorszenia,



dokonano modyfikacji lub nieautoryzowanych napraw.

Właściwości izolacyjne mogą ulec pogorszeniu z powodu zanieczyszczeń, niewłaściwego czyszczenia, niewłaściwego przechowywania lub starzenia. Przechowuj kask w czystym, suchym miejscu, z dala od światła słonecznego, chemikaliów i ekstremalnych temperatur. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do stanu kasku lub jego właściwości izolacyjnych, należy natychmiast wycofać go z użytku i skontaktować się z producentem przed ponownym użyciem.

2. Modele

- **Armet Pro Volt** — dostarczany bez zintegrowanego czujnika. Wyposażony w Quin Tag (cyfrowy identyfikator medyczny, NFC). Gotowy do rozbudowy o Quin Smart Pod.
- **Armet Pro Volt Connected** — dostarczany ze zintegrowanym modulem Quin Smart Pod do monitorowania uderzeń i zdarzeń.

Armet Pro Volt i Armet Pro Volt Connected to środki ochrony indywidualnej kategorii III o takiej samej konstrukcji ochronnej, certyfikowane zgodnie z normami EN 397:2025 typ II i EN 50365:2023 klasa 1. Ocenę zgodności z modulem D przeprowadza jednostka notyfikowana CCQS Certification Services Limited (NB2834).

3. Specyfikacje techniczne

- Skorupa zewnętrzna: ABS/PC
- Skorupa wewnętrzna: Wielowarstwowy system amortyzujący EPP/EPS
- Wyściółka zapewniająca komfort: Wkładka CoolMax®, wyjmowana i nadająca się do prania
- Klamra: Magnetyczne szybkozamykacze Fidlock®
- Zakres rozmiarów: 53–63 cm
- Waga: 480 g ± 10 g
- Wentylacja: Armet VentSystem (zoptymalizowany przepływ powietrza)
- Temperatura pracy: od –30°C do +50°C
- Okres przydatności produktu: 10 lat (od daty produkcji; patrz Okres użytkowania)

- Gwarancja: 3 lata
- Zgodność z normami: EN 397:2025 Typ II i EN 50365:2023 Klasa 1

4. Systemy bezpieczeństwa

4.1 System ochrony mózgu Mips®

Warstwa o niskim tarciu, zaprojektowana w celu zmniejszenia ruchu obrotowego głowy podczas uderzeń ukośnych (kątowych). Dowody potwierdzają symulacje metodą elementów skończonych z wykorzystaniem modelu głowy KTH.

4.2 Technologia Quin (wersja Pro Connected; gotowa do aktualizacji w wersji Pro)

Quin Smart Pod umożliwia wykrywanie zdarzeń, automatyczne wysyłanie alertów (z lokalizacją) do kontaktów/służb ratunkowych (Quin Plus), analizę danych oraz cyfrową identyfikację medyczną za pośrednictwem Quin Tag.

Uwaga: Funkcje sieciowe wymagają sparowania z zatwierdzoną aplikacją lub systemem monitorującym.

5. Zgodność, oznakowanie & dokumentacja

- Norma: EN 397:2025 Typ II (uderzenia pionowe + boczne). EN 50365:2023 Klasa 1
- Środki ochrony indywidualnej UE: Rozporządzenie 2016/425; ocena zgodności CE przez CCQS Certification Services Limited (NB 2834).
- Etykieta na kasku (wewnątrz): nazwa modelu; waga; rozmiar (cm); oznaczenia regulacyjne, w tym -30°C , OCP, MM i właściwości elektroizolacyjne; znak certyfikacji; producent; telefon; data produkcji; materiał skorupy. Nie usuwać ani nie zakrywać etykiety.
- Symbol pojedynczego trójkąta na tym kasku oznacza, że nadaje się do prac pod napięciem. $\triangle$

Deklaracja zgodności: dostępna na stronie bastadgruppen.com



6. Ograniczenia & ostrzeżenia

Prace przemysłowe i związane z pracą na wysokości wiążą się z ryzykiem poważnych urazów głowy. Kask znacznie zmniejsza ryzyko, ale nie jest w stanie go wyeliminować. Po każdym silnym uderzeniu należy natychmiast wymienić kask, nawet jeśli nie widać żadnych uszkodzeń. Nie należy modyfikować skorupy, uprząży ani mocowań. Należy używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta i postępować zgodnie z ich instrukcjami. Kask nie zawsze zapobiega śmierci lub długotrwałemu kalectwu.

7. System dopasowania — uzyskanie odpowiedniego dopasowania (kluczowe dla wydajności zgodnej z normą EN 397)

- 1. Przygotowanie:** Sprawdź kask pod kątem pęknięć, odkształceń, uszkodzonych części lub uszkodzonych pasków/sprzączek. Nie używaj, jeśli kask jest uszkodzony.

- 2. Pozycja:** Umieść kask poziomo na głowie (nie przechylaj).

- 3. Regulacja rozmiaru (pokrętło tylne):** Obróć pokrętło tylne zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby dokręcić, lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować, aż uchwyt obejmie głowę równomiernie w zakresie 53–63 cm. Kask powinien być dobrze dopasowany i stabilny, bez punktów nacisku.



- 4. Pasek podbródkowy (4-punktowy):** Pasek podbródkowy jest niezbędnym elementem kasku, niezbędnym do utrzymania go na głowie. Zapnij klamrę Fidlock®, aż usłyszysz kliknięcie. Napnij pasek podbródkowy tak, aby między paskiem a podbródkiem zmieścił się tylko jeden lub dwa palce. Pasek musi być zapięty przez cały czas użytkowania kasku.



- 5. Kontrola stabilności:** Delikatnie potrząśnij głową na boki i kiwaj głową; kask nie może się przesuwać. W razie potrzeby wyreguluj

pokrętko i paski.

- 6. Włosy/biżuteria:** Usuń nadmiar włosów; usuń biżuterię z uszu, która może przeszkadzać w uszczelnieniu ochronnika słuchu lub dopasowaniu kasku.

8. Wbudowany uchwyt na ochronnik słuchu o szerokości 30 mm (interfejsy z certyfikatem współautorskim)

Kask posiada zintegrowane, uniwersalne gniazda na akcesoria o średnicy 30 mm (po obu stronach), umożliwiające montaż na kasku ochronników słuchu i kompatybilnych akcesoriów.

Współcertyfikowane środki ochrony słuchu (przykłady):

- Nauszniki **3M Peltor X2P3** mocowane do kasku.
- **Nauszniki ochronne Hellberg Safety:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, o typowych wartościach SNR 25–31 dB w zależności od modelu (patrz tabela).
- **Seria Guardio Freebird** (montaż na kasku) — kompatybilna z gniazdami 30 mm i certyfikowanym interfejsem, zgodnie ze specyfikacją tej rodziny kasków.

Kategoria ryzyka: W połączeniu z ochronnikami słuchu system kasku/nauszników jest klasyfikowany jako ŚOI kategorii III i podlega corocznemu monitorowaniu produktu, moduł C2 (PZT GmbH #1974).

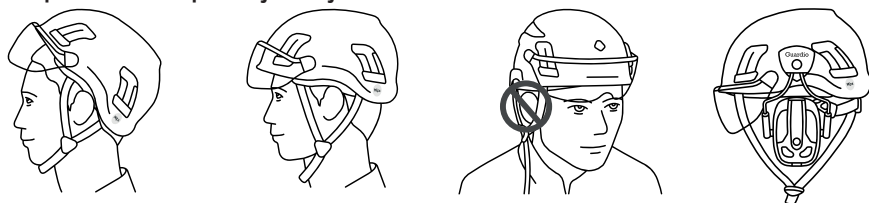
Zawsze należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta nauszników.

8.1 Instrukcja montażu ochronników słuchu (krok po kroku)

- 1. Sprawdź** nauszniki pod kątem uszkodzeń; w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń wymień je. Zdejmij biżuterię z uszu i wyszczotkuj włosy, aby nie zasłaniały uszczelek.
- 2. Montaż:** Wciśnij mocno występ mocujący nauszniaka w szczelinę 30 mm po każdej stronie, aż do kliknięcia.
- 3. Zapięcie:** Załóż miseczki na uszy i dociśnij paski druciane do środka, aż usłyszysz kliknięcie po obu stronach, oznaczające prawidłowe zamknięcie.



- 1. Regulacja:** Przesuwaj nauszники w górę lub w dół, aby uzyskać równomierne, ściśle dopasowanie wokół uszu. Upewnij się, że nauszники/pasek nie ocierają się o krawędź kasku ani o jego wnętrze, co mogłoby powodować wyciek akustyczny.
- 2. Gdy nie są używane:** Odłóż nauszники i dociśnij je pod krawędzią kasku, aby utrzymać je w czystości i suchości; przechowuj w temperaturze pokojowej.



8.2 Parametry akustyczne (wartości referencyjne, 3M X2P3 i Hellberg)

Typowe wartości SNR dla zgodnych modeli Hellberg: Secure 1: 25 dB, Secure 2: 29 dB, Secure 3: 31 dB, Xstream/Xstream LD: 28 dB, Synergy/Relax/React/Active: 28–29 dB. (Szczegółowa tabela częstotliwości znajduje się w dokumentacji ochronników słuchu).

9. Przyłbice & ochrona twarzy

Należy używać wyłącznie osłon zatwierdzonych przez Guardio i postępować zgodnie z instrukcją obsługi osłony, aby zapewnić jej prawidłowy montaż:

Daszki Theia

- Theia Clear (1001677)
- Theia Smoke (1001678)
- Theia Full-Face (1001702)
- Theia Photochromic (1002532)

Akcesoria do daszka:

- Klipsy do osłony przeciwsłonecznej Theia (1001677)
- Klipsy śrubowe VisorFlex (1001660)

Upewnij się, że osłona jest dobrze osadzona w mocowaniach i że wszystkie śruby/zaciski blokujące są zatrzaśnięte. Przed użyciem przeprowadź kontrolę wizualną.

10. Inne akcesoria & części zamienne (numery artykułów)

- **Ochrona UV i daszki:** Daszek z ochroną UV (1002173), Krótki daszek z przodu (1002170), Osłona szyi UV (1002169), Zestaw z ochroną UV (1002174)
- **Komfort i trzymanie:** wkładka CoolMax Comfort (1002533), taśma odblaskowa Armet (1001662), pasek podbródkowy Armet Pro Fidlock (1002534), pasek podbródkowy Armet Pro Click (1002535)
- **Oświetlenie i mocowania:** boczne uchwyty reflektora Armet (1002536), stożkowy adapter reflektora (1001663)
- **Czujnik:** Quin Smart Pod (1002528)

Kody produktów:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt Connected (1002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Metoda noszenia (szybki start)

1. Załóż kask na głowę.
2. Obróć tylne pokrętło rozmiaru, aby dokręcić/poluzować.
3. Zapnij klamrę Fidlock®, aż usłyszysz kliknięcie; równomiernie naciągaj paski.
4. Sprawdź stabilność (brak przesuwania się podczas ruchów głowy).

12. Kontrola & wymiana

- **Przed każdym użyciem:** Sprawdź skorupę (pęknięcia, odkształcenia, przebicia), uprząż, pokrętło, paski, klamrę, mocowania daszka/nauszników i etykiety.
- **W przypadku uderzenia:** Wymień natychmiast, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń.
- **Zmiana koloru/degradacja pod wpływem promieniowania UV:** Wymień, jeśli zauważysz znaczną zmianę koloru lub kruchość.
- **Etykieta/śledzenie pochodzenia:** Nie usuwaj wewnętrznej etykiety. Zawiera ona datę produkcji i oznaczenia.



13. Czyszczenie, konserwacja & przechowywanie

- Czyścić **letnią wodą z mydłem o neutralnym pH**; opcjonalnie dezynfekować łagodnymi środkami. **Nie stosować rozpuszczalników ani środków ściernych.**
- Suszyć na powietrzu w **temperaturze pokojowej**, nie stosować ciepła.
- Przechowywanie: **od +5 °C do +35 °C**, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i substancji chemicznych; w razie potrzeby używać pokrowca na kask Guardio.
- Zakres roboczy: **–30 °C do +50 °C.**

14. Okres użytkowania

Hełmu nie wolno używać po upływie 12 miesięcy od daty pierwszego wydania, chyba że zostanie ponownie sprawdzony zgodnie z punktem 6 b) (badanie rutynowe). Okresowe kontrole i testy powinny być przeprowadzane wyłącznie przez osoby formalnie przeszkolone i posiadające odpowiednie kwalifikacje. Hełm powinien być oznaczony datą bieżącej lub następnej wymaganej kontroli/testu. 3-letnia gwarancja na wady materiałowe/produkcyjne od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, nieautoryzowanych modyfikacji, niewłaściwego przechowywania/konserwacji lub niewłaściwego użytkowania. Guardio nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub stosowania nieoryginalnych części. Użytkownik powinien przeprowadzić odpowiednią ocenę ryzyka w celu ustalenia, czy w połączeniu z kaskiem należy stosować inny sprzęt ochronny.

15. Gwarancja & odpowiedzialność

3-letnia gwarancja na wady materiałowe/produkcyjne od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, nieautoryzowanych modyfikacji, niewłaściwego przechowywania/konserwacji ani niewłaściwego użytkowania. Guardio nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub stosowania nieoryginalnych części.

16. Kolory (dostępność może się różnić)

Biały (101), Czarny (001), Kobałtowo-niebieski (436), Zielony (307), Czerwony (607), Pomarańczowy (806), Żółty (704).



17. Opakowanie

Każdy kask jest pakowany osobno w woreczek foliowy z polietylenu i izolacyjny woreczek materiałowy. 10 zestawów w kartonie eksportowym (110 × 28 × 36 cm). Naklejka z etykietą produktu jest naklejona z boku każdego kartonu.

18. Kontakt i DoC

Guardio — Deklaracja zgodności UE: bastadgruppen.com.

Wsparcie: info@bastadgruppen.com



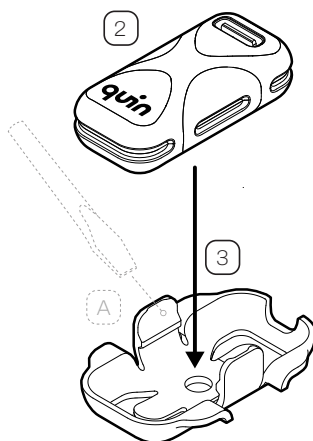
Rozruch Quin Pod

- 1 **Ładowanie Quin Pod:** Podłącz Pod za pomocą USB-C (5V, 1.5A max). Niebieskie mignięcie = ładowanie, Teal stale = Naładowane
- 2 **Instalacja Quin Pod:** Umieść Pod pewnie w uchwycie Guardio Armet Pro.
- 3 **Pobierz aplikację Quin Within:** Pobierz aplikację Quin Within ze sklepu Apple lub Google Play.
- 4 **Parowanie:** Delikatnie potrząśnij urządzeniem, aby obudzić Pod (Niebieskie mignięcie). Sparuj w aplikacji Quin Within, aż Teal zacznie migać co 60s.
- 5 **Lista kontrolna przed użyciem:** Naładuj Quin Pod i urządzenie inteligentne. Otwórz Quin Within (zalogowane i skonfigurowane). Upewnij się, że Bluetooth, Lokalizacja (Zawsze pozwalaj/Precyzyjna), Dane i Powiadomienia są WŁĄCZONE. Potwierdź migający niebieski LED (status połączenia). Upewnij się, że dane kontaktowe w sytuacjach awaryjnych są aktualne i zaakceptowane.

Instalacja i Usuwanie Quin Pod z Kasku

- 1 **Lokalizacja:** Znajdź uchwyt Quin Pod w kasku. Znajdziesz go w środku kasku.
- 2 **Umieść:** Ustaw Quin Pod z portem USB-C skierowanym na zewnątrz.
- 3 **Kliknij:** Wciśnij Quin Pod do uchwytu, aż usłyszysz wyraźne kliknięcie.
- A **Usuwanie:** Aby usunąć z Guardio Armet Pro, włóż mały płaski śrubokręt lub podobny przedmiot pod jedną z bocznych krawędzi, aby zwolnić Quin Pod.

Nie ciągnij za osłonę USB, próbując usunąć Quin Pod.



Przewodnik początkowy Quin Tag

- 1 **Lokalizacja Quin Tag:** Zlokalizuj miejsce umiejscowienia Quin Tag w Guardio Armet Pro. Tag znajduje się na zewnętrznej górnej części kasku.
- 2 **Pobierz aplikację Quin Within:** Pobierz aplikację Quin Within ze sklepu Apple lub Google Play.
- 3 **Utwórz konto i wprowadź dane:** Postępuj zgodnie z krokami na ekranie, aby utworzyć swoje konto Quin. Wprowadź dane, które chcesz przechować na swoim Quin Tag.
- 4 **Ładuj dane na Quin Tag:** Gdy pojawi się prośba, po prostu przytrzymaj urządzenie inteligentne przy diamentcie Quin Tag, aby zakończyć przesyłanie danych.
- 5 **Ustaw kontakty awaryjne:** W aplikacji Quin Within dodaj przynajmniej jeden zaufany kontakt w sekcji "Kontakty awaryjne".

Quin Tag: Ładowanie ID Medycznego

- 1 **Wejdź:** Otwórz aplikację Quin Within i dodaj swoje krytyczne dane do swojego profilu.
- 2 **Przytrzymaj:** Kiedy zostaniesz poproszony, przytrzymaj swoje kompatybilne urządzenie mobilne przy diamentcie Quin Tag.
- 3 **Skanuj:** W ciągu kilku sekund twoje informacje zostaną przesłane do Quin Tag, a aplikacja potwierdzi pomyślnie przesłanie.



Scan for
MedID



Certyfikaty i Zgodność



Unia Europejska:

Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/EU;
Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU;
Dyrektywa w sprawie ograniczenia niebezpiecznych substancji (RoHS) 2011/65/EU;
Dyrektywa dotycząca baterii 2006/66/EC;
Dyrektywa dotycząca ogólnego bezpieczeństwa produktów 2001/95/EC.



Stany Zjednoczone (FCC):

FCC ID: 2AXNV-QP3

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC.

Działanie podlega następującym dwóm warunkom:

- (1) to urządzenie nie może powodować zakłóceń, które mogą być szkodliwe,
- i (2) urządzenie musi zaakceptować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą spowodować niepożądane działanie.

Międzynarodowe:

Potwierdzona zgodność z RoHS.

Ocena IP67 oznacza ochronę przed kurzem i odporność na tymczasowe zanurzenie (1 m przez 30 minut).

Utylizacja i Recykling



Utylizacja urządzenia elektronicznego: Nie wyrzucaj tego urządzenia do niesegregowanych odpadów komunalnych. Symbol przekreślonego kosza na kółkach wskazuje, że produkt podlega Dyrektywie 2012/19/EU w Unii Europejskiej i powinien być usuwany oddzielnie od innych odpadów domowych. Proszę korzystać z lokalnych punktów zbiórki elektroodpadów lub centrów recyklingu do prawidłowego usuwania. Prawidłowa utylizacja pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Utylizacja baterii: Bateria w tym urządzeniu nie może być wyrzucana do zwykłych odpadów domowych. Bateria mogą zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają przepisom dotyczącym odpadów niebezpiecznych. Z tego powodu używane akumulatory należy wyrzucać w lokalnych punktach zbiórki lub w punktach recyklingu baterii, jeśli są dostępne.



Opakowanie:

Materiały opakowaniowe są recyklingowane. Proszę usuwać je odpowiedzialnie zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi recyklingu. Symbol na opakowaniu wskazuje, że opakowanie jest wykonane z PAP.

Ogólne Ostrzeżenie

Bezpieczeństwo Dzieci:

Nie jest to zabawka. Trzymać poza zasięgiem dzieci. Ryzyko zadławienia lub połknięcia.

Środowisko:

Przechowywać i ładować w temperaturze 0–45 °C. Unikać mrożenia lub nadmiernego ciepła.

Wyrzucać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi elektroodpadów. Nie wyrzucać do ognia.

Pełny podręcznik



Skanuj kod QR lub odwiedź www.quinwithin.com/manuals aby uzyskać pełny podręcznik użytkownika Quin Pod, rozwiązywanie problemów, FAQ i informacje o zgodności.

Quin Warning & Disclaimer

ŻADNE PRODUKTY ANI USŁUGI (ŁĄCZNIE „PRODUKTY”) DOSTARCZANE PRZEZ QUINTESSENTIAL DESIGN, INC. LUB JEGO FILIE (ŁĄCZNIE „QUIN”) NIE SĄ GWARANTOWANE, ŻE BĘDĄ DZIAŁAĆ ZGODNIE Z ZAŁOŻENIAMI W JAKIEJKOLWIEK KONKRETNEJ SYTUACJI. CHOCIAŻ NIEKTÓRE PRODUKTY QUIN ZOSTAŁY ZAPROJEKTOWANE DO DETEKCJI WYPADKÓW LUB INNYCH UDERZEŃ ORAZ ŚWIADCZENIA USŁUG POWIADOMIEŃ AWARYJNYCH, TE PRODUKTY MOGĄ NIE DZIAŁAĆ ZGODNIE Z ZAŁOŻENIAMI Z POWODU RÓŻNYCH PRZYCZYŃ LUB OKOLICZNOŚCI, W TYM USZKODZENIE PRODUKTU Z POWODU UDERZENIA, NIEPRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE PRZEZ UŻYTKOWNIKA LUB BRAK KOMUNIKACJI Z POWODU BRAKU USŁUGI. ŻADEN SYSTEM DETEKCJI UDERZENIA NIE OCHRONI UŻYTKOWNIKA PRZED OBRAŻENIAMI.

W WIELU PRZYPADKACH QUIN POLEGA NA PARTNERACH Z TRZECICH STRON (PUBLICZNYCH I PRYWATNYCH) W CELU ZAPEWNIENIA DZIAŁALNOŚCI USŁUG POWIADOMIEŃ AWARYJNYCH SVOICH PRODUKTÓW, I QUIN NIE KONTROLUJE, ANI NIE MOŻE GWARANTOWAĆ, DOSTĘPNOŚCI ANI SKUTECZNOŚCI USŁUG TYCH PARTNERÓW, ANI NIE MOŻE ZAPEWNIĆ, ŻE UŻYTKOWNIK NIE PONIESIE KOSZTÓW ZWIĄZANYCH Z KORZYSTANIEM Z TYCH USŁUG PARTNERÓW (KOSZTY TE MOGĄ W NIEKTÓRYCH PRZYPADKACH BYĆ ZNA CZNE). UŻYTKOWNICY SĄ OSTRZEŻENI, ABY NIE USUWAĆ, NIE ZMIENIAĆ POZYCJI LUB NIE INTERWENIOWAĆ W ŻADNE PRODUKTY QUIN W ŻADNYM NAKRYCIU GŁOWY, MASCE, FOTELU BEZPIECZEŃSTWA, OPANCE, SZEŁKACH, BUTACH, RĘKAWICZKACH, ROWERACH, SPRZĘCIE OCHRONNYM LUB INNYM WYPOSAŻENIU, ANI NIE POLEGAĆ NA ICH UŻYCIU, JEŚLI ZOSTAŁY USZKODZONE LUB PRZESUNIĘTE. BEZ OGRANICZENIA OGÓLNEJ ZASADY POWYŻSZEGO, QUIN NIE GWARANTUJE, ŻE SYSTEM SOS PRODUKTU ZOSTANIE AUTOMATYCZNIE AKTYWOWANY, LUB BĘDZIE MOŻLIWY DO AKTYWACJI RĘCZNEJ, W PRZYPADKU, GDY UŻYTKOWNIK DOŚWIADCZY KOLIZJI, UPADKU LUB INNEGO UDERZENIA W CIAŁO LUB INACZĘJ SPRÓBUJE SKORZYSTAĆ Z TAKIEGO SYSTEMU.

PRODUKTY QUIN NIE SĄ URZĄDZENIAMI MEDYCZNYMI LUB DIAGNOSTYCZNYMI I ŻADNE INFORMACJE UDOSTĘPNIONE UŻYTKOWNIKOWI LUB INNEJ OSOBIE PRZEZ UŻYTKOWANIE PRODUKTU QUIN NIE POWINNY BYĆ UŻYWANE LUB UFAĆ W CELU PODEJMOWANIA DECYZJI MEDYCZNYCH. QUIN NIE GWARANTUJE, ŻE JEGO PRODUKTY WYKRYJĄ JAKIEJKOLWIEK KONKRETNE (LUB WSZYSTKIE) UDERZENIA, LUB ŻE JAKIEJKOLWIEK INFORMACJE WYGNEROWANE PRZEZ PRODUKT QUIN BĘDĄ DOKŁADNE LUB KOMPLETNE W JAKIEJKOLWIEK FORMIE. DODATKOWO, QUIN NIE MOŻE GWARANTOWAĆ, ŻE JAKIEJKOLWIEK TAGI „NEAR FIELD COMMUNICATION” W JEGO PRODUKTACH BĘDĄ, W JAKIEJKOLWIEK KONKRETNEJ OKOLICZNOŚCI, DZIAŁAĆ ZGODNIE Z ZAŁOŻENIAMI, ABY POZWOLIĆ SŁUŻBOM RATUNKOWYM, KONTAKTOM AWARYJNYM I/LUB INNYM STRONOM TRZECIM ODEBRAĆ LUB UZYSKAĆ DOSTĘP DO JAKICHKOLWIEK INFORMACJI PRZECHOWYWANYCH W NICH, CZY TO Z POWODU USZKODZENIA TAGU, CZY INNEJ PRZYCZYNY.

UŻYTKOWNICY PONOSZĄ WSZYSTKIE RYZYKA, W TYM WSZYSTKIE RYZYKA ZWIĄZANE Z OBRAŻENIAMI CIAŁA, ŚMIERCIĄ LUB USZKODZENIEM MIENIA, WYNIKAJĄCE Z DZIAŁALNOŚCI UŻYTKOWNIKA PODCZAS KORZYSTANIA Z JAKIEGOKOLWIEK PRODUKTU QUIN. W NAJWIĘKSZYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO, QUIN WYRAŹNIE ZRZĘKA SIĘ WSZYSTKICH GWARANCJI WSZELKIEGO RODZAJU, WYRAŹNYCH LUB DOMNIEMANYCH, W TYM GWARANCJI ZAWARTYCH W SEKCJACH 2-314 I 2-315 UCC.



Odwiedź www.bastadgruppen.com/en/manuals/,
aby pobrać pełny podręcznik użytkownika w różnych językach.



Informações e instruções do fabricante

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected: Capacetes de proteção industrial

Båstadgruppen AB

Fraktgatan 1

262 73, Ängelholm

Sweden

O uso de capacete nem sempre previne a morte ou a incapacidade permanente. Para uma proteção adequada, o capacete deve ser ajustado ao tamanho da cabeça do utilizador. Os capacetes absorvem a energia de um impacto através de danos ou destruição parcial da sua estrutura. Mesmo que estes danos não sejam imediatamente perceptíveis, qualquer capacete que tenha sofrido um impacto forte deve ser substituído. O utilizador deve realizar uma avaliação de risco adequada para determinar se outros equipamentos de proteção devem ser utilizados em conjunto com o capacete.

Este capacete deverá:

Não deve ser modificado de qualquer forma que não seja recomendada pelo fabricante do capacete. Deve estar equipado apenas com peças sobressalentes e acessórios recomendados pelo fabricante do capacete. Não deve ser pintado, ter etiquetas autocolantes coladas, nem ser limpo ou desinfetado com solvente ou desinfetante, exceto de acordo com as instruções e informações do fabricante. O transporte dos capacetes deve ser sempre feito na embalagem original fornecida.

1. Utilização prevista e âmbito de aplicação

Os capacetes Armet Pro Volt e Armet Pro Volt Connected são capacetes de segurança industrial destinados a serem utilizados na construção civil, manutenção industrial, serviços públicos, armazenagem, trabalhos em altura e proteção contra riscos elétricos. Este capacete foi concebido para absorver a energia dos impactos. Deve ser utilizado apenas para a atividade para a qual está certificado (ver marcação). Proporciona proteção contra impactos verticais e laterais (Tipo II) de acordo com a norma EN 397:2025 e, para capacetes com isolamento elétrico, de acordo com a norma EN 50365:2023. Estes capacetes não se destinam a

montanhismo, desportos motorizados ou atividades fora do âmbito da norma EN 397. O EPI está certificado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 e possui marcação CE; conformidade é monitorizada pela CCQS Certification Services Limited (NB2834).

1.1 Proteção contra riscos elétricos (EN50365:2023)

Os capacetes de segurança Armet Pro Volt e Armet Pro Volt Connected possuem isolamento elétrico e estão certificados de acordo com a norma EN 50365:2023 Classe 1 para utilização perto de instalações de baixa tensão até 7.500 V CA.

Os capacetes são do tipo B - com pala e sem aba.

Antes e depois de cada utilização, o capacete deve ser inspecionado para garantir que está em boas condições e a funcionar corretamente. O envelhecimento, o uso indevido, o desgaste, a contaminação ou os danos podem reduzir o desempenho de isolamento elétrico do capacete. Não utilize o capacete se forem detetados sinais de danos, deterioração ou desgaste excessivo.

1.2 Inspeções

Antes de cada utilização, inspecione o capacete para verificar se existem fissuras, deformações, desgaste, contaminação, danos causados pelo calor, degradação por raios UV ou outras condições que possam afetar o seu desempenho de isolamento mecânico ou elétrico.

O capacete deve também ser inspecionado minuciosamente pelo menos uma vez a cada 12 meses por uma pessoa competente. Os registos de inspeção devem incluir a identificação do produto, a data da inspeção e as observações relevantes.

Não utilize o capacete se:

as etiquetas ou marcações estiverem ausentes ou ilegíveis,

O capacete foi exposto a impactos, eletricidade, calor excessivo, produtos químicos ou metal fundido.

São detetados sinais de danos, envelhecimento ou deterioração.

Foram efetuadas modificações ou reparações não autorizadas.



O desempenho do isolamento elétrico pode ser reduzido por contaminação, limpeza inadequada, armazenamento inadequado ou envelhecimento. Guarde o capacete num ambiente limpo e seco, longe da luz solar, de produtos químicos e de temperaturas extremas. Em caso de dúvida sobre o estado ou o desempenho de isolamento do capacete, retire-o imediatamente de serviço e contacte o fabricante antes de o voltar a utilizar.

2. Modelos

- **Armet Pro Volt** — fornecido sem sensor integrado. Equipado com Quin Tag (identificação médica digital, NFC). Pronto para atualização para o Quin Smart Pod.
- **Armet Pro Volt Connected** — fornecido com o Quin Smart Pod integrado para monitorização de impactos e eventos.

O Armet Pro Volt e o Armet Pro Volt Connected são EPI de Categoria III que partilham a mesma construção protetora e estão certificados de acordo com as normas EN 397:2025 Tipo II e EN 50365:2023 Classe 1. A avaliação da conformidade do Módulo D é realizada pelo Organismo Notificado CCQS Certification Services Limited (NB2834).

3. Especificações Técnicas

- Revestimento exterior: ABS/PC
- Revestimento interior: Sistema de impacto multicamadas em EPP/EPS
- Acolchoamento de conforto: Forro CoolMax®, removível e lavável
- Fivela: Fecho magnético de aperto rápido Fidlock®
- Tamanhos disponíveis: 53–63 cm
- Peso: 480 g ± 10 g
- Ventilação: Sistema Armet VentSystem (fluxo de ar otimizado)
- Temperatura de funcionamento: –30 °C a +50 °C
- Vida útil do produto: 10 anos (a partir da data de fabrico; ver Vida útil)
- Garantia: 3 anos
- Normas: EN 397:2025 Tipo II e EN 50365:2023 Classe 1

4. Sistemas de segurança

4.1 Sistema de Proteção Cerebral Mips®

Uma camada de baixo atrito concebida para ajudar a reduzir o movimento de rotação da cabeça em impactos oblíquos (angulares). As evidências são corroboradas por simulações de elementos finitos utilizando o modelo de cabeça da KTH.

4.2 Tecnologia Quin (Pro Connected; pronto para atualização no Pro)

O Quin Smart Pod oferece detecção de eventos, alertas automáticos (com localização) para contactos/serviços de emergência (Quin Plus), análises e identificação médica digital através do Quin Tag.

Nota: As funcionalidades ligadas requerem o emparelhamento com a aplicação ou sistema de monitorização aprovado.

5. Conformidade, Marcação & Documentação

- Norma: EN 397:2025 Tipo II (impactos verticais e laterais). EN 50365:2023 Classe 1
- EPI da UE: Regulamento 2016/425; Avaliação da conformidade CE com a CCQS Certification Services Limited (NB 2834).
- Etiqueta do capacete (interna): Nome do modelo; peso; tamanho (cm); marcações regulamentares, incluindo -30 °C, OCP, MM e propriedades de isolamento elétrico; marca de certificação; fabricante; telefone; data de fabrico; material da calote. Não remova nem cubra a etiqueta.
- O símbolo de triângulo único marcado neste capacete indica: Adequado para trabalhos em ambientes energizados. 

Declaração de Conformidade: disponível em bastadgruppen.com

6. Limitações & Avisos

As atividades industriais e em altura apresentam risco de lesões graves na cabeça. O capacete reduz significativamente este risco, mas não o elimina completamente. Após qualquer impacto forte, substitua o capacete imediatamente, mesmo que não haja danos visíveis. Não modifique a caixa, o arnês ou os acessórios. Utilize apenas acessórios aprovados pelo



fabricante e siga as instruções do manual. O capacete nem sempre pode impedir a morte ou a incapacidade permanente.

7. Sistema de encaixe — Obtenção do encaixe correto (Fundamental para o desempenho de acordo com a norma EN 397)

- 1. Preparação:** Inspeção o capacete quanto a fissuras, deformações, peças partidas ou fivelas/alças danificadas. Não utilize se estiver danificado.
- 2. Posicionamento:** Coloque o capacete nivelado na cabeça (não inclinado).

3. Ajuste do tamanho (mostrador traseiro):

Rode o mostrador traseiro no sentido dos ponteiros do relógio para apertar e no sentido contrário para afrouxar, até que o suporte se ajuste uniformemente à cabeça em circunferências de 53 a 63 cm. O capacete deve estar firme e estável, sem pontos de pressão.



- 4. Jugular (4 pontos):** A jugular é uma parte essencial do capacete, necessária para o manter firme na cabeça. Feche a fivela Fidlock® até ouvir um clique. Ajuste a jugular de forma a que apenas um ou dois dedos caibam entre a jugular e o queixo. A jugular deve permanecer fechada sempre que o capacete estiver a ser utilizado.



- 5. Teste de estabilidade:** Abane a cabeça suavemente de um lado para o outro e acene com a cabeça; o capacete não se deve mover. Reajuste o disco e as tiras, se necessário.
- 6. Cabelo/joias:** Prenda o excesso de cabelo; remova as joias de orelha que possam interferir com a vedação da proteção auditiva ou com o ajuste do capacete.

8. Suporte integrado para protetor auricular de 30 mm (Interfaces com certificação conjunta)

O capacete possui ranhuras universais de 30 mm (em ambos os lados) para a instalação de protetores auriculares e acessórios compatíveis.

Proteção auditiva com dupla certificação (exemplos):

- Protetores auriculares **3M Peltor X2P3** para capacete.
- **Protetores auriculares Hellberg Safety:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, com valores típicos de SNR de 25 a 31 dB, dependendo do modelo (ver tabela).
- **Série Guardio Freebird** (montado no capacete) — compatível através das ranhuras de 30 mm e interface co-certificado, conforme especificado para esta família de capacetes.

Categoria de risco: Quando combinado com protetores auriculares, o sistema capacete/abafador auditivo é classificado como EPI Categoria III e está sujeito à monitorização anual do produto Módulo C2 (PZT GmbH nº 1974).

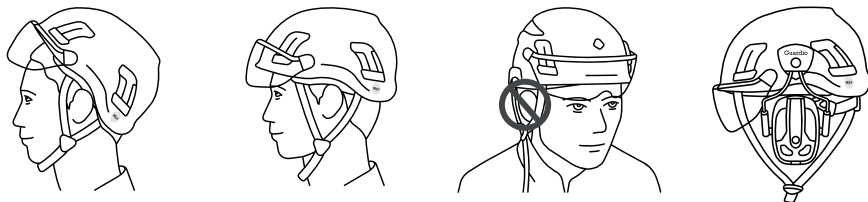
Siga sempre o manual do utilizador do fabricante dos protetores auriculares.

8.1 Instruções de instalação dos protetores auriculares (passo a passo)

1. **Inspecione** os protetores auriculares quanto a danos; substitua-os se encontrar algum defeito. Remova as joias de orelha; afaste os pelos das borrachas de vedação.
2. **Montagem:** Empurre firmemente a lâmina de fixação do protetor auricular para a ranhura de 30 mm de cada lado até ouvir um clique.
3. **Vedação:** Com os protetores auriculares sobre as orelhas, pressione as faixas de metal para dentro até ouvir um clique em ambos os lados, indicando uma vedação segura.
4. **Ajuste:** Deslize os auscultadores para cima ou para baixo para obter uma vedação uniforme e firme à volta das orelhas. Certifique-se de que os auscultadores/faixa não estão em contacto

com a borda ou o interior do capacete, o que poderá causar fugas de som.

- 5. Quando não estiverem a ser utilizados:** Coloque os copos com a parte de baixo para cima e pressione-os para dentro, por baixo do rebordo do capacete, para os manter limpos e secos; guarde à temperatura ambiente.



8.2 Desempenho acústico (valores de referência, 3M X2P3 e Hellberg)

Valores típicos de SNR para modelos Hellberg compatíveis: Secure 1: 25 dB, Secure 2: 29 dB, Secure 3: 31 dB, Xstream/Xstream LD: 28 dB, Synergy/Relax/React/Active: 28–29 dB. (Consulte a tabela de frequências detalhada na documentação do protetor auditivo.)

9. Viseiras & proteção facial

Utilize apenas viseiras aprovadas pela Guardio e siga o manual do utilizador da viseira para a montagem correta:

Viseiras Theia

- Theia Clear (1001677)
- Theia Smoke (1001678)
- Theia Full-Face (1001702)
- Theia Photochromic (1002532)

Visor accessories:

- Presilhas para viseira Theia (1001677)
- Presilhas de parafuso VisorFlex (1001660)

Certifique-se de que a viseira está totalmente encaixada nos suportes e que todos os parafusos/presilhas de fixação estão bloqueados. Faça uma verificação visual antes de utilizar.

10. Outros acessórios & peças de substituição (números de artigo)

- **UV e Abas:** Aba com Proteção UV (1002173), Aba Frontal Curta (1002170), Protetor de Pescoço UV (1002169), Kit de Proteção UV (1002174)
- **Conforto e retenção:** Forro CoolMax Comfort (1002533), Fita reflectora Armet (1001662), Jugular Armet Pro Fidlock (1002534), Jugular Armet Pro Click (1002535)
- **Iluminação e suportes:** Suportes laterais para faróis Armet (1002536), Adaptador cónico para faróis (1001663)
- **Sensor:** Quin Smart Pod (1002528)

Códigos dos produtos:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt Ligado (1002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Método de Utilização (Início Rápido)

1. Coloque o capacete à altura da cabeça.
2. Rode o disco de ajuste na parte traseira para apertar ou desapertar.
3. Aperte a fivela Fidlock® até ouvir um clique; ajuste as tiras uniformemente.
4. Verifique a estabilidade (o capacete não se deve mover durante os movimentos da cabeça).

12. Inspeção & Substituição

- **Antes de cada utilização:** Verifique a carcaça (fissuras, deformações, perfurações), o arnês, o mostrador, as correias, a fivela, os suportes da viseira/protetores auriculares e as etiquetas.
- **Após o impacto:** Substitua imediatamente, mesmo que não seja visível qualquer dano.
- **Alteração de cor/degradação por UV:** Substitua se observar descoloração significativa ou fragilidade.
- **Etiqueta/rastreabilidade:** Não retire a etiqueta interior; contém a data de fabrico e as marcações.



13. Limpeza, Manutenção & Armazenamento

- Limpe com **água morna e sabão neutro**; opcionalmente, desinfete com agentes suaves. **Não utilize solventes/abrasivos.**
- Deixe secar ao ar livre à **temperatura ambiente**; não aplique calor.
- Armazenamento: **+5 °C a +35 °C**, longe da luz solar direta e de produtos químicos; utilize a bolsa para capacete Guardio, se disponível.
- Intervalo de funcionamento: **-30 °C a +50 °C.**

14. Vida útil

O capacete não deve ser utilizado após 12 meses da data de primeira utilização, a menos que seja retestado de acordo com a cláusula 6 b) (teste de rotina). As inspeções e testes periódicos só devem ser realizados por pessoas formalmente treinadas e qualificadas. O capacete deve ser marcado com a data da inspeção/teste atual ou do próximo teste necessário. Garantia de 3 anos contra defeitos de material/fabrico a partir da data de compra. Estão excluídos o desgaste normal, modificações não autorizadas, armazenamento/manutenção inadequados ou utilização indevida. A Guardio não se responsabiliza por danos decorrentes de utilização indevida ou peças não originais. Uma avaliação de risco adequada deve ser realizada pelo utilizador para determinar se outros equipamentos de proteção devem ser utilizados em conjunto com o capacete.

15. Garantia & Responsabilidade

Garantia de 3 anos contra defeitos de material/fabrico a partir da data de compra. Estão excluídos o desgaste normal, modificações não autorizadas, armazenamento/manutenção inadequados ou utilização indevida. A Guardio não se responsabiliza por danos decorrentes de utilização indevida ou peças não originais.

16. Cores (a disponibilidade pode variar)

Branco (101), Preto (001), Azul-cobalto (436), Verde (307), Vermelho (607), Laranja (806), Amarelo (704).



17. Embalagem

Cada capacete é embalado individualmente num saco de plástico PE e num saco de tecido isolante. 10 conjuntos por caixa de exportação (110 × 28 × 36 cm). Uma etiqueta com a marca do produto está afixada na lateral de cada caixa.

18. ° Contacto & DoC

Guardio — Declaração de Conformidade da UE: bastadgruppen.com.
Suporte: info@bastadgruppen.com



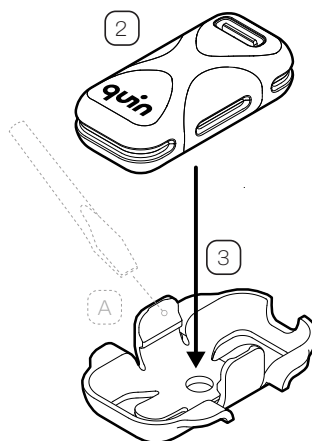
Início do Quin Pod

- 1 **Carregar Quin Pod:** Conecte o Pod com USB-C (5V, 1.5A máximo). Pulsação azul = Carregando, Teal sólido = Carregado
- 2 **Instalar Quin Pod:** Coloque o Pod de forma segura no suporte do Guardio Armet Pro.
- 3 **Baixar o Aplicativo Quin Within:** Obtenha o Quin Within App na App Store ou Google Play.
- 4 **Parear:** Agite levemente o equipamento para despertar o Pod (Piscar azul). Pareie no aplicativo Quin Within até que o piscar Teal ocorra a cada 60s.
- 5 **Lista de Verificação Pré-Uso:** Carregue o Quin Pod e o dispositivo inteligente. Abra o Quin Within (com login e configuração). Certifique-se de que o Bluetooth, Localização (Sempre Permitir/Precisa), Dados e Notificações estejam ATIVADOS. Confirme o piscar Teal do LED (status conectado). Certifique-se de que os contatos de emergência estejam atualizados e aceitos.

Instalação e Remoção do Quin Pod no Capacete

- 1 **Localize:** o suporte do Quin Pod dentro do capacete. Você o encontrará na parte interna do capacete.
- 2 **Coloque:** Posicione o Quin Pod com a porta USB-C voltada para fora.
- 3 **Clique:** Empurre o Quin Pod no suporte até ouvir um clique distinto.
- A **Remoção:** Para remover do seu Guardio Armet Pro, coloque uma pequena chave de fenda ou objeto semelhante sob uma das abas laterais para liberar o Quin Pod.

Não puxe a capa USB tentando remover o Quin Pod.

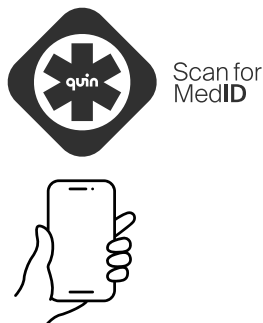


Guia de Início do Quin Tag

- 1 **Localizar o Quin Tag:** Localize a posição do Quin Tag no Guardio Armet Pro. O tag está localizado na parte superior externa do capacete.
- 2 **Baixar o Quin Within App:** Obtenha o Quin Within App na App Store ou Google Play.
- 3 **Criar sua Conta e Inserir Informações:** Siga os passos na tela para configurar sua conta Quin. Insira os detalhes que você deseja armazenar no seu Quin Tag.
- 4 **Carregar Informações para o Quin Tag:** Quando solicitado, simplesmente segure seu dispositivo inteligente contra o diamante do Quin Tag para concluir o upload.
- 5 **Configurar Contatos de Emergência:** No aplicativo Quin Within, adicione pelo menos um contato confiável em "Contatos de Emergência".

Quin Tag: Carregamento de ID Médico

- 1 **Entrar:** Abra o aplicativo Quin Within e adicione seus detalhes críticos ao seu perfil.
- 2 **Segurar:** Quando solicitado, segure seu smartphone compatível perto do diamante Quin Tag.
- 3 **Escanear:** Em segundos, suas informações serão transferidas para o Quin Tag e o aplicativo confirmará o upload bem-sucedido.



Certificações e Conformidade



União Europeia:

Diretiva de Equipamento de Rádio (RED) 2014/53/EU;
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU;
Diretiva de Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS) 2011/65/EU;
Diretiva de Baterias 2006/66/EC;
Diretiva de Segurança Geral de Produtos 2001/95/EC.



Estados Unidos (FCC):

FCC ID: 2AXNV-QP3.
Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da FCC.
A operação está sujeita às seguintes duas condições:
(1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial,
e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar operação indesejada.

Internacional:

Conformidade com RoHS afirmada.

A classificação IP67 indica proteção contra poeira e resistência à imersão temporária (1m por 30 minutos).

Descarte e Reciclagem



Descarte de Dispositivos Eletrônicos:

Não descarte este dispositivo com resíduos municipais não classificados. O símbolo da lixeira com rodas cortadas indica que este produto está sujeito à Diretiva 2012/19/EU na União Europeia e deve ser descartado separadamente de outros resíduos domésticos. Use o ponto de coleta de resíduos eletrônicos local ou o centro de reciclagem para descarte adequado. O descarte adequado ajuda a prevenir possíveis consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana.

Descarte de Baterias: A bateria deste dispositivo não pode ser descartada com resíduos domésticos regulares. As baterias podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a regulamentações de resíduos perigosos. Por esse motivo, descarte as baterias recarregáveis usadas em um ponto de coleta local ou em instalações de reciclagem de baterias, quando disponíveis.



Embalagem: Os materiais de embalagem são recicláveis. Descarte-os de maneira responsável, de acordo com as diretrizes locais de reciclagem. O símbolo na embalagem indica que a embalagem é feita de PAP.

Aviso Geral

Segurança Infantil:

Não é um brinquedo. Mantenha fora do alcance das crianças. Risco de engasgamento ou ingestão.

Meio Ambiente:

Armazene e carregue entre 0–45 °C. Evite congelamento ou calor excessivo. Descarte de acordo com as regulamentações locais de resíduos eletrônicos. Não descarte no fogo.

Manual Completo



Escaneie o código QR ou visite www.quinwithin.com/manuals para o Manual Completo do Usuário Quin Pod, solução de problemas, perguntas frequentes e informações de conformidade.

Aviso e Isenção de Responsabilidade Quin

NENHUM PRODUTO OU SERVIÇO (COLETIVAMENTE, "PRODUTOS") FORNECIDO PELA QUINTESSENTIAL DESIGN, INC. OU SUAS AFILIADAS (COLETIVAMENTE, "QUIN") É GARANTIDO PARA OPERAR COMO PREVISTO EM QUALQUER SITUAÇÃO ESPECÍFICA. EMBORA CERTOS PRODUTOS QUIN TENHAM SIDO DESENHADOS PARA DETECTAR ACIDENTES OU OUTROS IMPACTOS E FORNECER SERVIÇOS DE NOTIFICAÇÃO DE EMERGÊNCIA, ESSES PRODUTOS PODEM NÃO OPERAR COMO PREVISTO DEVIDO A DIVERSAS CAUSAS OU CIRCUNSTÂNCIAS, INCLUINDO DANOS AO PRODUTO POR IMPACTO, USO INCORRETO PELO USUÁRIO, OU INCAPACIDADE DE COMUNICAR DEVIDO A FALTA DE SERVIÇO. NENHUM SISTEMA DE DETECÇÃO DE IMPACTO PROTEGERÁ UM USUÁRIO DE LESÕES.

EM MUITAS SITUAÇÕES, A QUIN DEPENDE DE PARCEIROS DE TERCEIROS (PÚBLICOS E PRIVADOS) PARA O FUNCIONAMENTO DOS SERVIÇOS DE NOTIFICAÇÃO DE EMERGÊNCIA DE SEUS PRODUTOS, E A QUIN NÃO CONTROLA, NEM PODE GARANTIR, A DISPONIBILIDADE OU EFETIVIDADE DOS SERVIÇOS DE TAIS PARCEIROS, NEM PODE DAR ASSEGURANÇAS DE QUE UM USUÁRIO NÃO INCORRERÁ EM CUSTOS ASSOCIADOS AO USO DE TAIS SERVIÇOS DE PARCEIROS (QUE PODERÃO, EM CERTAS CIRCUNSTÂNCIAS, SER SUBSTANCIAIS). OS USUÁRIOS SÃO AVISADOS A NÃO REMOVER, REPOSICIONAR OU DE QUALQUER OUTRA FORMA INTERFERIR COM QUALQUER PRODUTO QUIN EM QUALQUER CAPACETE, MÁSCARA, CADERNO DE SEGURANÇA, ARMADURA, ARNÊS, BOTAS, LUVAS, BICICLETA, EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO OU OUTRO EQUIPAMENTO, OU CONFIAR EM SEU USO SE DANIFICADO OU DESLOCADO. SEM LIMITAR A GENERALIDADE DO ANTERIOR, A QUIN NÃO GARANTE QUE O SISTEMA DE FAROL S.O.S. DE UM PRODUTO SERÁ AUTOMATICAMENTE ACIONADO, OU SEJA MANUALMENTE ACIONÁVEL, NO CASO DE UM USUÁRIO SOFRER UMA COLISÃO, QUEDA OU OUTRO IMPACTO NO CORPO OU TENTAR UTILIZAR TAL SISTEMA.

OS PRODUTOS QUIN NÃO SÃO DISPOSITIVOS MÉDICOS OU DIAGNÓSTICOS E NENHUMA INFORMAÇÃO DISPONIBILIZADA A UM USUÁRIO OU QUALQUER OUTRA PESSOA ATRAVÉS DO USO DE UM PRODUTO QUIN DEVE SER USADA OU CONFIADA PARA TOMAR DECISÕES MÉDICAS. A QUIN NÃO GARANTE QUE SEUS PRODUTOS DETECTARÃO QUALQUER IMPACTO PARTICULAR (OU TODOS), OU QUE QUALQUER INFORMAÇÃO GERADA POR UM PRODUTO QUIN SERÁ PRECISA OU COMPLETA DE QUALQUER FORMA. ALÉM DISSO, A QUIN NÃO PODE GARANTIR QUE QUALQUER TAG DE "COMUNICAÇÃO DE CAMPO PRÓXIMO" EM SEUS PRODUTOS FUNCIONARÁ, EM QUALQUER CIRCUNSTÂNCIA PARTICULAR, COMO PREVISTO PARA PERMITIR QUE OS RESPONDEDORES DE EMERGÊNCIA, CONTATOS DE EMERGÊNCIA E/OU QUALQUER OUTRA PARTE TERCEIRA RECEBA OU ACESSE QUALQUER INFORMAÇÃO ARMAZENADA NELA, SEJA A FALHA DEVIDA AO DANOS NO TAG OU OUTRA CAUSA.

OS USUÁRIOS ASSUMEM TODOS OS RISCOS, INCLUINDO TODOS OS RISCOS DE LESÕES CORPORAIS, MORTE OU DANOS A PROPRIEDADE, DECORRENTES DAS ATIVIDADES DE UM USUÁRIO AO UTILIZAR QUALQUER PRODUTO QUIN. ATÉ O MÁXIMO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, A QUIN ISENTA-SE EXPRESSAMENTE DE TODAS AS GARANTIAS DE QUALQUER TIPO, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO AQUELAS CONTIDAS NAS SEÇÕES 2-314 E 2-315 DO UCC.



Visite www.bastadgruppen.com/en/manuals/
para baixar o manual completo do usuário em vários idiomas.

Tillverkarens information och instruktioner

Armet Volt Pro / Armet Volt Pro Connected: Industriella skyddshjälm

Båstadgruppen AB

Fraktgatan 1

262 73, Ängelholm

Sweden

Att bära hjälm kan inte alltid förhindra dödsfall eller långvarig funktionsnedsättning. För tillräckligt skydd måste hjälmen passa eller justeras till användarens huvudstorlek. Hjälm absorberar energin från ett slag genom att hjälmen delvis förstörs eller skadas. Även om sådana skador kanske inte är tydliga bör alla hjälmar som utsätts för en kraftig stöt bytas ut. Användaren bör genomföra en lämplig riskbedömning för att fastställa om annan skyddsutrustning ska användas i samband med hjälmen.

Denna hjälm ska:

Får inte modifieras på något sätt som inte rekommenderas av hjälmstillverkaren. Får endast utrustas med reservdelar och tillbehör som rekommenderas av hjälmstillverkaren. Får inte målas, ha självhäftande etiketter och får inte rengöras eller desinficeras med lösningsmedel eller desinfektionsmedel, förutom i enlighet med tillverkarens instruktioner och information. Transport av hjälmarna ska alltid ske i den medföljande originalförpackningen.

1. Avsedd användning och omfattning

Armet Pro Volt och Armet Pro Volt Connected är industriella skyddshjälm avsedda för användning inom byggbranschen, industriellt underhåll, allmännyttiga tjänster, lager, arbete på hög höjd och för att skydda mot elektriska faror. Denna hjälm är utformad för att absorbera energin från elektriska faror. Denna hjälm bör endast användas för aktivitet som orsakas av partiell distribution eller skada på väsentliga komponenter - den är certifierad för (se märkning). De ger skydd mot vertikala och laterala stötar (typ II) enligt EN 397:2025 och för elektriskt isolerande hjälm EN 50365:2023. Dessa hjälm är inte avsedda för bergsklättring, motorsport eller aktiviteter utanför EN 397. Den personliga skyddsutrustningen

är certifierad enligt EU-förordning 2016/425 och CE-märkt; överensstämmelsen övervakas av CCQS Certification Services Limited (NB2834).

1.1 Skydd mot elektriska faror (EN50365:2023)

Armet Pro Volt och Armet Pro Volt Connected är elektriskt isolerande skyddshjälmarna certifierade enligt EN 50365:2023 Klass 1 för användning nära lågspänningsinstallationer upp till 7 500 V AC.

Hjälmarna är av typ B - med skärm och utan brätte.

Före och efter varje användning ska hjälmen inspekteras för att säkerställa att den är i gott skick och fungerar korrekt. Åldrande, felaktig användning, slitage, kontaminering eller skador kan minska hjälmens elektriska isoleringsprestanda. Använd inte hjälmen om tecken på skador, försämring eller kraftigt slitage upptäcks.

1.2 Inspektioner

Kontrollera hjälmen före varje användning för sprickor, deformation, slitage, kontaminering, värmeskador, UV-nedbrytning eller andra förhållanden som kan påverka dess mekaniska eller elektriska isoleringsprestanda.

Hjälmen ska också noggrant inspekteras minst en gång var 12:e månad av en kompetent person. Inspektionsprotokollen ska innehålla produktidentifiering, inspektionsdatum och relevanta observationer.

Använd inte hjälmen om:

etiketter eller markeringar saknas eller är oläsliga,
hjälmen har utsatts för stötar, elektrisk exponering, överdriven värme, kemikalier eller smält metall,
tecken på skador, åldrande eller försämring upptäcks,
modifieringar eller obehöriga reparationer har utförts.

Elektrisk isoleringsprestanda kan försämrans av kontaminering, felaktig rengöring, olämplig förvaring eller åldring. Förvara hjälmen i en ren, torr miljö borta från solljus, kemikalier och extrema temperaturer. Om det råder

några tvivel om hjälmens skick eller isoleringsprestanda, ta den omedelbart ur bruk och kontakta tillverkaren innan vidare användning.

2. Modeller

- **Armet Pro Volt** — levereras utan integrerad sensor. Utrustad med Quin Tag (digitalt medicinskt ID, NFC). Uppgraderingsklar för Quin Smart Pod.
- **Armet Pro Volt Connected** — levereras med Quin Smart Pod integrerad för övervakning av stötar och händelser.

Armet Pro Volt och Armet Pro Volt Connected är personlig skyddsutrustning i kategori III med samma skyddskonstruktion och är certifierade enligt EN 397:2025 Typ II och EN 50365:2023 Klass 1. Överensstämmelsebedömning enligt modul D utförs av det anmälda organet CCQS Certification Services Limited (NB2834).

3. Tekniska specifikationer

- Ytterskal: ABS/PC
- Innerskal: Flerskiktad EPP/EPS-stötdämpningssystem
- Komfortstoppling: CoolMax®-foder, avtagbart och tvättbart
- Spänne: Fidlock® magnetisk snabbkoppling
- Storlekar: 53–63 cm
- Vikt: 480 g ± 10 g
- Ventilation: Armet VentSystem (optimerat luftflöde)
- Drifttemperatur: –30 °C till +50 °C
- Produktens hållbarhetstid: 10 år (från tillverkning; se livslängd)
- Garanti: 3 år
- Reglering: EN 397:2025 Typ II och EN 50365:2023 Klass 1

4. Säkerhetssystem

4.1 Mips® hjärnskyddssystem

Ett lågfriktionsskikt utformat för att minska rotationsrörelsen till huvudet vid sneda (vinklade) stötar. Bevisen stöds av finita elementsimuleringar med KTH:s huvudmodell.



4.2 Quin-teknik (Pro Connected; uppgraderingsklar på Pro)

Quin Smart Pod tillhandahåller händelsedetektering, automatiska varningar (med plats) till kontakter/räddningstjänster (Quin Plus), analyser och digital medicinsk ID via Quin Tag.

Obs! Anslutna funktioner kräver parkoppling med den godkända applikationen eller övervakningssystemet.

5. Efterlevnad, märkning & dokumentation

- Standard: EN 397:2025 Typ II (vertikal + sidokollision). EN 50365:2023 Klass 1
- EU-skyddsutrustning: Förordning 2016/425; CE-överensstämmelsebedömning med CCQS Certification Services Limited (NB 2834).
- Hjälmetikett (insida): Modellnamn; vikt; storlek (cm); föreskrivande märkningar inklusive $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$, OCP, MM och elektriskt isolerande egenskaper; certifieringsmärke; tillverkare; telefon; tillverkningsdatum; skalmaterial. Ta inte bort eller täck över etiketten.
- Symbolen med en enda triangel markerad på denna hjälm indikerar: Lämplig för arbete under spänning. $\triangle$

Försäkran om överensstämmelse: tillgänglig på bastadgruppen.com

6. Begränsningar & varningar

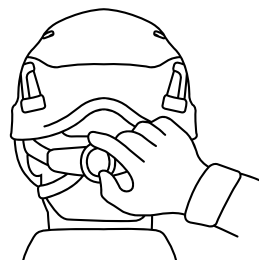
Industriella och höghöjdsrelaterade aktiviteter medför risk för allvarliga huvudskador. En hjälm minskar risken avsevärt men kan inte eliminera den. Efter en allvarlig stöt, byt ut hjälmen omedelbart, även om inga synliga skador är synliga. Modifiera inte skalet, selen eller beslagen. Använd endast tillverkarens godkända tillbehör och följ deras manualer. En hjälm kan inte alltid förhindra dödsfall eller långvarig funktionsnedsättning.

7. Anpassningssystem — Rätt passform (Avgörande för EN 397-prestanda)

1. **Förberedelse:** Kontrollera hjälmen för sprickor, deformation, trasiga delar eller skadade remmar/spännen. Använd inte om den är skadad.

2. Positionering: Placera hjälmen jämnt på huvudet (inte lutande).

3. Storleksjustering (bakre ratt): Vrid den bakre spärratten medurs för att dra åt, moturs för att lossa, tills vaggan greppar huvudet jämnt runt intervallet 53–63 cm. Hjälmen ska kännas åtsittande och stabil utan tryckpunkter.



4. Hakrem (4-punkts): En hakrem är en viktig del av hjälmen och behövs för att hålla hjälmen på plats på huvudet. Stäng Fidlock®-spännet tills det klickar. Spänn hakremmen så att endast ett eller två fingrar får plats mellan remmen och hakan. Remmen måste vara fastspänd när hjälmen används.



5. Stabilitetskontroll: Skaka försiktigt huvudet från sida till sida och nicka; hjälmen får inte röra sig. Justera ratten och remmarna vid behov.

6. Hår/smycken: Fäst överflödigt hår; ta bort öronsmycken som kan störa hörselskyddets tätning eller hjälmens passform.

8. Inbyggt 30 mm hörselskyddsfäste (medcertifierade gränssnitt)

Hjälmen har integrerade 30 mm universella tillbehörsplatser (på båda sidor) för hjälmmonterade hörselskydd och kompatibla tillbehör.

Samcertifierade hörselskydd (exempel):

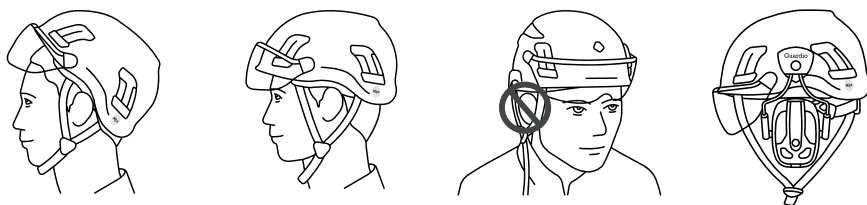
- **3M Peltor X2P3** hjälmmonterade hörselkåpor.
- **Hellberg Safety hörselkåpor:** Secure 1/2/3, Xstream/Xstream LD, Synergy, Relax, React, Active, med typiska SNR-värden 25–31 dB beroende på modell (se tabell).
- **Guardio Freebird-serien** (hjälmmonterad) — kompatibel via 30 mm-spåren och det samcertifierade gränssnittet enligt specifikationerna för denna hjälmfamilj.

Riskkategori: I kombination med hörselskydd behandlas hjälm-/hörselkåpsystemet enligt personlig skyddsutrustning kategori III och omfattas av årlig produktövervakning Modul C2 (PZT GmbH #1974).

Följ alltid hörselkåpornas tillverkarens bruksanvisning.

8.1 Monteringsanvisning för hörselskydd (steg för steg)

1. **Kontrollera** hörselkåporna för skador; byt ut dem om defekter upptäcks. Ta bort öronsmycken; borsta bort hår från örontätningarna.
2. **Montering:** Tryck fast hörselkåpans fästblad i 30 mm-spåret på varje sida tills det klickar.
3. **Förslutning:** Med kåporna över öronen, tryck bygelbanden inåt tills du hör ett klick på båda sidor, vilket indikerar en säker förslutning.
4. **Justering:** Skjut kåporna uppåt eller nedåt för att uppnå en jämn och tät tätning runt öronen. Se till att kåporna/bandet inte skaver mot hjälmens kant eller insida, vilket kan orsaka ljudläckage.
5. **När de inte används:** Placera kåporna nedåt och tryck inåt under hjälmkanten för att hålla dem rena/torra; förvara i rumstemperatur.



8.2 Akustisk prestanda (referensvärden, 3M X2P3 & Hellberg)

Typiska SNR-värden för kompatibla Hellberg-modeller: Secure 1: 25 dB, Secure 2: 29 dB, Secure 3: 31 dB, Xstream/Xstream LD: 28 dB, Synergy/Relax/React/Active: 28–29 dB. (Se detaljerad frekvenstabell i hörselskyddets dokumentation.)

9. Visir & ansiktsskydd

Använd endast visir som är godkända av Guardio och följ visirets bruksanvisning för korrekt montering:

Theia Visirer

- Theia Clear (1001677)
- Theia Smoke (1001678)
- Theia Helglasögon (1001702)
- Theia Fotokromatiska Glasögon (1002532)

Visirtillbehör:

- Theia Visirklämmor (1001677)
- VisorFlex Skruvklämmor (1001660)

Se till att visiret sitter ordentligt i fästena och att alla låsskruvar/klämmor är i låsta lägen. Gör en visuell kontroll före användning.

10. Övriga tillbehör och reservdelar (artikelnummer)

- **UV och brätten:** UV-skyddande brätte (1002173), kort frambrätte (1002170), UV-halsskydd (1002169), UV-skyddskit (1002174)
- **Komfort och retention:** CoolMax Comfort Liner (1002533), Armet reflexband (1001662), Armet Pro Fidlock hakrem (1002534), Armet Pro Click hakrem (1002535)
- **Belysning och fästen:** Armet-strålkastarhållare (1002536), konisk strålkastaradapter (1001663)
- **Sensor:** Quin Smart Pod (1002528)

Produktkoder:

- Armet Pro Volt (1002861)
- Armet Pro Volt Connected (1002862)
- Armet Pro Volt HiViz (1002863)
- Armet Pro Volt Reflex (1002865)

11. Bärningsmetod (snabbstart)

1. Placera hjälmen plant på huvudet.
2. Vrid den bakre storleksratten för att dra åt/lossa.
3. Fäst Fidlock®-spännet tills det klickar; spänn remmarna jämnt.
4. Kontrollera stabiliteten (ingen förskjutning under huvudrörelser).

12. Inspektion & utbyte

- **Före varje användning:** Kontrollera skalet (sprickor, deformation,

penetration), sele, ratt, remmar, spänne, fästen för visir/hörselkåpor och etiketter.

- **Efter kollision:** Byt omedelbart, även om inga synliga skador är synliga.
- **Färgförändring/UV-nedbrytning:** Byt ut om betydande missfärgning eller sprödhet observeras.
- **Etikett/spårbarhet:** Ta inte bort den inre etiketten; den innehåller tillverkningsdatum och märkning.

13. Rengöring, underhåll & förvaring

- Rengör med **ljummet vatten** och **pH-neutral tvål**; desinficera eventuellt med milda rengöringsmedel. **Inga lösningsmedel/slipmedel.**
- Lufttorka i **rumstemperatur**; använd inte värme.
- Förvaring: **+5 °C till +35 °C**, skyddat från direkt solljus och kemikalier; använd Guardio hjälmväska om sådan finns.
- Driftsområde: **-30 °C till +50 °C.**

14. Livslängd

Hjälmen får inte användas efter 12 månader från det första utfärdandedatumet, såvida den inte testas på nytt enligt klausul 6 b) (rutintest). Regelbunden inspektion och testning får endast utföras av formellt utbildade och kvalificerade personer. Hjälmen ska vara märkt med datumet för aktuell eller nästa erforderliga inspektion/testning. 3 års garanti mot material-/tillverkningsfel från inköpsdatum. Normalt slitage, obehöriga modifieringar, felaktig förvaring/underhåll eller missbruk är undantagna. Guardio ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller icke-originaldelar. Användaren bör genomföra en lämplig riskbedömning för att fastställa om annan skyddsutrustning ska användas i samband med hjälmen.

15. Garanti & ansvar

3 års garanti mot material-/tillverkningsfel från inköpsdatum. Normalt slitage, obehöriga modifieringar, felaktig förvaring/underhåll eller felaktig användning är undantagna. Guardio ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning eller icke-originaldelar.

16. Färger (tillgängligheten kan variera)

Vit (101), Svart (001), Koboltblå (436), Grön (307), Röd (607), Orange (806), Gul (704).

17. Förpackning

Varje hjälm är individuellt förpackad i en PE-plastpåse och en isoleringspåse av tyg. 10 set per exportkartong (110 × 28 × 36 cm). En produktetikett är fäst på sidan av varje kartong.

18. Kontakt & försäkras om överenskommelse

Guardio — EU-försäkras om överensstämmelse: bastadgruppen.com.

Support: info@bastadgruppen.com



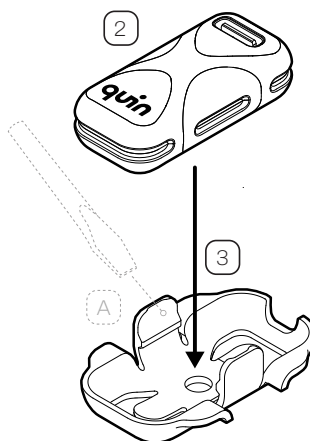
Quin Pod Start

- 1 **Ladda Quin Pod:** Anslut Pod med USB-C (5V, 1,5A max). Blå puls = Laddning, Teal fast = Laddad
- 2 **Installera Quin Pod:** Placera Pod säkert i hållaren på din Guardio Armet Pro
- 3 **Ladda ner Quin Within App:** Hämta Quin Within App från Apple App Store eller Google Play Store
- 4 **Parkoppla:** Skaka lätt utrustningen för att väcka Pod (blå blink). Parkoppla i Quin Within-appen tills Teal blink var 60:e sekund
- 5 **Checklista före användning:** Ladda Quin Pod och smart enhet. Öppna Quin Within (inloggad och konfigurerad). Säkerställ att Bluetooth, plats (Alltid tillåt/Exakt), data och aviseringar är PÅ. Bekräfta teal LED-blink (anslutet läge). Säkerställ att nödkontakter är aktuella och accepterade.

Quin Pod: Installation & borttagning av hjälm

- 1 **Lokalisera:** Quin Pod-hållaren inuti hjälmen. Denna finns på främre delen av hjälmens insida.
- 2 **Placera:** Positionera Quin Pod med USB-C-porten utåt.
- 3 **Klick:** Tryck Quin Pod i hållaren tills du känner ett tydligt klick.
- A **Borttagning:** För att ta bort från din Guardio Armet Pro, placera en liten flat skruvmejsel eller liknande under en av sidokanterna för att frigöra Quin Pod.

Dra inte i USB-skyddet för att försöka ta bort Quin Pod.



Quin Tag Start Guide

- 1 **Lokalisera Quin Tag:** Hitta placeringen av din Quin Tag på Guardio Armet Pro. Vanligtvis på hjälmens yttre topp.
- 2 **Ladda ner Quin Within App:** Hämta Quin Within App från Apple App Store eller Google Play Store.
- 3 **Skapa konto & ange information:** Följ stegen på skärmen för att skapa ditt Quin-konto. Ange de uppgifter du vill lagra på din Quin Tag.
- 4 **Ladda upp information till Quin Tag:** När du uppmanas, håll helt enkelt din smarta enhet mot Quin Tag-diamanten för att slutföra uppladdningen.
- 5 **Ställ in nödkontakter:** I Quin Within-appen, lägg till minst en betrodd kontakt under 'Nödkontakter'.

Quin Tag: Medicinskt ID-uppladdning

- 1 Öppna Quin Within-appen och lägg till dina kritiska uppgifter i din profil.
- 2 **Hold:** När du uppmanas, håll din kompatibla smartphone nära Quin Tag-diamanten.
- 3 **Scan:** Inom några sekunder överförs din information till Quin Tag, och appen bekräftar en lyckad uppladdning.



Scan for
MedID



Certifieringar & överensstämmelse



Europeiska unionen:

Direktiv om radioutrustning (RED) 2014/53/EU;
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU;
Direktiv om begränsning av farliga ämnen (RoHS) 2011/65/EU;
Batteridirektivet 2006/66/EG;
Direktivet om allmän produktsäkerhet 2001/95/EG.



USA (FCC):

FCC ID: 2AXNV-QP3.

Denna enhet överensstämmer med del 15 av FCC-reglerna. Användning är föremål för följande två villkor:

- (1) denna enhet får inte orsaka skadlig störning, och
- (2) denna enhet måste acceptera all störning som tas emot, inklusive störning som kan orsaka oönskad funktion.

Internationellt:

RoHS-överensstämmelse bekräftad.

IP67-klassificering anger dammtätt skydd och motstånd mot tillfällig nedsänkning (1 m i 30 minuter).

Avfall & återvinning



Avfallshantering av elektroniska enheter:

Kassera inte denna enhet med osorterat hushållsavfall. Symbolen med en överkryssad soptunna anger att denna produkt omfattas av direktiv 2012/19/EU i Europeiska unionen och ska kasseras separat från annat hushållsavfall. Använd din lokala insamlingsplats för elektronikavfall eller återvinningscentral för korrekt kassering. Korrekt kassering hjälper till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljö och människors hälsa.

Batteriavfall:

Batteriet i denna enhet får inte kasseras med vanligt hushållsavfall. Batterier kan innehålla giftiga tungmetaller och omfattas av regler för farligt avfall. Av denna anledning ska använda uppladdningsbara batterier lämnas till en lokal insamlingsplats eller batteriåtervinningsanläggning där det finns tillgängligt.



Förpackning:

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart. Kassera det ansvarsfullt enligt dina lokala återvinningsriktlinjer. Symbolen på förpackningen anger att förpackningen är gjord av PAP.

Allmän varning

Barnsäkerhet:

Inte en leksak. Förvaras utom räckhåll för barn.
Risk för kvävning eller förtäring.

Miljö:

Förvara och ladda mellan 0–45 °C. Undvik frysning eller hög värme. Kassera ansvarsfullt enligt lokala regler för elektronikavfall. Får inte kastas i eld.

Fullständig manual



Skanna QR-koden eller besök
[www.quinwithin.com/manuals]
(<http://www.quinwithin.com/manuals>)
för den fullständiga användarmanualen för
Quin Pod, felsökning, vanliga frågor och
överensstämmelseinformation.

Quin Varning & Ansvarsfriskrivning

INGA PRODUKTER ELLER TJÄNSTER (KOLLEKTIVT, "PRODUKTER") SOM TILLHANDAHÅLLS AV QUINTESSENTIAL DESIGN, INC. ELLER DESS ANSLUTNA FÖRETAG (KOLLEKTIVT, "QUIN") GARANTERAS FUNGERA SOM AVSETT I NÅGON SPECIFIK SITUATION. ÄVEN OM VISSA QUIN-PRODUKTER HAR UTVECKLATS FÖR ATT UPPTÄCKA KROCKAR ELLER ANDRA SLAG OCH ERBJUDA NÖDMEDDELANDESERVICE, KAN DESSA PRODUKTER UNDER VISSA OMSTÄNDIGHETER INTE FUNGERA SOM AVSETT, INKLUSIVE VID SKADOR PÅ PRODUKTEN FRÅN EN PÅVERKAN, FELANVÄNDNING AV EN ANVÄNDARE, ELLER OFÖRMÅGA ATT KOMMUNICERA PÅ GRUND AV AVSAKNAD AV TÄCKNING. INGET SLAGDETERINGSSYSTEM KOMMER ATT SKYDDA EN ANVÄNDARE FRÅN SKADOR.

I MÅNGA FALL ÄR QUIN BEROENDE AV TREDJEPARTSPARTNERS (OFFENTLIGA OCH PRIVATA) FÖR FUNKTIONALITETEN AV SINA PRODUKTERS NÖDMEDDELANDESERVICE, OCH QUIN HAR VARKEN KONTROLL ÖVER ELLER KAN GARANTERA TILLGÅNGLIGHETEN ELLER EFFEKTIVITETEN AV DESSA PARTNERS TJÄNSTER. QUIN KAN INTE HELLER GARANTERA ATT EN ANVÄNDARE INTE KOMMER ATT DRA PÅ SIG KOSTNADER FÖRKNIPPADE MED ATT ANVÄNDA DESSA PARTNERS TJÄNSTER (VILKA KOSTNADER I VISSA FALL KAN VARA BETYDLIGA). ANVÄNDARE VARNAS FÖR ATT INTE AVLÄGSNA, OMPOSITIONERA ELLER MANIPULERA NÅGRA QUIN-PRODUKTER I HJÄLMAR, MASKER, BILBARNSTOLAR, KROPPSSKYDD, SELAR, KÅNGOR, HANDSKAR, CYKLAR, SKYDDSUTRUSTNING ELLER ANNAN UTRUSTNING, ELLER FÖRLITA SIG PÅ DERAS FUNKTION OM DE ÄR SKADADE ELLER FÖRFLYTTADE. UTAN ATT BEGRÄNSA DET OVANSTÅENDE, GARANTERAR QUIN INTE ATT EN PRODUKTS S.O.S.-SIGNALSYSTEM AUTOMATISKT KOMMER ATT UTLÖSAS, ELLER ATT DET KOMMER ATT VARA MÖJLIGT ATT MANUELLT UTLÖSA DET, VID EN KOLLISION, FALL ELLER ANNAT SLAG MOT KROPPEN ELLER VID FÖRSÖK ATT ANVÄNDA SYSTEMET.

QUINS PRODUKTER ÄR INTE MEDICINSKA ELLER DIAGNOSTISKA ENHETER OCH INGEN INFORMATION SOM GÖRS TILLGÅNGLIG FÖR EN ANVÄNDARE ELLER ANNAN PERSON GENOM ANVÄNDNING AV EN QUIN-PRODUKT FÅR ANVÄNDAS ELLER LITAS PÅ FÖR ATT FATTA MEDICINSKA BESLUT. QUIN GARANTERAR INTE ATT DESS PRODUKTER KOMMER ATT UPPTÄCKA EN VISS (ELLER ALLA) PÅVERKAN, ELLER ATT INFORMATION SOM GENERERAS AV EN QUIN-PRODUKT KOMMER ATT VARA KORREKT ELLER KOMPLETT PÅ NÅGOT SÄTT. DÄRTILL KAN QUIN INTE GARANTERA ATT NÅGRA "NEAR FIELD COMMUNICATION"-TAGGAR I DESS PRODUKTER KOMMER ATT FUNGERA SOM AVSETT I NÅGON SITUATION FÖR ATT GE RÄDDNINGSTJÄNSTER, NÖDKONTAKTER OCH/ELLER ANNAN TREDJEPART TILLGÅNG TILL INFORMATION SOM LAGRATS DÄRI, OAVSETT OM SÅDANT FEL BEROR PÅ SKADOR PÅ TAGGEN ELLER ANNAT.

ANVÄNDARE TAR ALLA RISKER, INKLUSIVE ALLA RISKER FÖR KROPPSSKADA, DÖDSFALL ELLER MATERIELLSKADA, SOM UPPSTÅR VID ANVÄNDNING AV NÅGON QUIN-PRODUKT. I DEN UTSTRÄCKNING LAGEN TILLÅTER, FRISKRIVER SIG QUIN UTTRYCKLIGEN FRÅN ALLA GARANTIER AV NÅGOT SLAG, UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE DE SOM ANGES I UCC §§ 2-314 OCH 2-315.



Besök www.bastadgruppen.com/en/manuals/
för att ladda ner den fullständiga användarmanualen på olika
språk.



Company Address



Båstadgruppen AB

Fraktgatan 1

SE-262 73 Ängelholm

Contact



info@bastadgruppen.com



www.bastadgruppen.com



+46 431 73200